

Digital Video Camera Recorder

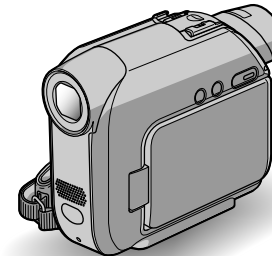
## HANDYCAM



A kamera használati útmutatója \_\_\_\_\_ **HU**

Návod na používanie \_\_\_\_\_ **SK**

**DCR-HC32E/HC33E/  
HC39E/HC42E/HC43E**



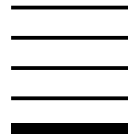
<http://www.sony.net/>



100%-ban újrahasznosított papírra,  
illékony szerves vegyületektől mentes,  
növényi olaj alapú tintával nyomtatva.

Vytlačené na 100% recyklovanom papieri s  
použitím atramentu vyrobeného na báze  
rastlinného oleja bez nestálych organických  
zlúčenín.

Printed in Japan



Mini **DV** Digital  
Video  
Cassette

  
MEMORY STICK™

 **InfoLITHIUM™** **P**  
SERIES

© 2005 Sony Corporation

# Először ezt olvassa el!

Mielőtt használatba venné a készüléket, kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tegye el, hogy a jövőben bármikor fellapozhassa.

## FIGYELMEZTETÉS

**Tűzveszély és áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket csapadék vagy nedvesség hatásának.**

## Európai vásárlóink

### FIGYELMÉBE

Bizonyos frekvenciájú elektromágneses terek befolyásolhatják e digitális kamkorder kép- és hangminőségét.

Ezt a terméket bevizsgálták, és úgy találták, hogy az EMC előírásokban meghatározott korlátokon belül esik, ha 3 méternél rövidebb csatlakozó kábellel használják.

### Megjegyzés

Ha sztatikus elektromosság vagy elektromágneses erőtér miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, illetve húzza ki, majd ismét csatlakoztassa az adatátviteli (USB stb.) kábelt.



**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem

követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta. Kapcsolódó tartozékok: „Memory Stick Duo”, és távirányító

## Megjegyzések a készülék használatával kapcsolatban

**A kamerához két használati útmutató tartozik.**

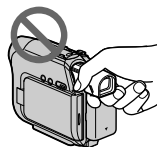
- „A kamera használati útmutatója” (ez a kézikönyv)
- a (CD-ROM-on) mellékelt programok „First Step Guide” („Első lépések” útmutató) kézikönyve

**A kamerával használható adathordozók**

- <sup>Mini</sup> DV jelölésű mini DV kazetta (Cassette Memory kazettamemóriával rendelkező mini DV kazetta nem használható) (113. oldal).
- MEMORY STICK DUO, MEMORY STICK PRO DUO jelölésű „Memory Stick Duo” memóriakártya (114. oldal).

**A kamera használata**

- A kamerát ne tartsa, ne szállítsa az alábbi részeinél fogva:



Kereső



LCD tábla



Akkumulátor

- Mielőtt a kamerát egy másik készülékhez USB vagy i.LINK kábellel csatlakoztatná, győződjék meg arról, hogy a kábelt a megfelelő állásban dugta-e be. Ha a csatlakozódugót erőszakkal nem a megfelelő állásban dugja be, akkor megsérülhetnek az érintkezők, illetve előfordulhat, hogy a kamera sem megfelelően működik.

## A menü, az LCD tábla, a kereső és a lencse

- A szűrőknél megjelenő menüelemek az adott felvételi, illetve lejátszási körülmények között nem használhatók.
- Az LCD képernyő és a kereső rendkívül fejlett gyártástechnológiával készült, így a ténylegesen működő képpontok aránya több mint 99,99%. Ennek ellenére előfordulhat, hogy folyamatosan apró fekete pontok és/vagy színes (fehér, piros, kék vagy zöld) fénypontok jelennek meg az LCD képernyőn és a keresőben. Ezek a pontok a gyártási folyamat szokásos velejárói, és semmilyen módon nem befolyásolják a felvételt.
- Működési hibát okozhat, ha az LCD képernyőt, a keresőt vagy a lencsét hosszú időre közvetlen napsugárzásnak teszi ki.
- Soha ne filmezze közvetlenül a napot, mert ezzel a kamera meghibásodását idézheti elő. A napról csak sötétebb fényviszonyok mellett, például naplementekor készítsen felvételt.

## Felvételkészítés

- A felvétel megkezdése előtt próbálja ki, hogy a készülék gond nélkül rögzíti-e a képet és a hangot.
- A gyártó még abban az esetben sem vállal felelősséget a felvétel elvesztéséből eredő kárért, ha a felvétel, illetve lejátszás a kamera, az információhordozók/tárolók stb. meghibásodása vagy hibás működése miatt meghiúsul.

- A tévéadások színrendszere országonként/térségeenként változik. Ha az ezzel a kamerával készült felvételt tévékészüléken szeretné megnézni, akkor PAL rendszerű tévékészülék kell használnia.
- A televízióprogramokat, a filmeket, a videokazettákat és az egyéb információhordozókat gyakran szerzői jogok védik. Az ilyen anyagok illetéktelen másolása a szerzői jog védelméről szóló törvénybe ütközhet.

## Megjegyzések e kézikönyvvel kapcsolatban

- Az LCD képernyőről és a keresőről a kézikönyvben szereplő képek digitális fényképezőgéppel készültek, így előfordulhat, hogy nem pontosan egyeznek meg azzal, amit Ön a valóságban lát.
- A használatot a képernyőre a helyi nyelven kiírt szöveg segíti. Ha szükséges, a kamera használatba vétele előtt változtassa meg a képernyőre kerülő szövegek nyelvét (15. oldal).
- Ebben a kézikönyvben az ábrák a DCR-HC42E típust mutatják.

## Megjegyzés a Carl Zeiss lencsével kapcsolatban

A kamerában tökéletes képet alkotó Carl Zeiss lencse található, amely a német Carl Zeiss cég és a Sony Corporation közös fejlesztésének eredménye. A videokameráknál használt MTF\* mértékrendszert követi, miközben a Carl Zeiss lencséként megszokott kiváló képminőséget biztosítja.

\* Az MTF jelentése: Modulation Transfer Function (modulált átviteli funkció). Az érték azt mutatja, hogy a tárgyról mennyi fény jut a lencsébe.

# Tartalomjegyzék

## Ismerkedés

1. lépés: A mellékelt tartozékok ellenőrzése .....	8
2. lépés: Az akkumulátor feltöltése .....	9
3. lépés: A kamera bekapcsolása és szilárd tartása .....	13
4. lépés: Az LCD tábla és a kereső beállítása .....	14
5. lépés: Az érintőképernyő használata .....	15
A nyelv megváltoztatása .....	15
A képernyőn megjelenő kijelzők, adatok láthatóvá tétele (kijelzőértelmező) .....	15
6. lépés: A dátum és az idő beállítása.....	16
7. lépés: Kazetta és „Memory Stick Duo” memóriakártya behelyezése .....	17
8. lépés: A rögzítendő kép szélesség-magasság arányának (16:9 vagy 4:3) beállítása (DCR-HC39E/HC42E/HC43E) .....	19



## Felvétel/Lejátszás

Felvétel/lejátszás könnyűszerrel (Easy Handycam) .....	20
Felvétel készítése .....	22
Lejátszás .....	23
Felvételkor/lejátszáskor stb. használt funkciók .....	24

### Felvétel

Zoomolás

Felvételkészítés sötét helyen (NightShot plus)

Az expozíció beállítása ellenfényben álló tárgyak esetén

Fókuszálás nem a középpontban lévő tárgyra

Az expozíció rögzítése a kiválasztott tárgyhoz (rugalmas fénymérő)

Felvételkészítés tükör üzemmódban

Állvány használata

### Lejátszás

Képek lejátszása egymás után

Motoros (PB) zoomolás

### Felvétel/Lejátszás

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése (Battery Info)

A műveleteknél hallható hangjelzés kikapcsolása

Speciális effektusok használata






A különféle értékek alaphelyzetbe állítása

További alkatrészek és funkciók

Felvétel/lejátszás közben látható kijelzések .....	28
--	----

A felvétel elejének megkeresése .....	31
A legutóbb készített felvétel utolsó jelenetének megkeresése (END SEARCH) .....	31
Kézi keresés (EDIT SEARCH).....	31
A legutóbb felvett jelenetek visszajátzása) .....	31
A távirányító.....	32
A kívánt jelenet gyors megkeresése (Null-pont megjegyzése).....	32
Jelenet megkeresése a felvétel dátuma alapján (Dátum keresése).....	33
A felvétel megtekintése televíziókészüléken.....	34

## A menü használata

<i>A menü használata</i> .....	36
Menüelemek.....	38
 CAMERA SET menü.....	40
A felvételi körülményeknek megfelelő beállítási lehetőségeket (EXPOSURE/ WHITE BAL./STEADYSHOT stb.) tartalmaz.	
 MEMORY SET menü .....	46
A „Memory Stick Duo” memóriakártyára vonatkozó beállítások (QUALITY/ IMAGE SIZE/BURST/ALL ERASE/NEW FOLDER stb.)	
 PICT.APPLI. menü .....	49
Képekre vontakozó speciális effektusok, a felvételre/lejátszásra vonatkozó további funkciók (PICT.EFFECT/SLIDE SHOW stb.)	
 EDIT/PLAY menü .....	53
Beállítások különféle üzemmódokban történő szerkesztéshez és lejátszáshoz (VAR.SPD PB/END SEARCH stb.)	
 STANDARD SET menü .....	55
Kazettára történő felvétellel kapcsolatos, továbbá egyéb alapbeállítások (REC MODE/MULTI-SOUND/LCD/VF SET/DISP OUTPUT/USB stb.)	
 TIME/LANGU. menü.....	59
(CLOCK SET/WORLD TIME/LANGUAGE)	
Az egyéni menü teszte szabása .....	59

## Másolás/Szerkesztés

A kamera csatlakoztatása videomagnóhoz, televíziókészülékhez .....	61
Másolás más felvevő készülékre .....	62
Felvétel készítése videomagnóról és televízióról (DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E).....	63
Másolás kazettáról „Memory Stick Duo” memóriakártyára .....	65
Hang hozzáadása kazettán lévő felvételhez.....	66
Képek törlése „Memory Stick Duo” memóriakártyáról .....	68

Képek megjelölése a „Memory Stick Duo” memóriakártyán (Képvédelem/Nyomatási jel) .....	69
Képek nyomtatása (PictBridge nyomtatón).....	70
Külső eszközök csatlakoztatására kialakított aljzatok.....	72

## Számítógép használata

Mielőtt használatba venné a kamera „First Step Guide („Első lépések” útmutató)” kézikönyvét .....	73
A program és a „„Első lépések” útmutató” kézikönyv telepítése a számítógépre .....	76
A „„Első lépések” útmutató” kézikönyv használata .....	80
DVD készítése (a Közvetlen „Click to DVD” funkció).....	81
Analog videomagnó csatlakoztatása a számítógéphez a kamerán át (jelátalakítás) (DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E) .....	85

## Hibaelhárítás

Hibaelhárítás .....	87
Figyelmeztető szimbólumok és üzenetek .....	106

## További információk

Ha a kamerát külföldön használja .....	112
Használható videokazetta-fajták .....	113
Mit takar a „Memory Stick” elnevezés? .....	114
Az „InfoLITHIUM” akkumulátor .....	116
Az i.LINK csatlakoztatás .....	118
Karbantartás és biztonsági előírások .....	119
A rögzítőpánt mint csuklópánt .....	123
A vállszíj rögzítése .....	123
Műszaki adatok .....	124
Tárgymutató.....	128

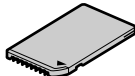


# 1. lépés: A mellékelt tartozékok ellenőrzése

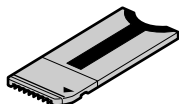
Győződjék meg arról, hogy az alábbi tartozékok benne vannak a kamera dobozában.

A zárójelben álló szám azt jelzi, hogy az illető tartozékból hány darabnak kell a csomagban lennie.

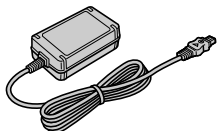
16 MB-os „Memory Stick Duo” memóriakártya (1 db) (17., 114. oldal)  
(DCR-HC33E/HC43E)



Memory Stick Duo illesztőkeret (1 db) (115. oldal)  
(DCR-HC33E/HC43E)



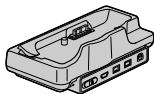
Hálózati tápegység (1 db) (9. oldal)



Tápkábel (1 db) (9. oldal)



Handycam Station (1 db) (9. oldal)



Távírányító (1 db) (32. oldal)



Egy lítium gombem már eredetileg is benne van.

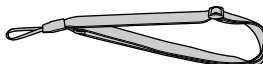
AV (audio/video) átjátszókábel (1 db) (34., 61. oldal)



USB kábel (1 db) (73. oldal)




Válszj (1 db) (123. oldal)



Akkumulátor (1 db) (9., 116. oldal)  
NP-FP30 (DCR-HC32E/HC33E)  
NP-FP50 (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

„Picture Package Ver.1.5” CD-ROM (1 db) (73. oldal)

21 érintkezős illesztő (1 db)  
Csak azon típusok esetén, amelyeknek alján megtalálható a  jelzés.

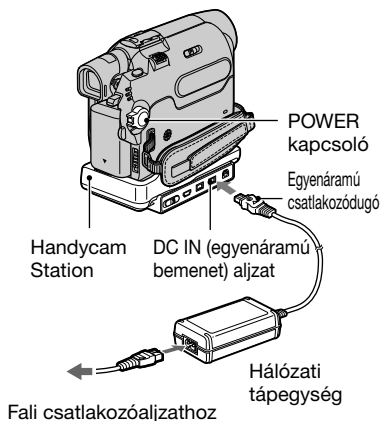
Tartozékaljzat fedele (1 db)  
A kamerához rögzítve.

A kamera használati útmutatója (ez a kézikönyv) (1 db)

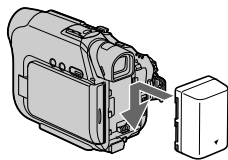


## 2. lépés: Az akkumulátor feltöltése

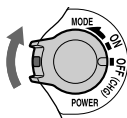
Miután felhelyezte a kamerára, feltöltheti az (P series) „InfoLITHIUM” akkumulátort (116. oldal).



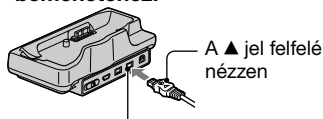
**1** Az akkumulátort felhelyezéséhez kattantassa csúsztassa a nyíl irányába.



**2** Tolja a POWER kapcsolót OFF (CHG) helyzetbe. (Ez az alap helyzet.)



**3** Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a Handycam Station illesztőállvány DC IN bemenetéhez.

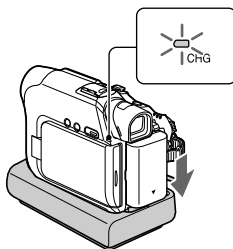


DC IN (egyenáramú bemenet) aljzat

**4** Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati tápegységhez és a fali csatlakozóaljzathoz.

**5** A kamerát teljesen dugja bele a Handycam Station illesztőállványba.

CHG töltésjelző



Ekkor felgyullad a CHG (töltés) kijelző, és megkezdődik a töltés.

- Amikor a kamerát beteszi a Handycam Station illesztőállványba, csukja le a DC IN aljzat fedelét.

## 2. lépés: Az akkumulátor feltöltése (Folytatás)

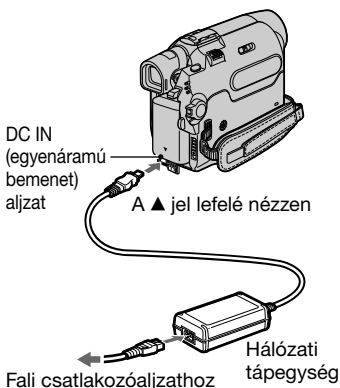
**6** Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, kialszik a CHG (töltés) kijelző. Húzza ki a hálózati tápegységet a DC IN aljzataból.

Húzza ki a hálózati tápegységet a DC IN aljzataból úgy, hogy közben a Handycam Station illesztőállványt is, az egyenáramú csatlakozódugót is fogja.

### Az akkumulátor feltöltése a hálózati tápegység segítségével

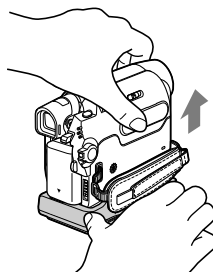
Kapcsolja ki a készüléket, majd csatlakoztassa a hálózati tápegységet a kamera DC IN aljzatához.

- A kamerát az ábra szerint csatlakoztatott áramforrásról, például a hálózatról üzemeltetheti. Ekkor nem fogy az akkumulátor energiája.



### A kamera eltávolítása a Handycam Station illesztőállványból

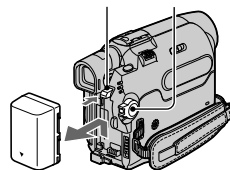
Kapcsolja ki a készüléket, majd – mind a Handycam Station illesztőállványt, mind a kamerát tartva – vegye le a kamerát a Handycam Station illesztőállványról.



### Az akkumulátor kivétele

Kapcsolja ki a készüléket, majd – miközben lenyomva tartja a PUSH gombot – csúsztassa az akkumulátort a nyíl irányába.

PUSH gomb POWER kapcsoló



### Az akkumulátor tárolása

Ha hosszabb ideig kívánja tárolni az akkumulátort, tárolás előtt teljesen merítse le (117. oldal).

**Töltési idő**

Hozzávetőlegesen ennyi perc alatt töltődik fel teljesen egy teljesen lemerült akkumulátor.

Akkumulátor	Töltési idő
NP-FP30 (DCR-HC32E/HC33E esetén mellékelve)	115
NP-FP50 (DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén mellékelve)	125
NP-FP70	155
NP-FP90	220

**Felvételi idő**

Hozzávetőleges időtartam percekben megadva teljesen feltöltött akkumulátor használata esetén.

**DCR-HC32E/HC33E estén:**

Akkumulátor	Folyamatos felvételi idő	Szokásos felvételi idő*
NP-FP30 (mellékelve)	80 95	40 45
NP-FP50	110 135	55 65
NP-FP70	235 280	115 140
NP-FP90	415 500	205 250

- Az időket az alábbi körülmények között mértük:  
Felső érték: Felvétel az LCD képernyővel.  
Alsó érték: Felvétel a keresővel csukott LCD tábla esetén.

**DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:**

Akkumulátor	Folyamatos felvételi idő	Szokásos felvételi idő*
NP-FP50 (mellékelve)	95 110 110	50 60 60
NP-FP70	200 235 235	110 130 130
NP-FP90	355 415 415	195 230 230

- Az időket az alábbi körülmények között mértük:  
Felső érték: Ha be van kapcsolva az LCD háttérvilágítása.  
Középső érték: Ha ki van kapcsolva az LCD háttérvilágítása.  
Alsó érték: Felvételi idő, amikor zárt LCD tábla mellett a keresővel készít felvételt.
- \* A szokásos felvételi idő azt mutatja, hogy mennyi ideig készíthet felvételt, ha gyakorta indítja el/állítja le a felvételt, ha gyakorta zoomol, illetve ha gyakorta kapcsolja a készüléket ki/be.

**Lejátszási idő**

Hozzávetőleges időtartam percekben megadva teljesen feltöltött akkumulátor használata esetén.

**DCR-HC32E/HC33E estén:**

Akkumulátor	Nyitott LCD tábla esetén	Zárt LCD tábla esetén
NP-FP30 (mellékelve)	85	105
NP-FP50	120	150
NP-FP70	255	310
NP-FP90	455	550

## 2. lépés: Az akkumulátor feltöltése (Folytatás)

### DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:

Akkumulátor	Nyitott LCD tábla esetén*	Zárt LCD tábla esetén
NP-FP50 (mellékelve)	105	135
NP-FP70	225	280
NP-FP90	400	500

\* Ha be van kapcsolva az LCD háttérvilágítása.

### Az akkumulátorról

- Az akkumulátor töltésének megkezdése előtt tolja a POWER kapcsolót OFF (CHG) helyzetbe.
- A CHG (töltés) kijelző töltés közben és az alábbi esetekben villog, az akkumulátor állapotát (26. oldal) pedig nem pontosan mutatja a kamera a következő esetekben:
  - az akkumulátort nem megfelelően helyezte be,
  - az akkumulátor sérült,
  - az akkumulátor teljesen lemerült (Csak a Battery Info képernyőn.)
- Amíg a hálózati tápegység a kamera DC IN aljzatához csatlakozik, az akkumulátor még abban az esetben sem látja el árammal a kamerát, ha a hálózati tápegység nem csatlakozik a fali konnektorhoz.

### A töltési/felvételi/lejátszási időről

- 25 °C esetén mért érték. (Javasolt hőmérséklettartomány: 10 és 30 °C között.)
- Hidegben a felvételi és lejátszási idő lerövidül.
- A felvételi és lejátszási idő a kamera használati körülményeinek függvényében lerövidülhet.

### A hálózati tápegységről

- A hálózati tápegységet egy közeli fali csatlakozóaljzatba dugja. A kamera hibás működése esetén a hálózati tápegységet azonnal húzza ki a fali csatlakozóaljzataból.
- A hálózati tápegységet ne tegye szűk helyre, például a fal és a bútor közé.
- Ügyeljen arra, hogy fémtárggyal ne zárja rövidre sem a hálózati tápegység egyenáramú dugójának, sem pedig az akkumulátornak a pólusait, mert az meghibásodáshoz vezethet.

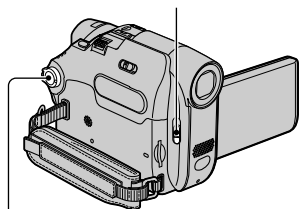
### FIGYELEM!

- Ha a hálózati tápegység a fali konnektorhoz csatlakozik, a kamera még akkor is feszültség alatt áll, ha kikapcsolja.

## 3. lépés: A kamera bekapcsolása és szilárd tartása

Felvételkészítéshez, illetve lejátszáshoz addig tologassa a POWER kapcsolót, amíg fel nem gyullad a kívánt üzemmódnak megfelelő kijelző. Amikor a kamerát első alkalommal kapcsolja be, megjelenik a [CLOCK SET] képernyő (16 oldal).

LENS COVER kapcsoló

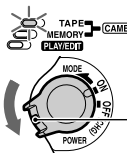


POWER kapcsoló

**1** A LENS COVER (lencsevédő) kapcsolót tolja OPEN helyzetbe.



**2** A POWER kapcsolót addig tologassa a nyíl irányában, amíg fel nem gyullad a megfelelő kijelző.



Ha a POWER kapcsoló OFF állásban van, tolja lefelé, miközben lenyomva tartja a zöld gombot.

**A felgyulladó kijelzők:**

**CAMERA-TAPE:** Felvételkészítés kazettára.

**CAMERA-MEMORY:**

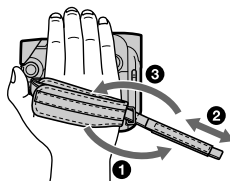
Felvételkészítés „Memory Strick Duo” memóriakártyára.

**PLAY/EDIT:** Felvételek lejátszása, szerkesztése.

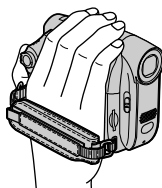
- Amikor a POWER kapcsolóval felkapcsolja a CAMERA-TAPE vagy CAMERA-MEMORY kijelzőt, az LCD képernyőn kb. 5 másodpercre megjelenik a napi dátum és a pontos idő.

**3** Csuklóját dugja a rögzítőpántba.

A rögzítőpánt hossza beállítható.



**4** A kamerát az ábrán látható módon tartsa.



**A készülék kikapcsolása**

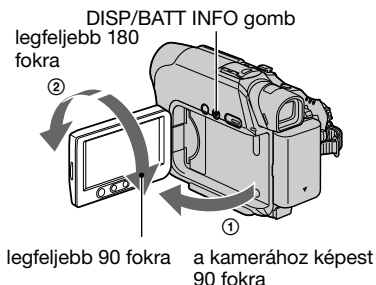
- 1 Tolja a POWER kapcsolót felfelé, OFF (CHG) állásba, miközben lenyomva tartja a zöld gombot.
- 2 A LENS COVER (lencsevédő) kapcsolót tolja CLOSE helyzetbe.

- A gyári beállítás szerint az energiatakarékosság érdekében a készülék automatikusan kikapcsol, ha kb. 5 percig nem használja. ([A.SHUT OFF], 58. oldal).

## 4. lépés: Az LCD tábla és a kereső beállítása

### Az LCD tábla

Az LCD táblát hajtsa ki úgy, hogy az a kamerával 90 fokos szöget zárjon be (1), majd forgassa el úgy, ahogyan azt a felvétel, illetve a lejátszás megkívánja (2).



- Ügyeljen arra, nehogy az LCD tábla kinyitásakor vagy állásának, szögének beállításakor megnyomja az LCD képernyő keretén található gombokat.
- Ha az LCD táblát a lencse felé 180 fokkal elfordítja, akkor vissza tudja csukni az LCD táblát a kamerához úgy, hogy az LCD képernyő kifelé néz. Ez lejátszáskor praktikus lehet.
- Ha a POWER kapcsoló CAMERA-TAPE vagy CAMERA-MEM állásban van, a képernyőn megjelenik a szimbólum (49. oldal).
- Ha az LCD táblát a lencse felé 180 fokkal elfordítja, akkor keresőben láthatja a képet.

DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:

### Az LCD képernyő elsötétítése

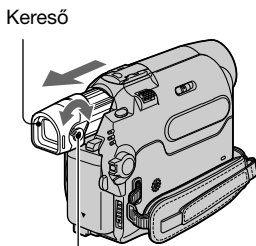
Nyomja le és addig tartsa lenyomva a DISP/BATT INFO gombot, amíg (pár másodperc múlva) meg nem jelenik a szimbólum.

Ezzel a lehetőséggel akkor célszerű élni, ha a kamerát világos helyen használja, vagy ha takarékoskodni kíván az akkumulátor energiájával. Ez a beállítás nincs hatással a felvett képre. Az LCD háttérvilágítás bekapcsolásához nyomja le és addig tartsa lenyomva a DISP/BATT INFO gombot, amíg (pár másodperc múlva) el nem tűnik a szimbólum.

- Az LCD képernyő fényerejének beállításával kapcsolatban lásd az [LCD BRIGHT] menüelemet (56. oldal).

### A kereső

Ha az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében vagy más ok miatt becukja az LCD táblát, a keresőn át nézheti a képet.



A kereső élességbeállító gombja  
Addig mozgassa, amíg a kép éles nem lesz.

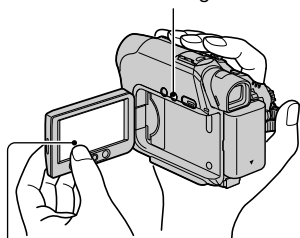
- A kereső háttérvilágításának fényereje az [LCD/VF SET] - [VF B.LIGHT] kiválasztásával állítható be (56. oldal).

## 5. lépés: Az érintőképernyő használata

Az érintőképernyő segítségével játszhat felvételeket (23. oldal), illetve módosíthatja a készülék beállításait (36. oldal).

**Kezével átmassza meg az LCD tábla hátulját. A képernyőn látható gombokat csak ez után érintse meg.**

DISP/BATT INFO gomb




Érintse meg az LCD képernyőn található gombot.

- Az LCD képernyő keretén található gombok megnyomása esetén is a fenti módon járjon el.
- Ügyeljen arra, hogy az érintőképernyő használata közben ne nyomja meg az LCD képernyő keretén található gombokat.

### A képernyőn megjelenő kijelzők elrejtése

A DISP/BATT INFO gomb megnyomásával lehet a képernyőn megjelenő kijelzőket (időkódot stb.) megjeleníteni, illetve elrejtetni.

### A nyelv megváltoztatása

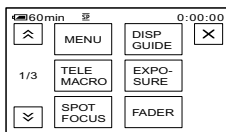
Beállítható, hogy a képernyőn az üzenetek milyen nyelven jelenjenek meg. A  (TIME/LANGU.) menü [LANGUAGE] pontjában válassza ki a kívánt nyelvet (36., 59. oldal).

### A képernyőn megjelenő kijelzők, adatok láthatóvá tétele (kijelzőértelmező)

A képernyőn megjelenő kijelzők jelentése könnyen megállapítható.

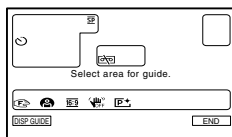
#### 1 Érintse meg a **P-MENU** gombot.

Easy Handycam üzemmódban a [MENU] gombot érintse meg.






#### 2 Érintse meg a [DISP GUIDE] gombot.

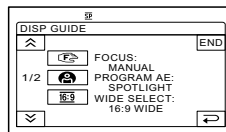
A szimbólumok különböző beállításoknál eltérőek lehetnek.



#### 3 Érintse meg az értelmezni kívánt kijelzőt tartalmazó területet.

Ekkor a képernyőn megjelenik a kijelzők jelentésének listája. Ha nem találja a kívánt kijelzőt, a / megérintésével váltson képernyőt.

Amikor megérinti a  gombot, a képernyő a területkijelző állapotba tér vissza.

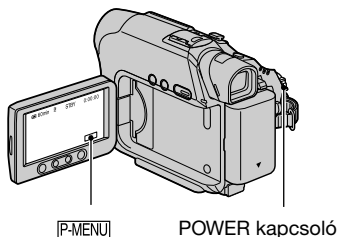


#### 4 Érintse meg az [END] gombot.

## 6. lépés: A dátum és az idő beállítása

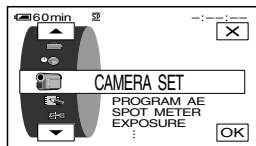
Amikor első ízben használja a kamerát, állítsa be a dátumot és az időt. Amíg nem állítja be a dátumot és az időt, a [CLOCK SET] képernyő mindig megjelenik, amikor bekapcsolja a kamerát vagy megváltoztatja a POWER kapcsoló helyzetét.

- Ha a kamerát **hozzátétőleg 3 hónapig** nem használja, előfordulhat, hogy a dátumot és az időt a készülék „elfelejti”, mert a kamera beépített újratölthető eleme lemerül. Ilyen esetben töltsse fel a beépített újratölthető elemet, majd ismét állítsa be a dátumot és az időt (122. oldal).

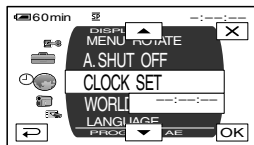


Ha most első alkalommal állítja be az órát, folytassa a 4. lépéssel.

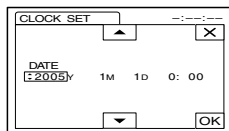
- 1** Érintse meg rendre a következőket: [P-MENU] → [MENU].



- 2** A  $\uparrow/\downarrow$  gombokkal jelölje ki a  $\text{⌚}$  (TIME/LANGU.) menüt, majd érintse meg az [OK] gombot.

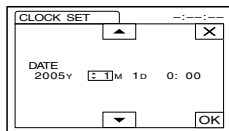


- 3** A  $\uparrow/\downarrow$  gombokkal jelölje ki a [CLOCK SET] elemet, majd érintse meg az [OK] gombot.



- 4** A  $\uparrow/\downarrow$  gombok segítségével jelölje ki az [Y] (év) elemet, majd érintse meg az [OK] gombot.

2079-ig bármilyen évszámot megadhat.



- 5** Állítsa be az [M] (hónap), a [D] (nap), valamint az óra és a perc értékét, majd érintse meg az [OK] gombot.

Ekkor elindul az óra.




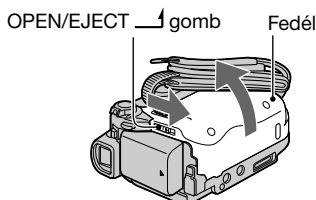
# 7. lépés: Kazetta és „Memory Stick Duo” memóriakártya behelyezése

## Kazetta

Csak mini DV <sup>Mini DV</sup> kazetta használható (113. oldal).

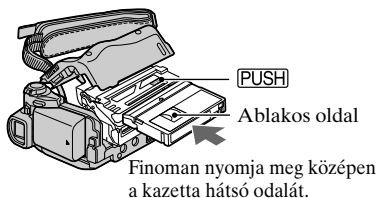
- A felvételi idő a [REC MODE] felvételi mód függvénye (55. oldal).

**1** A nyíl irányába tolja el és tartsa ott az OPEN/EJECT  gombot, és nyissa ki a kazettatartó fedelét.



Ekkor a kazettatartó automatikusan kijön és kinyílik.

**2** Tegyen be egy kazettát úgy, hogy ablaka felfelé nézzen, majd a kazettatartót nyomja meg a **PUSH** jelzésnél.



Ekkor a kazettatartó automatikusan visszatér a helyére. Soha ne nyomja be erőszakkal a kazettatartót. Ha nem így tesz, a kamera meghibásodhat.

**3** Cszukja be a fedelet.

## A kazetta kivétele

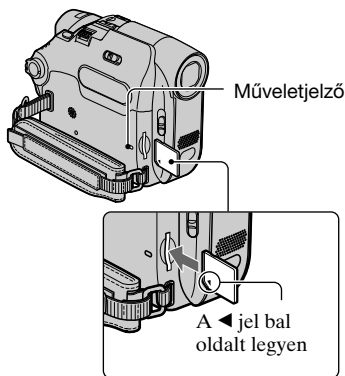
Hajtsa végre a kazetta behelyezéséhez szükséges lépéseket.

## „Memory Stick Duo” memóriakártya

Csak MEMORY STICK DUO vagy MEMORY STICK PRO DUO jellel ellátott „Memory Stick Duo” memóriakártya használható (114. oldal).

- A rögzíthető állóképek száma, ill. mozgóképek hossza a választott képminőségnek, ill. képméretnek függvényében változik. A vonatkozó részletek a 46. oldalon találhatóak.

**A „Memory Stick Duo” memóriakártyát kattanásig tolja be a „Memory Stick Duo” kártyanyílásba.**



- Ha rossz állásban erőlteti be a „Memory Stick Duo” memóriakártyát a kártyanyílásba, akkor megsérülhet a „Memory Stick Duo” memóriakártya, a „Memory Stick Duo” kártyanyílás, továbbá tönkremehetnek a képadatok.

## 7. lépés: Kazetta és „Memory Stick Duo” memóriakártya behelyezése (Folytatás)

### A „Memory Stick Duo” memóriakártya kivétele

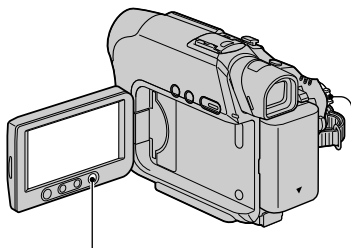
Egyszer finoman nyomja meg befelé a „Memory Stick Duo” memóriakártyát.

- Amikor a műveletjelző világít vagy villog, a kamera adatokat olvas a memóriakártyáról, illetve adatokat ír a memóriakártyára. Ilyenkor ne kapcsolja ki a kamerát, ne vegye ki a „Memory Stick Duo” memóriakártyát, és ne vegye le az akkumulátort, továbbá ügyeljen arra is, hogy a kamera ne rázkódjék és ne ütődjék neki semminek. Ha nem elég óvatos, előfordulhat, hogy megsérülnek a képadatok.

## 8. lépés: A rögzítendő kép szélesség-magasság arányának (16:9 vagy 4:3) beállítása (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

Ha 16:9 (széles látószögű) üzemmódban filmez, akkor széles látószöggel és nagy felbontással készült képet kap.

- Ha szélesvásznú tévén szándékozik lejátszani a felvételt, akkor javasoljuk, hogy 16:9 (szélesvásznú) üzemmódban filmezzen.



WIDE SELECT gomb    POWER kapcsoló

### Kazettára rögzítendő mozgókép szélesség-magasság arányának kiválasztása

A POWER kapcsolót állítsa CAMERA-TAPE helyzetbe.

**A WIDE SELECT gomb ismételt megnyomásával válassza ki a kívánt szélesség-magasság arányt.**

16:9\*



4:3\*





\* Ha a felvételt az LCD képernyőn nézi. A keresőben a kép másképp jelenhet meg.

- A használt zoomérték függvényében változik a 4:3 és a 16:9 mód közötti látószögméretkülönbség.
- Ha a felvételt tévékészüléken játssza le, a [TV TYPE] értéket úgy állítsa be, hogy a tévékészülék a neki megfelelő szélesség-magasság aránnyal mutassa a képet (34. oldal).

- Ha a [TV TYPE] értékét [4:3]-ra állítja, akkor a felvett jelenet függvényében előfordulhat, hogy a 16:9-es üzemmódban készített felvétel lejátszáskor nem lesz jó minőségű (34. oldal).

### Mozgó- és állókép rögzítése „Memory Stick Duo” memóriakártyára

- ① Tolja a POWER kapcsolót [CAMERA-MEMORY] állásba. Ekkor a kép szélesség-magasság aránya 4:3 lesz.
  - ② A WIDE SELECT gomb ismételt megnyomásával válassza ki a kívánt szélesség-magasság arányt.
- A 16:9 (szélesvásznú) üzemmódban készített állóképek mérete 1152 × 648 ()<sub>1152</sub>), 4:3 üzemmódban akár 1152 × 864 ()<sub>1152</sub>) képméretet is választható.
  - Ha 16:9 (szélesvásznú) üzemmódban készít mozgóképet (MPEG MOVIE EX), akkor ennek lejátszásakor a képernyő alsó és felső szélén fekete sáv jelenik meg.
  - A felvehető képek számáról a 46. oldalon található adatokat.

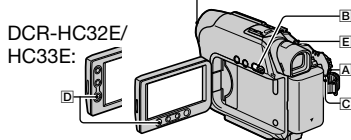


# Felvétel/lejátszás könnyűszerrel (Easy Handycam)

Az Easy Handycam üzemmód a kamera legtöbb paraméterét automatikusan beállítja, így Önnek nem kell a részletes beállításokkal foglalkoznia.

Mivel csak az alapfunkciók használhatók és a jobb olvashatóság érdekében a képernyőn a szövegek nagyobb betűkkel írva jelennek meg, még azok is könnyen tudják használni a kamerát, akik első alkalommal próbálkoznak vele. Mielőtt a kamerát használatba venné, hajtsa végre az 1–8. lépésekben leírt eljárást (8–19. oldal).

Nyissa ki a lencsevédőt.

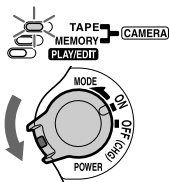


## Felvétel könnyűszerrel

**1** A POWER kapcsolót [A] addig tologassa a nyíl irányában, amíg fel nem gyullad a megfelelő kijelző, és ki nem választja a kívánt adathordozót.

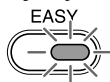
**Mozgóképek felvétele** : Gyűjtsa fel a CAMERA-TAPE kijelzőt.

**Állókép felvétele** : Gyűjtsa fel a CAMERA-MEMORY kijelzőt.

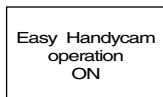


Ha a POWER kapcsoló [A] OFF állásban van, tolja lefelé, miközben lenyomva tartja a zöld gombot.

**2** Nyomja meg az EASY gombot [B].



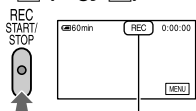
Ekkor az EASY kijelző kékén világítani kezd.



**3** Kezdje meg a felvételt.

**Mozgóképek**

Nyomja meg a REC START/STOP gombot [C] (vagy [D]).

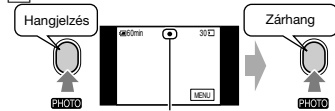


[STBY] → [REC]

A felvétel leállításához ismét nyomja meg a [C] (vagy a [D]) gombot.

**Állókép (4:3)**

Nyomja meg a PHOTO gombot [E].



Villog → Folyamatosan ég

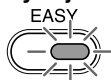
A fókusz beállításához kissé nyomja le, és tartsa így lenyomva.

A felvétel elkészítéséhez nyomja le teljesen.

## Lejátszás könnyűszerrel

**1** A POWER kapcsolót [A] addig tologassa a nyíl irányában, amíg fel nem gyullad a PLAY/EDIT kijelző.

**2** Nyomja meg az EASY gombot [B].



Ekkor az EASY kijelző kéken világítani kezd.

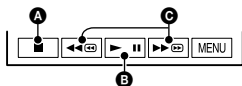
Easy Handycam  
operation  
ON

**3** Kezdje meg a lejátszást.

### Mozgóképek

A lejátszás megkezdéséhez érintse meg a gombot, majd a gombot.

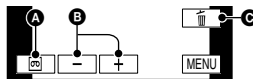
A távirányítóval lassított lejátszásra is lehetőség nyílik.



- A Állj
- B Amikor megérinti, a Lejátszás/Szünet váltják egymást.
- C Visszacsvélés/Előrecsvélés

### Állókép

A → / megérintésével jelöljön ki egy képet.



- A Kazetta lejátszása
- B Előző/Következő
- C Törlés (68. oldal)

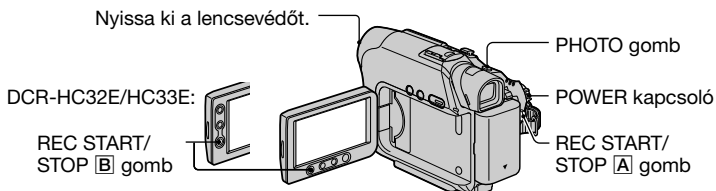
## Az Easy Handycam üzemmód kikapcsolása

Ismét nyomja meg az EASY [B] gombot. Ekkor kialszik az EASY kijelző, és minden paraméter korábbi értékére áll vissza.

- A kazettára beállított felvételi üzemmód, a képméret (DCR-HC39E/HC42E/HC43E) és a „Memory Stick Duo” memóriakártyára beállított minőség visszaáll a gyári értékekre.
- Mit tehet az Easy Handycam üzemmódban?
  - beállíthat egyes menüelemeket (38. oldal), A [MENU] gomb megérintésére állítható menüpontok jelennek meg. A meg nem jelenő tételek visszaállnak a gyári értékekre.

- zoomolhat (felvétel közben) (24. oldal),
- használhatja a NightShot plus funkciót (24. oldal),
- megjelenítheti/eltüntetheti a képernyőn látható kijelzéseket (15. oldal),
- „A felvétel megtekintése televíziókészüléken” (34. oldal),
- „Másolás más felvévő készülékre” (62. oldal).
- Ha olyan műveletet kísérel meg végrehajtani, amely Easy Handycam üzemmódban nem használható, az [Invalid during Easy Handycam operation] (Easy Handycam üzemmódban érvénytelen) üzenet jelenik meg.

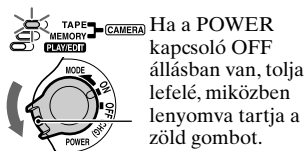
# Felvétel készítése



**1** A POWER kapcsolót addig tologassa a nyíl irányában, amíg fel nem gyullad a megfelelő kijelző, és ki nem választja a kívánt adathordozót.

**Kazettára:** Gyűjtsa fel a CAMERA-TAPE kijelzőt.

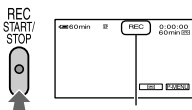
**„Memory Stick Duo” memóriakártyára:** Gyűjtsa fel a CAMERA-MEMORY kijelzőt.



**2** Kezdje meg a felvételt.

**Mozgóképfelvétel**

**Nyomja meg a REC START/STOP [A] (vagy [B]) gombot.**

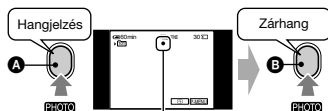


[STBY] (csak kazetta esetén) → [REC]

- Memory Stick Duo” memóriakártyára a mozgóképhez (MPEG MOVIE EX) monó hang kerül.

**Állóképfelvétel**

A fókusz beállításához kissé nyomja le és tartsa így lenyomva a PHOTO gombot (A), majd teljesen nyomja le (B).



Villog → Folyamatosan ég Zárhang hallható. A kép rögzítése akkor fejeződik be, amikor a képernyőről eltűnik a szimbólum.

**Mozgóképfelvételének leállítás**

Nyomja meg ismét a REC START/STOP gombot.

- Készenléti üzemmódban, valamint akkor, amikor kazettára mozgóképet rögzít, lehetősége van arra, hogy „Memory Stick Duo” memóriakártyára állóképet vegyen fel.

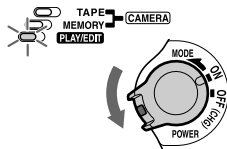
DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: CAMERA-TAPE üzemmódban a 16:9-es állóképek mérete [640 × 360], a 4:3-as állóképeké [640 × 480] lesz.

**A „Memory Stick Duo” memóriakártyára legutóbb rákerült felvétel megtekintése**

Érintse meg a gombot. A kép törléséhez érintse meg rendre a következőket: → [YES]. A készenléti állapotba történő visszatéréshez érintse meg a gombot.

# Lejátszás


- 1** A POWER kapcsolót addig tologassa a nyíl irányában, amíg fel nem gyullad a PLAY/EDIT kijelző.

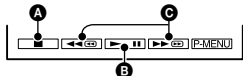


- 2** Kezdje meg a lejátszást.






## Mozgóképek

Kazettáról:

A lejátszás megkezdéséhez érintse meg a , majd a  gombot.



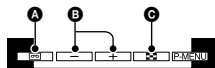
- A** Állj
  - B** Amikor megérinti, a Lejátszás/Szünet váltják egymást.
  - C** Visszacsévlés/Előreccévlés
- Ha a készülék több mint 3 percig szünet üzemmódban van, a lejátszás automatikusan leáll.

„Memory Stick Duo” memóriakártyáról:  
Egy  jelzésű felvétel kijelöléséhez érintse meg rendre a következőket:  →  / ; majd érintse meg a  gombot.

## Állókép




Érintse meg a  gombot.


Ekkor megjelenik a legutóbb rögzített kép.







- A** Kazetta lejátszása
  - B** Előző/Következő
  - C** Áttekintő képernyő
- „Memory Stick Duo” memóriakártyáról letölthetők a felesleges képek (68. oldal).

## A hangerő beállítása

Érintse meg rendre a következőket:  → [VOLUME]; majd a  /  gombokat megérintve állítsa be a hangerőt.


- Ha a  menüben nem találja a [VOLUME] elemet, érintse meg a [MENU] gombot.





## Egy jelenet megkeresése lejátszás közben

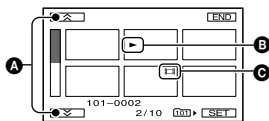
Lejátszás közben érintse meg és tartsa megérintve a  /  gombok valamelyikét (képkérés), illetve előre- vagy visszacsévlés közben érintse meg és tartsa megérintve a  /  gombok valamelyikét (pásztázás).

- Lejátszásra különféle üzemmódokban is lehetőség van ([VAR. SPD PB], 53. oldal).

„Memory Stick Duo” memóriakártyára rögzített képek megjelenítése az áttekintő képernyőn

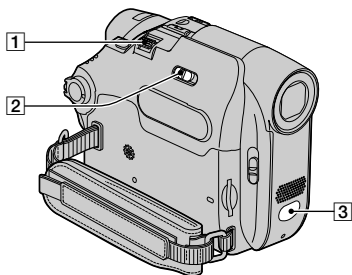
Érintse meg a  gombot. Érintse meg

azt a képet, amelyet teljes képernyős üzemmódban kíván megjeleníteni. Más mappában található képek megjelenítéséhez érintse meg rendre a következőket:  → [SET] → [PB FOLDER], a  /  gombok segítségével jelölje ki a kívánt mappát, majd érintse meg az  gombot (48. oldal).

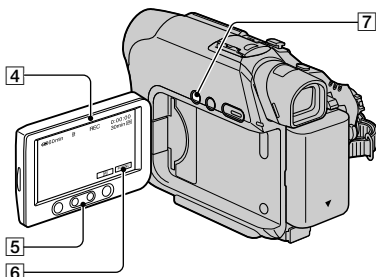


- A** Előző/Következő 6 kép
- B** Az a kép, amely akkor volt látható, amikor az áttekintő képernyőre váltott át.
- C** Mozgóképek ikonja

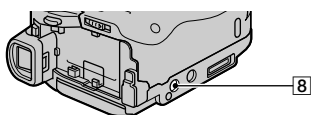
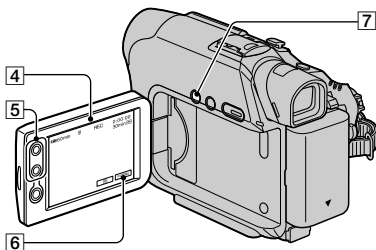
# Felvételkor/lejátszáskor stb. használt funkciók



DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:



DCR-HC32E/HC33E esetén:

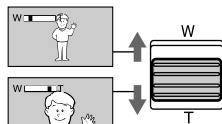


## Felvétel

### Zoomolás ..... [1] [5]

Ha a motoros zoom gombját [1] kicsit mozdítja el, a zoomolás kis sebességgel történik. Ha gyorsabb zoomolást kíván, mozdítsa el jobban.

### Távolabbi, több mindent tartalmazó kép: (széles látószög)



### Közeleli kép: (telefotó)

- Az LCD képernyő keretén található [5] zoomoló gombokkal nem lehet a zoomolás sebességét befolyásolni.
- Széles látószögű felvétel készítésekor a kamerának és a felvétel tárgyának legalább kb. 1 cm-re, telefotó készítésekor pedig legalább kb. 80 cm-re kell lennie egymástól, hogy a kép éles legyen.
- A következőknél nagyobb zoomolás a [DIGITAL ZOOM] funkcióval érhető el (44. oldal):
  - 20-szoros (DCR-HC32E/HC33E)
  - 12-szeres (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

### Felvételkészítés sötét helyen (NightShot plus) ..... [2]

A NIGHTSHOT PLUS kapcsolót [2] állítsa ON (be) helyzetbe. (Ekkor a képernyőn megjelenik a [N] szimbólum és a [“NIGHTSHOT PLUS”] üzenet.)

- Világosabb felvétel készítéséhez a Super NightShot plus funkciót használja (43. oldal).  
Valóságshűb színeket a Color Slow Shutter funkcióval érthet el (44. oldal).
- A NightShot plus és a Super NightShot plus funkció infravörös fényt használ. Ezért ügyeljen arra, hogy ujjával vagy más tárggyal ne takarja el az infravörös érzékelőt/jeladót [3].



- Ha az automatikus fókuszálás használata problémákat okoz, állítsa be a fókuszot kézzel ([FOCUS], 42. oldal).
- Világos környezetben ne használja ezeket a funkciókat. Ha nem így tesz, a kamera nem megfelelően fog működni.

### Az expozíció beállítása ellenfényben álló tárgyak esetén ..... 7

Ellenfényben álló tárgyak esetén az expozíció beállításához nyomja meg a BACK LIGHT [7] gombot – ekkor megjelenik a [☒] szimbólum. Az ellenfényt kompenzáló funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a BACK LIGHT gombot.

### Fókuszálás nem a középpontban lévő tárgyra ..... 6

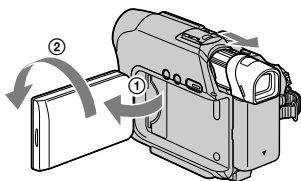
Lásd a [SPOT FOCUS] funkciót a 42. oldalon.

### Az expozíció rögzítése a kiválasztott tárgyhoz (rugalmas fénymérő) ..... 6

Lásd a [SPOT METER] funkciót a 40. oldalon.

### Felvételkészítés tükör üzemmódban... 4

A kamerához viszonyítva 90 fokra nyissa ki az LCD táblát [4] (①), majd fordítsa el a lencse felé 180 fokkal (②).



- Ekkor az LCD képernyőn a tárgy tükörképe látszik, de a rögzített kép normál állású lesz.

### Állvány használata..... 8

Egy állványcsavarral rögzítse az állványt az állványfoglathoz [8] (az állvány külön megvásárolható: a csavar legfeljebb 5,5 mm hosszú lehet).

## Lejátszás

### Képek lejátszása egymás után ..... 6

Lásd a [SLIDE SHOW] funkciót az 50. oldalon.

### Motoros (PB) zoomolás ..... 1 5

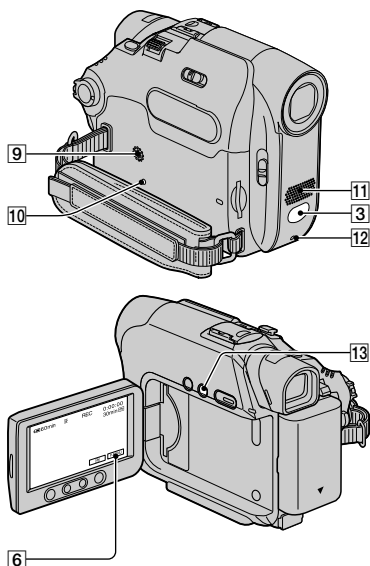
A képet eredeti méretének 1,1–5-szörösére lehet felnagyítani.

- ① Játssza le a felnagyítandó képet.
- ② A T (telefotó) segítségével nagyítsa fel a képet.
- ③ A megjelenő kereten belül érintse meg a képernyőt ott, ahol a képrészletet ki kívánja nagyítani.
- ④ A W (széles látószög)/T (telefotó) segítségével állítsa be a nagyítás mértékét.

A művelet befejezéséhez érintse meg az [END] elemet.

- Az LCD képernyő keretén található zoomoló gombokkal [5] nem lehet a zoomolás sebességét befolyásolni.

## Felvétel/lejátszásor stb. használt funkciók (Folytatás)

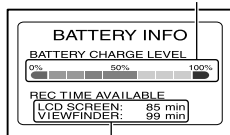


### Felvétel/Lejátszás

#### Az akkumulátor állapotának ellenőrzése (Battery Info)..... 13

A POWER kapcsolót állítsa OFF (CHG) helyzetbe, majd nyomja meg a DISP/BATT INFO 13 gombot. Ekkor mintegy 7 másodperce megjelennek az akkumulátorra vonatkozó adatok. Ha a gombot lenyomva tartja, az adatok kb. 20 másodpercig láthatók.

A még felhasználható energia  
(hozzávetőleg)



Felvételi kapacitás (hozzávetőleg)

#### A műveleteknél hallható hangjelzés kikapcsolása ..... 6

A hangjelzés beállítását a [BEEP] menüpontnál ismertetjük (58. oldal).

#### Speciális effektsok használata ..... 6

Lásd a [PICT.APPL.] menüt (49. oldal).

#### A különféle értékek alaphelyzetbe állítás..... 10

Az összes állítható érték – beleértve a dátumot és az időt is – alaphelyzetbe állításához nyomja meg a RESET 10 gombot.

(Az egyéni menüben testre szabott elemek nem változnak.)

#### További alkatrészek és funkciók

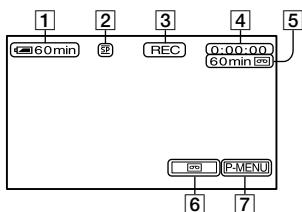
- 9 Hangszóró  
A hangok a hangszóróból jönnek.
  - A hangerő beállítására vonatkozóan lásd a 23. oldalt.
- 12 REC felvételjelző  
Felvételkor a REC felvételjelző pirosan világít (58. oldal).
- 3 Infravörös érzékelő  
A kamera működtetéséhez a távirányítót (32. oldal) fordítsa a kamera infravörös érzékelője felé.
- 11 Beépített sztereó mikrofon  
DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:  
Ha a kamerához külső mikrofon csatlakozik, akkor a kamera az abból érkező hangokat rögzíti.



# Felvétel/lejátszás közben látható kijelzések

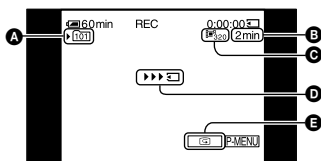
## Mozgóképfelvétel

### Kazettára



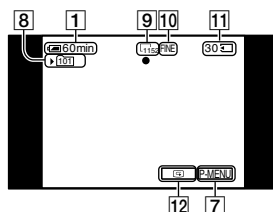
- 1 A még felhasználható energia (hozzávetőleg)
- 2 Felvételi mód (SP vagy LP) (55.)
- 3 A felvétel állapota ([STBY] (készenlét) vagy [REC] (felvétel))
- 4 Idő kód (óra: perc: másodperc: képkocka) vagy számláló (óra: perc: másodperc)
- 5 A kazetta kapacitása (a felvétel hozzávetőleges hossza) (58.)
- 6 END SEARCH/EDIT SEARCH/Visszajátszás váltókapcsoló (31.)
- 7 Egyéni menü gomb (36.)

### „Memory Stick Duo” memóriakártyára



- A Felvételi mappa (48.)
- B Felvételi kapacitás (hozzávetőleg)
- C A mozgóképfelvétel mérete (47.)
- D Felvételkezdés kijelzője (kb. 5 másodpercig látható)
- E Visszajátszás gomb (22.)

## Állóképfelvétel



- 8 Felvételi mappa (48.)
- 9 Képméret (22., 46.)
- 10 Minőség ([FINE] (jó) vagy ([STD] (szokásos)) (46.)
- 11 „Memory Stick Duo” kijelző és a rögzíthető képek (hozzávetőleges) száma
- 12 Visszajátszás gomb (22.)

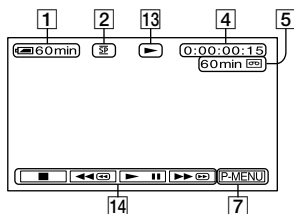
## Adatkód lejátszáskor

A kamera automatikusan rögzíti a dátumot, az időt és a kamera beállításait. Ezek felvételkor nem jelennek meg a képernyőn, de lejátszáskor [DATA CODE] adatkódként megtekinthetők (57. oldal).

A zárójelben ( ) a vonatkozó oldalszám áll.  
A képernyőn látható kijelzések nem kerülnek rá a felvételre.

## Mozgóképek megtekintése

### Kazettáról

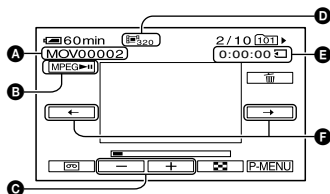


13 A szalagtovábbítás kijelzője

14 Szalagkezelő gombok (23.)

Ha a kamerába „Memory Stick Duo” memóriakártyát tesz, akkor – ha nem kazettáról játszik le felvételt – a (STOP) gomb megváltozik: („Memory Stick Duo memóriakártya lejátszása) lesz.

### „Memory Stick Duo” memóriakártyáról



A Adatfájl neve

B Lejátszás/Szünet gomb (23.)

C Előző/következő kép gomb (23.)

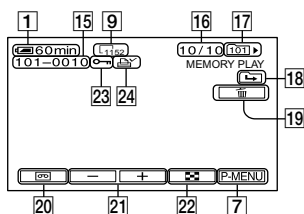
D Képméret (47)

E Lejátszási idő

F Előző/következő kép gomb

Egy mozgóképfájlt a készülék legfeljebb 60 jelenetre bont. A jelenetek tényleges száma a felvétel hosszától függ. Amikor kiválasztotta, melyik jelenettől kezdődjék a lejátszás, a lejátszás elindításához érintse meg a gombot.

## Állóképek megtekintése



15 Adatfájl neve

16 Kép sorszáma/Az aktuális lejátszási mappában lévő képek száma

17 Lejátszási mappa (48.)

18 Előző/következő mappa ikon

A következő kijelzők akkor jelennek meg, ha a „Memory Stick Duo” memóriakártyán több mappa található és a kamera éppen az aktuális mappában lévő első vagy utolsó képet mutatja.

: Ha az előző mappára kíván lépni, érintse meg a gombot.

: Ha a következő mappára kíván lépni, érintse meg a gombot.

: A / gombot megérintve az előző, illetve a következő mappára léphet.

19 Kép törlése gomb (68.)

20 A kazetta lejátszását kiválasztó gomb (23.)

21 Előző/következő kép gomb (23.)

22 Az áttekintő képernyőt megjelenítő gomb (23.)

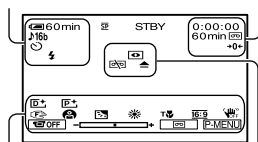
23 A kép védettségére utaló jel (69.)

24 Nyomatási jel (69.)

## Módosításra utaló kijelzések

Az LCD képernyőn megjelenő  
kijelzések jelentéséről a [DISP GUIDE]  
(15. oldal) ad információt.

Bal oldalon felül      Jobb oldalon felül



Alul

Középen

### Bal oldalon felül

Kijelzés	Jelentése
	EXT SUR MIC (55.)
	AUDIO MODE (55.)
	Folyamatos fényképfelvétel (képsor) (46.)
	Önkilindóval készített felvétel (44.)
	Szakaszos fényképfelvétel (52.)
	Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha (külön megvásárolható) videovakut használ. (43.)

### Jobb oldalon felül

Kijelzés	Jelentése
	A/V→DV OUT (56.)
	DV bemenet (63.)
	Null-pont megjegyzése (32.)
	Diabemutató (50.)
	Az LCD háttérvilágítása kikapcsolva (14.)

## Középen

Kijelzés	Jelentése
	NightShot plus (24.)
	Super NightShot plus (43.)
	Color Slow Shutter (44.)
	A kamerához PictBridge nyomtató csatlakozik (70.)
	Figyelmeztetés (106.)

## Alul

Kijelzés	Jelentése
	Képeffektus (51.)
	Digitális effektus (50.)
	Kézi fókuszbeállítás (42.)
	PROGRAM AE (40.)
	Ellenfény kompenzálása (25.)
	Fehéregyensúly (41.)
	WIDE select (19.)
	Kikapcsolt képstabilizátor (45.)
	Teleobjektív (Tele macro) (42.)
	Rugalmas fénymérő (40.)/ EXPOSURE (41.)
	Az LCD képernyő kikapcsolva (49.)

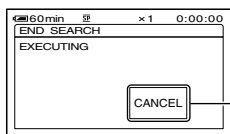
# A felvétel elejének megkeresése

A CAMERA-TAPE kijelzőnek kell világítania.

## A legutóbb készített felvétel utolsó jelenetének megkeresése (END SEARCH)

Ha a felvétel elkészítése után a kazettát kiveszi a kamerából, az [END SEARCH] funkció többé már nem működik.

Érintse meg a következőket: →



A művelet befejezéséhez itt érintse meg.

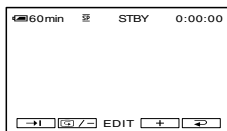
A kamera lejátszsa a legutóbb rögzített jelenet utolsó, mintegy 5 másodpercnyi részét, majd amikor eléri a felvétel legvégét, készenléti üzemmódba vált át.

- Az [END SEARCH] funkció nem működik tökéletesen, ha a kazettára készített felvételek között üres szalagrészek is találhatók.
- Az [END SEARCH] elem a menüből is kiválasztható. Amikor világít a PLAY/EDIT kijelző, érintse meg az egyéni menü [END SEARCH] elemét (36. oldal).

## Kézi keresés (EDIT SEARCH)

A következő felvétel megkezdéséhez a felvétel elejét úgy is megkeresheti, hogy közben a képet a képernyőn nézi. Keresés közben a hang nem hallható.

1 Érintse meg a gombot.



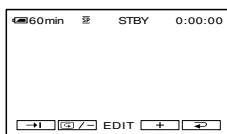
2 Ujját addig tartsa rajt a (vissza) vagy az (előre) gombon, amíg el nem éri azt a pontot, ahol a felvételt kezdeni kívánja. Ekkor vegye el ujját a gombról.

## A legutóbb felvett jelenetek visszajátszása (Visszajátszás)

A kamera lejátszsa a felvételnek közvetlenül a leállítás előtt rögzített kb. 2 másodpercnyi részét.

Érintse meg a következőket:

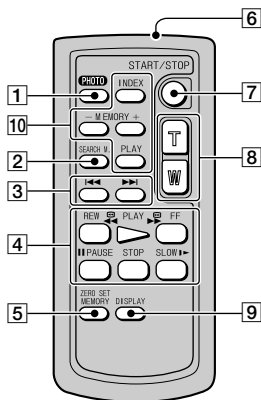
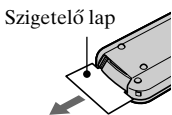
→ / .



A kamera lejátszsa a legutóbb rögzített jelenet utolsó (kb.) 2 másodpercnyi részét. Ez után a kamera készenléti állapotba vált át.

# A távirányító

A távirányító használatba vétele előtt távolítsa el a szigetelő lapot.



## 1 PHOTO gomb (22. oldal)

Amikor megnyomja ezt a gombot, a képernyőn éppen látható képet a kamera állóképként rögzíti.

## 2 SEARCH M. gomb\* (31. oldal)

## 3 ◀▶\*

4 Szalagvezérlő gombok (Visszacsevévelés, Lejátszás, Előrecsevévelés, Szünet, Állj, Lassított lejátszás) (23. oldal)

## 5 ZERO SET MEMORY gomb\*

## 6 Jeladó

## 7 REC START/STOP gomb (22. oldal)

## 8 Motoros zoom (25. oldal)

## 9 DISPLAY gomb (15. oldal)

10 Memóriakezelő gombok (Áttekintő\*, -/+, Lejátszás memóriából) (23. oldal)

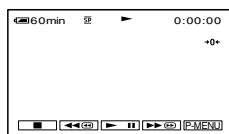
\* Ezek a gombok Easy Handycam üzemmódban nem használhatók.

- A kamera működtetéséhez fordítsa a távirányító infravörös jeladóját a kamera infravörös érzékelője felé (26. oldal).
- Az elemcserét lásd a 122. oldalon.

## A kívánt jelenet gyors megkeresése (Null-pont megjegyzése)

1 Lejátszás közben nyomja meg a **ZERO SET MEMORY** [5] gombot annál a pontnál, amelyet később meg kíván keresni.

Ekkor a számláló lenullázódik („0:00:00”), a képernyőn pedig megjelenik a **→+** szimbólum.



Ha nem látható a számláló, nyomja meg a **DISPLAY** [9] gombot.

2 A lejátszás leállításához nyomja meg a **STOP** [4] gombot.

3 Nyomja meg a **◀REW** [4] gombot.

Amikor a számláló eléri a „0:00:00” állást, a szalag automatikusan megáll.



## 4 Nyomja meg a PLAY [4] gombot.

A lejátszás a felvétel „0:00:00” számlálóállással megjelölt pontjánál kezdődik.

- A számláló és az idő kód között előfordulhat néhány másodperces eltérés.
- Ha a kazettán az egyes felvételek között üres szalagrészek is találhatók, a null-pontot megjegyző funkció nem működik tökéletesen.

## A művelet megszakítása

Ismét nyomja meg a ZERO SET MEMORY [5] gombot.

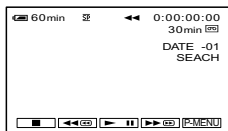
### Jelenet megkeresése a felvétel dátuma alapján (Dátum keresése)

Megkereshető a felvételnek az a pontja, ahol a felvétel dátuma megváltozott.

## 1 A POWER kapcsolót lefelé tolva válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot.

## 2 Nyomja meg a SEARCH M. [2] gombot.

## 3 Az ◀◀(előző)/▶▶(következő) [3] gombok segítségével válassza ki a kívánt felvételi dátumot.



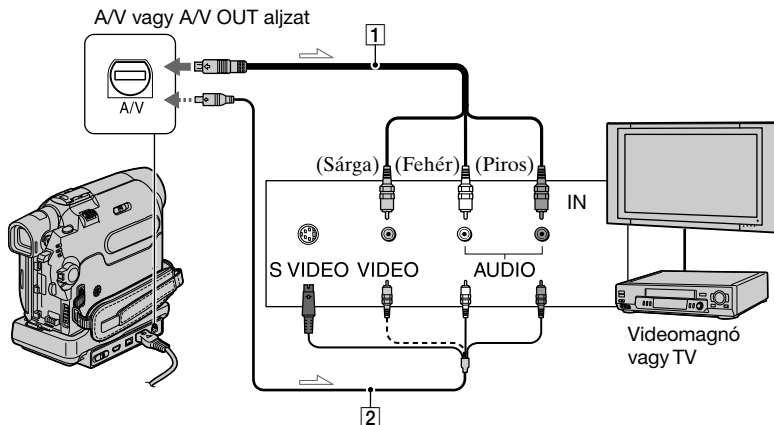
## A művelet megszakítása

Nyomja meg a STOP [4] gombot.

- A dátumkereső funkció nem működik tökéletesen, ha a kazettára készített felvételek között üres szalagrészek is találhatók.

# A felvétel megtekintése televíziókészüléken

A művelet során a kamerát a mellékelt hálózati tápegységgel üzemeltesse (9. oldal)  
Olvassa el a csatlakoztatott készülékek használati útmutatóját is.



➤ : Jeláramlás iránya

## 1 A/V átjátszókábel (mellékelt tartozék)

Csatlakoztassa a másik készülék bemenetéhez.

## 2 S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel (külön megvásárolható)

Ha az S VIDEO aljzaton keresztül egy (külön megvásárolható) S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel segítségével csatlakoztatja a kamerát egy másik készülékhez, valószínűleg jobb képet kap, mintha a mellékelt A/V átjátszókábelt használná.

Dugja be a (külön megvásárolható) A/V átjátszókábel fehér és piros dugóját (bal/jobb hangcsatorna) és S VIDEO dugóját (S VIDEO csatorna). Ilyenkor a sárga (szokásos videó) dugót nem kell használni. Ha csak az S VIDEO dugót csatlakoztatja, hang nem távozik a készülékből.

## Ha a televíziókészülék videomagnóhoz csatlakozik

A kamerát a videomagnó LINE IN vonali bemenetéhez csatlakoztassa. A videomagnón válassza ki a LINE bemenetet.

### DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:

### A szélesség-magasság arány beállítása a csatlakoztatott televízióknak megfelelően (16:9/4:3)

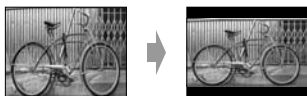
A megtekintéshez használt televízió képernyőméretének megfelelően állítsa be az értéket.

- 1 A POWER kapcsolót lefelé tolva válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot.
- 2 Érintse meg rendre a következőket:  
→ [P.MENU] → [MENU] → [ ] (STANDARD SET) → [TV TYPE] → [16:9] or [4:3] → [OK].

- Amikor a [TV TYPE] értéket [4:3]-ra állítja, illetve amikor a kép szélesség-magasság aránya 16:9 és 4:3 között vált, előfordulhat, hogy a kép vibrál.
- Előfordulhat, hogy a 4:3 üzemmódban rögzített állókép 4:3-as tévén nem tölti ki a teljes képernyőt. A jelenség nem utal meghibásodásra.



- Ha olyan 4:3-as tévén játszik le egy 16:9-es felvételt, amely nem tudja kezelni a 16:9-es jeleket, a [TV TYPE] értékét állítsa [4:3]-ra.



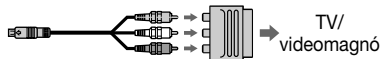
### **Ha a televízió monó hangrendszerű (ha a televíziókészüléken csak egyetlen audiobemenet található)**

Csatlakoztassa az A/V átjátszókábel sárga dugóját a tévé vagy a videomagnó videobemenetéhez, a fehér (bal csatorna) vagy a piros (jobb csatorna) dugót pedig csatlakoztassa a tévé vagy a videomagnó audiobementéhez.

- Ne csatlakoztasson A/V átjátszókábelt egyidejűleg a kamerához és a Handycam Station illesztőállványhoz, mert előfordulhat, hogy a kép és a hang eltorzul.
- Ha a [DISP OUTPUT] értékét [V-OUT/PANEL]-re állítja, az időkódot a tévé képernyőjén is megjelenítheti (58. oldal).

### **Ha a tévékészülék/videomagnó 21 pólusú aljzattal (EUROCONNECTOR) rendelkezik**

Használja a kamerához mellékelte 21 érintkezős illesztőt (csak azon típusok esetén, amelyeknek alján megtalálható a **CE** jel). Az illesztő csak kimenő jelek továbbítására szolgál.




# A menü használata

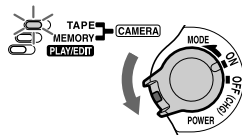
A további oldalakon felsorolt menüelemeket az alábbi útmutatásoknak megfelelően kell használni.

## 1 A POWER kapcsolót lefelé tolvá kapcsolja fel a kívánt üzemmód kijelzőjét.

[CAMERA-TAPE] kijelző:  kazettával kapcsolatos beállítások

[CAMERA-MEMORY] kijelző:  „Memory Stick Duo” memóriakártyával kapcsolatos beállítások

[PLAY/EDIT] kijelző: megjelenítésre/szerkesztésre vonatkozó beállítások



## 2 Az LCD képernyőt megérintve válasszon ki egy menüelemet.

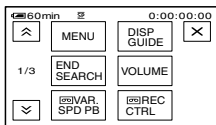
A ki nem választható elemek halványak.

### ■ Az egyéni menü elemeinek használata

Az egyéni mérüre a gyakran használt menüelemek kerülnek rá.

- Az egyéni menü tetszés szerint testre szabható (59. oldal).

- 1 Érintse meg a **[P-MENU]** gombot.



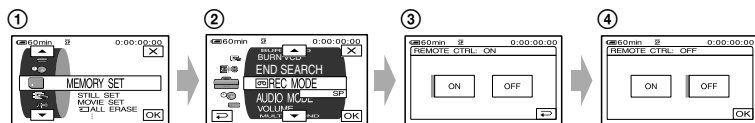
- 2 Érintse meg a kívánt elemet.

Ha a kívánt menüelem nem látható a képernyőn, a **[↑]/[↓]** gombok segítségével zaddig görgesse a menüt, amíg meg nem jelenik az illető elem.

- 3 Jelölje ki a kívánt beállítást, majd érintse meg az **[OK]** gombot.

### ■ A menüelemek használata

Az egyéni menühöz nem tartozó menüelemek testre szabhatók.



- 1 Érintse meg rendre a következőket: **[P-MENU]** → **[MENU]**.

Ekkor a képernyőn megjelenik a menürendszer.

- 2 Jelölje ki a kívánt menüt.

A **[↑]/[↓]** gombok segítségével jelöljön ki egy menüelemet, majd érintse meg az **[OK]** gombot. (A 3. és a 2. lépésben az eljárás megegyezik.)

③ Jelölje ki a kívánt elemet.

- Az egyes elemek úgy is kijelölhetők, hogy közvetlenül őket érinti meg.

④ Módosítsa az elemet.

Amikor végzett a beállításokkal, a menürendszer eltüntetéséhez érintse meg rendre a következőket:  →  (bezárás).

Ha úgy dönt, hogy mégsem módosítja a beállítást, a  gomb megérintésével térjen vissza az előző képernyőhöz.

---

# Menüelemek

\*1 DCR-HC32E/HC33E

\*2 DCR-HC39E/HC42E/HC43E

\*3 DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E

\*4 DCR-HC39E

Kijelző állása:

TAPE

MEMORY

PLAY/EDIT

## CAMERA SET menü (40. oldal)

PROGRAM AE	●	●	×
SPOT METER	●	●	×
EXPOSURE	●	●	×
WHITE BAL.	●	●	×
AUTO SHUTTER	●	×	×
SPOT FOCUS	●	●	×
FOCUS	●	●	×
TELE MACRO	●	●	×
FLASH SET	●	●	×
SUPER NSPLUS	●	×	×
NS LIGHT	●	●	×
COLOR SLOW S	●	×	×
SELF-TIMER	●	●*	×
DIGITAL ZOOM	●	×	×
WIDE SELECT*1	●	×	×
STEADYSHOT	●	×	×

## MEMORY SET menü (46. oldal)

STILL SET	×	●	●
MOVE SET	×	●	●
 ALL ERASE*	×	×	●
 FORMAT (formázás)	×	●	●
FILE NO.	×	●	●
NEW FOLDER (új mappa)	×	●	●
REC FOLDER (felvételi mappa)	×	●	●
PB FOLDER (lejátszási mappa)	×	×	●

## PICT.APPLI. menü (49. oldal)

FADER (úsztatás)	●	×	×
SLIDE SHOW (diabemutató)	×	×	●
D. EFFECT (digitális effektus)	●	×	●
PICT. EFFECT (képeffektus)	●	×	●
SMTH INT. REC*2 (folyamatos szakaszos felvétel)	●	×	×
INT. REC-STL (nyomatás)	×	●	×
DEMO MODE (bemutató üzemmód)	●	×	×
PRINT (nyomatás)	×	×	●




A használható menüelemek (●) a kijelző állapotának függvényében változnak.  
\*Ezek a funkciók Easy Handycam üzemmódban is használhatók.

Kijelző állása: TAPE MEMORY PLAY/EDIT

### EDIT/PLAY menü (53. oldal)

	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT
 VAR. SPD PB	×	×	●
 REC CTRL* <sup>3</sup>	×	×	●
AUD DUB CTRL	×	×	●
 REC MOVIE	×	×	●
BURN DVD (DVD-írás)	×	×	●
BURN VCD (video-CD-írás)	×	×	●
END SEARCH (felvételvég megkeresése)	●	×	●

### STANDARD SET menü (55. oldal)

 REC MODE* <sup>3</sup>	●	×	●
 REC MODE* <sup>4</sup>	●	×	×
AUDIO MODE* <sup>3</sup>	●	×	●
AUDIO MODE* <sup>4</sup>	●	×	×
VOLUME* (hangerő)	×	×	●
MULTI-SOUND	×	×	●
AUDIO MIX	×	×	●
EXT SUR MIC* <sup>2</sup>	●	×	×
LCD/VF SET	●	●	●
A/V → DV OUT* <sup>3</sup>	×	×	●
VIDEO INPUT* <sup>3</sup>	×	×	●
TV TYPE* <sup>2</sup>	●	●	●
USB-CAMERA	●	×	×
USB-PLY/EDT	×	×	●
DISP GUIDE*	●	●	●
DATA CODE* (adatkód)	×	×	●
 REMAINING	●	×	●
REMOTE CTRL (távírányító)	●	●	●
REC LAMP (felvételjelző)	●	●	×
BEEP* (hangjelzés)	●	●	●
DISP OUTPUT (megjelenítés helye)	●	●	●
MENU ROTATE (menüléptetés)	●	●	●
A.SHUT OFF	●	●	●
CALIBRATION (kalibrálás)	×	×	●

### TIME/LANGU. menü (59. oldal)

CLOCK SET* (óra beállítása)	●	●	●
WORLD TIME (világidő)	●	●	●
LANGUAGE (nyelv)	●	●	●

## CAMERA SET menü

A felvételi körülményeknek megfelelő beállítási lehetőségeket (EXPOSURE/WHITE BAL./STEADYSHOT stb.) tartalmaz.

A gyárilag beállított értékeket ► jelzi. A zárójelben található szimbólum akkor jelenik meg, ha az illető elemet kiválasztotta.

**A menüelemek kiválasztásával kapcsolatban lásd a 36 oldalt.**

### PROGRAM AE

A PROGRAM AE funkció segítségével különféle körülmények között is hatékonyan készíthet felvételeket.

#### ► AUTO

Akkor válassza, ha a [PROGRAM AE] funkció igénybe vétele nélkül kíván automatikusan felvételt készíteni.

#### SPOTLIGHT\* (☺)



Akkor válassza, ha erős fényben meg kívánja akadályozni, hogy az emberek arca nagyon fehér legyen.

#### PORTRAIT (lágyportré) (☺)



Akkor válassza, ha a lágyportrétől ki kívánja emelni a tárgyat (például egy embert vagy egy virágot).

#### SPORTS\* (sport) (☺)



Akkor válassza, ha gyorsan mozgó tárgyak filmezésénél minimalizálni kívánja a beremegést.

#### BEACH&SKI\* (☺)



Akkor válassza, ha meg kívánja akadályozni, hogy az erős, közvetlen vagy visszaverődő fényben – például nyár közepén a vízparton vagy télen sípályán – filmezett személyek arca sötétnek látszék.

#### SUNSET&MOON\*\* (☺)



Akkor válassza, ha meg kívánja őrizni egyes speciális helyzetek (például naplemente, éjszakai környezet, tűzijáték) hangulatát.

#### LANDSCAPE\*\* (☺)

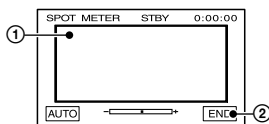


Akkor válassza, ha távoli tárgyakról kíván éles képet készíteni. Ezzel a beállítással azt is eléri, hogy a kamera nem fókuszál a közte és a felvétel tárgya között elhelyezkedő üvegre, dróthálóra.

- Az egy csillaggal (\*) jelölt elemek esetén csak közeli tárgyakra lehet fókuszálni. A két csillaggal (\*\*) jelzett elemek esetén távolabbi tárgy is élesen behozhatók.


### SPOT METER (rugalmas fénymérő)

Lehetőség van arra, hogy az expozíciót beállítsa egy kiválasztott tárgyra, és az így beállított értéket rögzítse, hogy az illető tárgy még akkor is megfelelő megvilágításban kerüljön rá a felvételre, ha közte és a háttére között erős kontraszt lenne (erre például a színpadon reflektorfényben álló személy filmzése esetén lehet szükség).





- ① A képernyőn érintse meg azt a pontot, amelyhez beállítani és rögzíteni kívánja az expozíciót.

Ekkor megjelenik a  szimbólum.

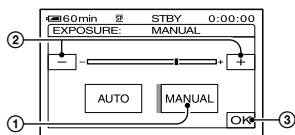
- ② Érintse meg az [END] gombot.




Ha vissza kíván térni az automatikus expozícióbeállításhoz, érintse meg rendre a következőket: [AUTO]→[END].

- Ha a [SPOT METER] funkciót választja, az [EXPOSURE] (expozíció) értéke automatikusan [MANUAL] (kézi) lesz.

## EXPOSURE

A kép fényerejét kézzel állíthatja be. Ha például derült időben épületen belül készít felvételt, akkor megelőzheti, hogy az ablak mellett álló emberek arcára az ellenfényből származó árnyékok vetüljenek. Ehhez nem kell mást tennie, minthogy az expozíciót a terem falára állítja be, és ezt az értéket rögzíti.



- ① Érintse meg a [MANUAL] (kézi) gombot.
- ② Állítsa be az expozíciót a  /  gombok segítségével.
- ③ Érintse meg az [OK] gombot. Ekkor megjelenik a  szimbólum.

Ha vissza kíván térni az automatikus expozícióbeállításhoz, érintse meg rendre a következőket: [AUTO]→[OK].

- Az [EXPOSURE] (expozíció) és a [FADER] (úsztatás) értéke akkor is beállítható, ha a keresőt használja, az LCD táblát pedig 180 fokkal elforgatja és képernyőjével kifelé visszahajtja a kamerához (49. oldal).

## WHITE BAL. (fehéregyensúly)

A színegyensúly a felvétel helyének fényviszonyaihoz igazítható.

### ▶ AUTO

A féhéregyensúlyt a kamera automatikusan állítja be.

### OUTDOOR (☀)






A készülék a féhéregyensúlyt úgy állítja be, hogy azzal a szabadban, illetve nappal fénycsöves megvilágításban készíthessen felvételt.

### INDOOR (☾)

A kamera a féhéregyensúlyt meleg fehér fényű fénycsövel elérhető fényviszonyoknak megfelelően állítja be.

### ONE PUSH (☑)

A kamera a féhéregyensúlyt a környezeti fényviszonyoknak megfelelően állítja be.

- ① Érintse meg a [ONE PUSH] gombot.
- ② Válasszon ki egy olyan fehér tárgyat, például egy papírlapot, amely ugyanolyan megvilágítást kap, mint amilyen megvilágítás majd a felveendő tárgyat éri, és álljon rá úgy, hogy kitöltse a képernyőt.
- ③ Érintse meg a  elemet. Gyorsan villogni kezd a  szimbólum. Amikor a kamera beállította és memóriájában tárolta a féhéregyensúlyt, a szimbólum villogása abbamarad.
- Ügyeljen arra, hogy mikor gyorsan villog a  szimbólum, a kamera nem rázkódjék.
  - Ha a féhéregyensúlyt nem lehet beállítani, a  szimbólum lassan villog.
  - Ha a  szimbólum még akkor sem hagyja abba a villogást, amikor megérinti az [OK] gombot, állítsa a [WHITE BAL.] értéket [AUTO]-ra.
- Ha [AUTO] állásban akkumulátort cserélt, vagy rögzített expozíció esetén a kamerát

épületből a szabadva vitte, válassza az [AUTO] beállítást, és a jobb színbeállítás érdekében mintegy 10 másodpercre fordítsa a kamerát egy közeli fehér tárgyra.

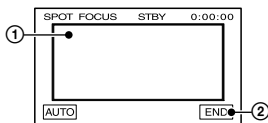
- Ha megváltoztatja a [PROGRAM AE] beállítását, akkor ismét hajtsa végre a [ONE PUSH] eljárást, illetve vigye ki a kamerát az épületből, vagy vigye be az épületbe.
- Ha a megvilágítást fehér vagy hideg fehér fényű fénycső adja, akkor a [WHITE BAL.] értéket állítsa [AUTO]-ra vagy [ONE PUSH]-ra.
- Ha a kamera több mint 5 percig nem kap áramot sem a hálózati tápegységből, sem az akkumulátorból, akkor ismét az [AUTO] beállítás lép érvénybe.

### AUTO SHUTTER


Ha [ON] állásba kapcsolja (ez a gyári beállítás), akkor világos környezetben történő felvételkészítéskor a zár sebességét automatikusan az elektronikus zársebesség-állító funkcióval szabályozza.

### SPOT FOCUS

Megadható, hogy melyik, nem a képernyő közepére eső tárgyra kerüljön a fókusz.



- 1 A képernyőn érintse meg a megfelelő tárgyat.

Ekkor megjelenik a  szimbólum.

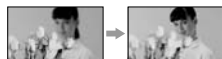
- 2 Érintse meg az [END] gombot.






A fókusz automatikus beállításához érintse meg rendre a következőket: [AUTO]→[END].

- Ha a [SPOT FOCUS] funkciót választja, a [FOCUS] értéke automatikusan [MANUAL] (kézi) lesz.

### FOCUS

A fókusz kézzel lehet beállítani. Ezt a lehetőséget akkor válassza, ha egy adott tárgyra kíván fókuszálni.



- 1 Érintse meg a [MANUAL] (kézi) gombot.  
Ekkor megjelenik a  szimbólum.
- 2 A  (fókuszálás közeli tárgyra)/ (fókuszálás távoli tárgyra) gombok segítségével állítsa élesre a képet. Ha a fókusz közelebbre már nem állítható, megjelenik a  szimbólum, ha pedig a fókusz távolabbra már nem állítható, megjelenik a  szimbólum.
- 3 Érintse meg az [OK] gombot.

A fókusz automatikus beállításához az 1 lépésben érintse meg rendre a következőket: [AUTO]→[OK].

- A fókusz egyszerűbben is beállíthatja: tolja a motoros zoom gombját a T (telefotó) jel felé, majd pedig a gombot a W (széles látószög) jel felé tolva állítsa be a felvételhez a ráközelítés (zoom) mértékét. Ha közeli képet kíván készíteni valamiről, akkor a motoros zoom gombját a W (széles látószög) jel felé tolva a lehető legjobban nagyítsa fel a képet, majd ez után állítsa be a fókusz.
- Széles látószögű felvétel készítésekor a kamerának és a felvétel tárgyának legalább kb. 1 cm-re, telefotó készítésekor pedig legalább kb. 80 cm-re kell lennie egymástól, hogy a kép éles legyen.

### TELE MACRO

Ez a beállítás akkor hasznos, ha kicsi dolgokról, például virágokról, rovarokról készít felvételt. Mivel így távolról készíthet közeli felvételt, árnyéka nem vetődik a felvételre, és a felvétel tárgya jobban látszik.

Ha a [TELE MACRO] értékét [ON]-ra állítja **T**, akkor a zoomoló gomb (24. oldal) automatikusan a lehető legnagyobb mértékben kitér a T (telefotó) jel felé, és így közeli (lásd alább) tárgyról készíthet felvételt: DCR-HC32E/HC33E esetén: legalább 39 cm-re lévő. DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: legalább 35 cm-re lévő,



A kikapcsoláshoz érintse meg az [OFF] gombot, vagy zoomoljon a széles látószög (W jel) felé.

- Ha távoli tárgyról készít felvételt, nehézkes lehet és sokáig tarthat a fókuszálás.
- Ha az automatikus fókuszálás használata problémákat okoz, állítsa be a fókuszát kézzel ([FOCUS], 42. oldal).

## FLASH SET

Ne feleje, hogy ezek a beállítások csak olyan vaku esetén működnek, amelyek értelmezni tudják őket.

### ■ FLASH MODE

#### ► ON

Mindig villan.

#### ON **⊖** (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

A piros szem jelenség kiküszöbölése érdekében villog.

#### AUTO

Automatikusan villan.

#### AUTO **⊕** (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

A piros szem jelenség kiküszöbölése érdekében automatikusan villog.

- Ha a vaku nem alkalmas a piros szem jelenség kiküszöbölésére, csak az [ON] és az [AUTO] érték választható ki.

### ■ FLASH LEVEL

#### HIGH(⚡+)

A vaku fényét erősebbre állítja.

#### ► NORMAL(⚡)

#### LOW(⚡-)

A vaku fényét gyengébbre állítja.

- Ha a kamera több mint 5 percig nem kap áramot sem a hálózati tápegységből, sem az akkumulátorból, ez a funkció ismét a [NORMAL] értéket veszi fel.

## SUPER NSPLUS (Super NightShot plus)

Ha a NIGHTSHOT PLUS kapcsoló (24. oldal) be (ON állás) van kapcsolva, és még a [SUPER NSPLUS] értékét is [ON]-ra állítja, akkor a NightShot plus éjszakai felvétel érzékenységénél akár 16-szor nagyobb érzékenységgel is készíthet felvételt.

A képernyőn megjelenik a **S** szimbólum és a [“SUPER NIGHTSHOT PLUS”] felirat.

A szokásos beállításokhoz úgy térhet vissza, hogy kikapcsolja (OFF állás) a NIGHTSHOT PLUS kapcsolót.

- Világos helyen he használja a NightShot plus/[SUPER NSPLUS] funkciót. Ha nem így tesz, a kamera nem megfelelően fog működni.
- Ügyeljen arra, hogy ujjával vagy más tárggyal ne takarja el az infravörös érzékelőt/jeladót.
- Ha az automatikus fókuszálás használata problémákat okoz, állítsa be a fókuszát kézzel ([FOCUS], 42. oldal).
- A kamera zársebessége a fényerő függvényében változik. Ilyenkor előfordulhat, hogy a kép mozgása lelassul.

### NS LIGHT (NightShot Light)

A NightShot plus (24. oldal) és a [SUPER NSPLUS] (43. oldal) funkciókkal élesebb képet kap, ha az [NS LIGHT] értékét [ON]-ra állítja (ez a gyári beállítás). Ekkor a kamera (láthatatlan) infravörös fényt bocsát ki.

- Ügyeljen arra, hogy ujjával vagy más tárggyal ne takarja el az infravörös érzékelőt/jeladót.
- Az [NS LIGHT] funkcióval legfeljebb 3 m távolságra lévő tárgyakról készíthet felvételt. Ha sötétben lévő tárgyakat filmez (például éjszakai jelenetet rögzít vagy holdvilágnál filmez), állítsa az [NS LIGHT] értékét [OFF]-ra. Így a képen mélyebb színeket kap.

### COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)

Ha a [COLOR SLOW S] értéke [ON], akkor még sötét helyen is valóságosabb színeket kap a felvétel. Ekkor megjelenik a [S] szimbólum és a [COLOR SLOW SHUTTER] üzenet.

A [COLOR SLOW S] funkció kikapcsolásához válassza az [OFF] értéket.

- A kamera zársebessége a fényerő függvényében változik. Ilyenkor előfordulhat, hogy a kép mozgása lelassul.
- Ha az automatikus fókuszálás használata problémákat okoz, állítsa be a fókuszt kézzel ([FOCUS], 42. oldal).

### SELF-TIMER

Az önkilődő használata esetén a felvétel kb. 10 másodperc elteltével kezdődik meg.

- ① Érintse meg rendre a következőket: [P-MENU] → [SELF-TIMER] → [ON] → [OK]. Ekkor megjelenik a [S] szimbólum.

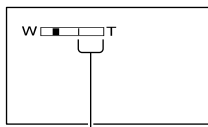
- ② Mozgóképfelvételéhez a REC START/STOP gombot, állóképfelvételéhez a PHOTO gombot nyomja meg. A visszazámlálás leállításához érintse meg a [RESET] gombot.

Az önkilődő kikapcsolásához az ① lépésben válassza az [OFF] értéket.

- Az önkilődő funkció a távirányítóval (32. oldal) is használható.

### DIGITAL ZOOM

Ha kazettára készít felvételt, használhat 20-szorosnál (DCR-HC32E/HC33E), illetve 12-szeresnél (DCR-HC39E/HC42E/HC43E) nagyobb nagyítási mértéket is. Ne feledje, hogy a digitális zoomolás eredményeképp romlik a kép minősége.



A digitális zoom tartománya a vonaltól jobbra található. A zoomolási tartomány akkor jelenik meg, amikor használni kezdi a zoom gombot.

### DCR-HC32E/HC33E estén:

#### ► OFF

Optikailag legfeljebb 20-szorosra lehet zoomolni.

#### 40 x

Optikailag legfeljebb 20-szorosra, ezt követően digitálisan pedig legfeljebb 40-szeresre lehet zoomolni.

#### 800 x

Optikailag legfeljebb 20-szorosra, ezt követően digitálisan pedig legfeljebb 800-szorosra lehet zoomolni.

**DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:****► OFF**

Optikailag legfeljebb 12-szeresre lehet zoomolni.

**24 x**

Optikailag legfeljebb 12-szeresre, ezt követően digitálisan pedig legfeljebb 24-szeresre lehet zoomolni.

**480 x**

Optikailag legfeljebb 12-szeresre, ezt követően digitálisan pedig legfeljebb 480-szorosra lehet zoomolni.

**WIDE SELECT  
(DCR-HC32E/HC33E)**

A kép olyan szélesség-magasság aránnyal rögzíthető, amely illeszkedik ahhoz a képernyőhöz, amelyen majd lejátssza.

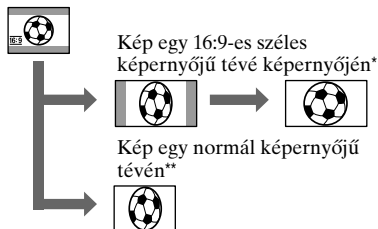
**► 4:3**

Szokásos beállítás (a felvétel úgy készül, hogy 4:3-as televíziókészüléken torzításmentesen le lehessen játszani).

**16:9 WIDE (16:9)**

A felvétel úgy készül, hogy 16:9-es televíziókészüléken teljes képernyős üzemmódban le lehessen játszani.

Kép az LCD képernyőn/keresőn, ha a [16:9 WIDE (16:9)] értéket választotta.



\*A széles képernyőjű tévé teljes üzemmódjában (full mode) a kép betölti a teljes képernyőt.

\*\*A kép 4:3 üzemmódban látszik. Ha szélesvásznú üzemmódban (wide mode) játssza le, akkor a kép olyan lesz, mint az LCD képernyőn, illetve a keresőben.

**STEADYSHOT**

A készülék képes a kameraremegés automatikus korrekciójára [STEADYSHOT] képstabilizátor igénybe vételével is készíthet (a gyári beállítás [ON] – be van kapcsolva). Ha (külön megvásárolható) állványt vagy (külön megvásárolható) konverziós lencsét használ, kapcsolja ki ([OFF] érték) a [STEADYSHOT] funkciót (☞).

# MEMORY SET menü

## A „Memory Stick Duo”

memóriakártyára vonatkozó beállítások  
(QUALITY/IMAGE SIZE/BURST/ALL ERASE/  
NEW FOLDER stb.)

A gyárilag beállított értékeket ► jelzi.  
A zárójelben található szimbólum  
akkor jelenik meg, ha az illető elemet  
kiválasztotta.

**A menüelemek kiválasztásával  
kapcsolatban lásd a 36 oldalt.**

## STILL SET

### ■ DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:

#### ■ BURST

A PHOTO gomb megnyomásával  
egymás után több állókép is készíthető.

#### ► OFF

Akkor válassza, ha nem kíván  
folyamatosan egymás után állóképeket  
készíteni.

#### NORMAL (□)

Akkor válassza, ha egymás után,  
mintegy 0,5 másodpercenként legalább  
4 (1152 × 864-es képméret esetén),  
legfeljebb 13 (640 × 480-as képméret  
esetén) képet kíván készíteni.

Ha teljesen lenyomja és lenyomva  
tartja a PHOTO gombot, akkor a  
maximális mennyiségű felvételt készíti  
el a kamera.

#### EXP. BRKTG (BRK)

Körülbelül 0,5 másodperces  
időközökkel 3 képet rögzít különböző  
expozícióval. Ezután összehasonlíthatja  
a 3 képet, és kiválaszthatja azt,  
amelyik rögzítésénél az expozíció a  
legmegfelelőbb volt.

- A [BURST] üzemmódban a (külön megvásárolható) vaku nem működik.
- Az önkioldó és a távirányító használata esetén a kamera a maximális számú felvételt készíti el.
- Ha a „Memory Stick Duo” memóriakártyán már nincs hely legalább 3 kép számára, nem működik az [EXP. BRKTG] funkció.

### ■ QUALITY

#### ► FINE (FINE)

A kamera jó minőségű állóképet rögzít.

#### STANDARD (STD)

A kamera szokásos minőségű állóképet  
rögzít.

### ■ DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:

#### ■ IMAGE SIZE

#### ► 1152 × 864 (□<sub>1152</sub>)

A kamera éles állóképet rögzít.

#### 640 × 480 (□<sub>640</sub>)



A kamera a lehető legtöbb állóképet  
rögzíti.

- Ha a képernyő szélesség-magasság arányát 16:9-re (széles látószög) értékre állítja, az [IMAGE SIZE] értéke automatikusan [1152 × 648] lesz (19. oldal).

**A „Memory Stick Duo” memóriakártya  
kapacitása (MB) és a felvehető képek  
száma**



#### 4:3 szélesség-magasság arány esetén

	1152 × 864 □ <sub>1152</sub> *	640 × 480 □ <sub>640</sub>
8 MB	15 37	50 120
16 MB (DCR- HC33E/43E esetén mellékelt tartozék)	30 74	96 240
32 MB	61 150	190 485
64 MB	120 300	390 980
128 MB	245 600	780 1970
256 MB	445 1000	1400 3550

	1152 × 864 	640 × 480 
512 MB	900 2050	2850 7200
1 GB	1800 4200	5900 14500

\* 1152 × 864 felbontású kép csak a DCR-HC39E/HC42E/HC43E típusossal készíthető.

### 16:9 szélesség-magasság arány esetén (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

	1152 × 648 	640 × 360 
8 MB	20 48	60 120
16 MB (DCR-HC43E esetén mellékelt tartozék)	40 96	115 240
32 MB	81 190	240 485
64 MB	160 390	490 980
128 MB	320 780	980 1970
256 MB	590 1400	1750 3550
512 MB	1200 2850	3600 7200
1 GB	2450 5900	7300 14500

- Az érték a következő beállítások mellett érvényesek.  
Felső érték: A képminőség [FINE].  
Alsó érték: A képminőség [STANDARD].
- Ha Sony Corporation gyártmányú „Memory Stick Duo” memóriakártyát használ. A felvehető képek száma a felvételi körülmények függvényében változhat.
- A 4:3 arányú képek mérete a következő:
  - [1152 × 864]-as képméret és [FINE] képminőség esetén: kb. 500 kB.
  - [640 × 480]-as képméret és [FINE] képminőség esetén: kb. 150 kB.

- [1152 × 864]-as képméret és [STANDARD] képminőség esetén: kb. 200 kB.
- [640 × 480]-as képméret és [STANDARD] képminőség esetén: kb. 60 kB.
- A 16:9 arányú képek mérete a következő:
  - [1152 × 648]-as képméret és [FINE] képminőség esetén: kb. 380 kB.
  - [640 × 360]-as képméret és [FINE] képminőség esetén: kb. 120 kB.
  - [1152 × 648]-as képméret és [STANDARD] képminőség esetén: kb. 160 kB.
  - [640 × 360]-as képméret és [STANDARD] képminőség esetén: kb. 60 kB.

## MOVIE SET

### IMAGE SIZE



#### ▶ 320 × 240

A kamera nagy felbontásban rögzíti a mozgóképet.

#### 160 × 112

Hosszabb mozgókép vehető fel.

### A „Memory Stick Duo” memóriakártya kapacitása (MB) és a felvételi idő (óra: perc: másodperc)

	320 × 240 	160 × 112 
8 MB	00:01:20	00:05:20
16 MB (DCR-HC33E/43E esetén mellékelt tartozék)	00:02:40	00:10:40
32 MB	00:05:20	00:21:20
64 MB	00:10:40	00:42:40
128 MB	00:21:20	01:25:20
256 MB	00:42:40	02:50:40
512 MB	01:25:20	05:41:20
1 GB	02:50:40	11:22:40

- Ha Sony corporation gyártmányú „Memory Stick Duo” memóriakártyát használ. A felvételi idő a felvételi körülmények függvényében változhat.

### ALL ERASE

A „Memory Stick Duo” memóriakártyán, illetve a kijelölt mappában lévő összes nem védett képet kitörli.

① Válassza az [ALL FILES] (minden fájl) vagy a [CURRENT FOLDER] (aktuális mappa) elemet.

[ALL FILES]: A „Memory Stick Duo” memóriakártyán tárolt összes kép törlődik.

[CURRENT FOLDER]: A kijelölt mappában tárolt összes kép törlődik.

② Érintse meg rendre a következőket: [YES] kétszer → [X].

- Ha írásvédő füllel rendelkező „Memory Stick Duo” memóriakártyát használ, akkor előbb szüntesse meg a „Memory Stick Duo” memóriakártyán a képek védelmét (114. oldal).
- Maga a mappa akkor sem törlődik, ha benne lévő összes képet kitörli.
- Ha az [Erasing all data...] (Az összes adat törlése...) üzenetet látja, ne tegye az alábbiakat:
  - ne használja a POWER kapcsolót/a kezelőgombokat,
  - ne vegye ki a „Memory Stick Duo” memóriakártyát.

### FORMAT (formázás)

Az új „Memory Stick Duo” memóriakártyákat a gyárban megformázták, így őket nem kell formázni.

Érintse meg rendre a következőket: [YES] kétszer → [X].

A formázás befejeződött, minden kép eltűnik a memóriakártyáról.

- Ha a [Formatting...] (Formázás...) üzenetet látja, ne tegye az alábbiakat:
  - ne használja a POWER kapcsolót/a kezelőgombokat,
  - ne vegye ki a „Memory Stick Duo” memóriakártyát.
- A formázás mindent letöröl a „Memory Stick Duo” memóriakártyáról, beleértve a védett képeket és az újonnan létrehozott mappákat is.

### FILE NO.

#### ► SERIES

A fájlok sorszámozása akkor is folytatólagosan folyamatos lesz, ha kicseréli a „Memory Stick Duo” memóriakártyát. Amikor azonban létrehoz egy új mappát, vagy másik felvételi mappát ad meg, a sorszámozás előlről kezdődik.

#### RESET

A sorszámozás 0001-gyel újakezdődik, valahányszor kicseréli a „Memory Stick Duo” memóriakártyát.

### NEW FOLDER

A „Memory Stick Duo” memóriakártyán új mappa (102MSDCF-999MSDCF) is létrehozható. Amikor megtelik egy mappa (9999 kép van benne), automatikusan keletkezik egy új mappa.

Érintse meg rendre a következőket: [YES] kétszer → [X].

- A kamerával mappa nem törölhető. Meg kell formázni a „Memory Stick Duo” memóriakártyát (48. oldal), vagy a számítógéppel kell letörölnie a mappákat.
- Minél több mappa van egy „Memory Stick Duo” memóriakártyán, annál kevesebb kép rögzíthető rá.

### REC FOLDER (felvételi mappa)

A [▲]/[▼] gombok segítségével jelölje ki azt a mappát, amelybe a felvételeket tárolni kívánja, majd érintse meg az [OK] gombot.

- A gyári beállítás szerint a képek a 101MSDCF mappába kerülnek.
- Ha valamely mappába készíti felvételt, az illető mappa válik az alapértelmezett lejátszási mappává.

### PB FOLDER (lejátszási mappa)

A [▲]/[▼] gombok segítségével jelölje ki a lejátszási mappát, majd érintse meg az [OK] gombot.



## PICT.APPLI. menü

Képekre vonatkozó speciális effektusok, a felvételre/lejátszásra vonatkozó további funkciók (PICT. EFFECT/SLIDE SHOW stb.)

A gyárilag beállított értékeket ► jelzi. A zárójelben található szimbólum akkor jelenik meg, ha az illető elemet kiválasztotta.

**A menüelemek kiválasztásával kapcsolatban lásd a 36. oldalt.**

### FADER (úsztatás)

Azt a felvételt, amelyet a kamera éppen rögzít, a következő effektusokkal színesítheti.

- 1 Jelölje ki a kívánt beállítást, majd érintse meg az **[OK]** gombot. Amikor megérinti az **[OVERLAP]**, a **[WIPE]** vagy a **[DOT FADER]** gombot, a kazettán lévő képet a kamera állóképként tárolja. (A tárolási folyamat közben a képernyő kék színű.)
- 2 Nyomja meg a REC START/STOP gombot. Az úsztatás effektus kijelzője abbahagyja a villogást, és az úsztatás befejeztekor eltűnik a képernyőről.

A művelet megszakításához az **①** lépésben az **[OFF]** értéket válassza.



### WHITE FADER (úsztatás fehérből)



### BLACK FADER (úsztatás feketéből)



### MOSAIC FADER (mozaikos úsztatás)



### MONOTONE

Beúsztatásnál a fekete-fehér kép fokozatosan színesbe megy át. Kiúsztatásnál a színes kép fokozatosan fekete-fehérbé megy át.

### OVERLAP (átfedés) (csak beúsztatáskor)



### WIPE (áttünés) (csak beúsztatáskor)



### DOT FADER (elszórt pontok) (csak beúsztatáskor)





### A kereső használata

Az **[EXPOSURE]** (expozíció) és a **[FADER]** (úsztatás) értéke akkor is beállítható, ha a keresőt használja, az LCD táblát pedig 180 fokkal elforgatja és képernyőjével kifelé visszahajtja a kamerához.

- 1 A CAMERA-TAPE vagy a CAMERA-MEMORY kijelzőnek kell világítania.
- 2 Hajtsa vissza az LCD táblát úgy, hogy a képernyő kifelé nézzen. Ekkor megjelenik a **[OFF]** szimbólum.
- 3 Érintse meg a **[OFF]** gombot. Ekkor a képernyőn megjelenik a [Set LCD off?] (Kikapcsolja az LCD-t?) kérdés.
- 4 Érintse meg a **[YES]** gombot. Ezzel kikapcsolta az LCD képernyőt.
- 5 Miközben a kereső kijelzőjét nézi, érintse meg az LCD képernyőt. Ekkor megjelenik az **[EXPOSURE]** stb. elem.
- 6 Érintse meg azt a gombot, amelyhez tartozó értéket be kívánja állítani. **[EXPOSURE]**: Értékét állítsa be a **[−]/[+]** gombok segítségével, majd érintse meg az **[OK]** gombot. **[FADER]**: Érintse meg többször, egészen








addig, amíg el nem éri a kívánt hatást (csak akkor, amikor a CAMERA-TAPE kijelző világít).

: Bekapcsol az LCD képernyő háttérvilágítása.





A gombok elrejtéséhez érintse meg az  gombot.

## SLIDE SHOW

Egymás után lejátszza a „Memory Stick Duo” memóriakártyán vagy egy adott mappában található képeket (diabemutató).





- ① Érintse meg a  → [PB FOLDER] (lejátszási mappa) elemet.
- ② Jelölje ki az [ALL FILES ()] vagy a [CURRENT FOLDER ()] elemet, majd érintse meg az  gombot.  
Ha a [CURRENT FOLDER ()] elemet választja, akkor a kamera a [PB FOLDER] (48. oldal) menüben kiválasztott aktuális lejátszási menüben található minden képet sorban egymás után lejátszik.
- ③ Érintse meg a [REPEAT] gombot.
- ④ Érintse meg az [ON] vagy az [OFF], majd pedig az  gombot.  
A diabemutató megismétléséhez válassza az [ON ] elemet.  
Ha csak egyszer kívánja lejátszani a diabemutatót, az [OFF] elemet válassza.
- ⑤ Érintse meg rendre a következőket: [END] → [START].

A [SLIDE SHOW] diabemutató leállításához érintse meg az [END] gombot. A bemutató szüneteltetéséhez a [PAUSE] gombot érintse meg.

- A [START] gomb megérintése előtt a  /  gombok segítségével kijelölheti a diabemutató során elsőként megjelenő képet.
- Ha a dia-bemutató során mozgóképet játszik le, a hangerőt a  /  gombok segítségével szabályozhatja.



## D. EFFECT (digitális effektus)

A felvételeket digitális effektusokkal teheti érdekesebbé.

- ① Érintse meg a kívánt effektust.
- ② A  /  gombok segítségével állítsa be az effektus jellemzőit, majd érintse meg az  gombot.  
Ha a [STILL] vagy a [LUMI. KEY] értéket választotta, akkor az  megérintésére a kamera állóképet vesz fel.

Effektus	Beállítható értékek
STILL (állókép)	A mozgóképre rávetítendő állókép átlátszóságának mértéke.
FLASH	A képkockák megjelenése között eltelt idő képkockánkénti lejátszás esetén.
LUMI. KEY	Az állókép azon részének színtartomány, amelyet mozgóképpel kíván helyettesíteni.
TRAIL (csóva)	A csóvaszerű nyom eltűnésének ideje.
SLOW SHUTTER*	Zársebesség (1 = 1/25, 2 = 1/12, 3 = 1/6, 4 = 1/3).
OLD MOVIE*	Beállítás nem szükséges.

\* Csak felvételkor használható.

- ③ Érintse meg az  gombot.  
Ekkor megjelenik a  szimbólum.

A [D. EFFECT] kikapcsolásához az ① lépésben az [OFF] értéket válassza.

**STILL (állókép)**

Egy előzőleg felvett állóképre mozgókép vetíthető rá.

**FLASH (villódzás)**

Szabályos időközönként állóképeket rögzíthet (a képsorozat olyan hatású lesz, mint amikor valamit stroboszkóppal világitanak meg).

**LUMI. KEY (fényesség)**

Egy előzőleg rögzített állókép világosabb részét (pl. egy személy háttérét) mozgóképpel helyettesít.

**TRAIL (csóva)**

Ha így veszi fel a képet, csóvaszerű nyomot húz maga után.

**SLOW SHUTTR (kis zársebesség színes felvételhez)**

Csökkön a zársebesség. Így sötétben álló tárgyról is tisztább képet kap.


- Ha állványt használ, a fókuszat kézzel állítsa be, mert bekapcsolt [SLOW SHUTTR] esetén nehézkes az automatikus fókuszálás. ([FOCUS], 42. oldal)

**OLD MOVIE (régí film)**

A képet barnás (szépia) tónusúvá alakítja, így régi film hatását kelti.

- DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: Az [OLD MOVIE] effektus használata esetén nem lehet a 16:9/4:3 szélesség-magasság arányt váltani.
- A kamerával nem lehet speciális effektusokkal ellátott felvételeket ugyanarra a kazettára rögzíteni.
- Kívülről érkező képekre nem alkalmazhatók effektusok. Hasonlóan: a DV kimeneten át nem továbbíthatók digitális effektust tartalmazó képek.
- „Memory Stick Duo” memóriakártyára (65. oldal) és másik kazettára (62. oldal) azonban felvehető speciális effektusokat tartalmazó felvételek is.

**PICT. EFFECT (képeffektus)**

Felvétel és lejátszás során is speciális effektusokkal módosíthatók a felvételek. Ekkor megjelenik a  szimbólum.

**► OFF**

Nem használja a [PICT. EFFECT] beállítást.

**NEG.ART (negatív kép)**

A szín és a fényerő negatívjába fordul.

**SEPIA (szépia)**

A felvétel szépia (barnás) tónusban jelenik meg.

**B&W (fekete-fehér)**

A kép fekete-fehérben jelenik meg.

**SOLARIZE (illusztráció)**

A kép nagyon kontrasztosan, szemléltető ábraként jelenik meg.

**PASTEL (pasztell)**

A kép lágy, pasztell színekre vált.\*

**MOSAIC (mozaik)**

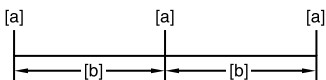
A kép mozaikszerűvé válik.\*

\* Csak felvételkor használható.

- Kívülről érkező képekre nem alkalmazhatók effektusok. Hasonlóan: a DV kimeneten át nem továbbíthatók digitális effektust tartalmazó képek.
- „Memory Stick Duo” memóriakártyára (65. oldal) és másik kazettára (62. oldal) azonban felvehető speciális effektusokat tartalmazó felvételek is.

**SMTH INT. REC (folyamatos szakaszos felvétel kazettára) (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)**

A kamera a megadott gyakorisággal 1 képkockát rögzít, és azokat memóriájában őrzi, amíg több képkocka el nem készül. Ezzel a funkcióval például a felhők mozgása vagy a fényviszonyok változása örökíthető meg. Az így készített felvételek lejátszáskor folyamatosnak tűnnek. A művelet során a kamerát a mellékelt hálózati tápegységgel üzemeltesse.



**[a]:** Felvétel

**[b]:** Várakozási intervallum

① Érintse meg rendre a következőket:

**[SET]** → **[ ]** / **[+]** a várakozási intervallum kívánt hossza (1–120 másodperc) → **[OK]**.

② Érintse meg a **[REC START]** gombot.

Elkezdődik a felvétel, és a **●** szimbólum pirossá válik.

A felvétel leállításához a ② lépésben

érintse meg a **[REC STOP]** gombot.

A folytatáshoz érintse meg a **[REC START]** gombot.

A funkció kikapcsolásához érintse meg a **[REC STOP]**, majd az **[END]** gombot.

- Amikor a kamera már elkészített néhány képkockát, az intervallum hosszától függően végrehajtja az END SEARCH (felvételt megkeresése) funkciót, majd a felvett képkockákat a kazettára rögzíti.

- Amíg a képernyőn üzenet látható, ne kapcsolja ki a kamerát, és ne fossa meg áramforrásától.

- A folyamatos szakaszos felvétel első és utolsó felvételéhez a kamera több képkockát készít.

- A folyamatos szakaszos felvétel végét ér, amikor kezdetétől számítva már mintegy 12 óra eltelt.

- A kamera hangot nem rögzít.

- Ha lemerül az akkumulátor vagy ha elfogy a kazettában a szalag, akkor előfordulhat, hogy az utolsó néhány képkockát a kamera már nem rögzíti.

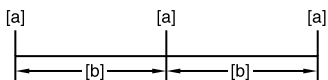
- Előfordulhat, hogy a képkocka-felvételek nem pontosan ugyanannyi idő elteltével követik egymást.

- Ha a fókuszat kézzel állítja be, akkor változó fényviszonyok között is éles képet kaphat ([FOCUS], 42. oldal).

- A felvétel idejére kikapcsolhatja a hangjelzést.

**INT.REC-STL (szakaszos fényképfelvétel)**

Adott időközönként állóképek készíthetők a „Memory Stick Duo” memóriakártyára. Ezzel a funkcióval például a felhők mozgása, a fényviszonyok változása stb. örökíthető meg.




**[a]:** Felvétel

**[b]:** Várakozási intervallum

① Érintse meg rendre a következőket:

**[SET]** → a várakozási intervallum kívánt hossza (1, 5 vagy 10 perc) → **[OK]** → **[ON]** → **[OK]** → **[X]**.

② Nyomja le teljesen a PHOTO gombot.

Ekkor a  szimbólum villogása abbamarad, és elkezdődik a szakaszos fényképfelvétel.

Az **[INT.REC-STL]** funkció kikapcsolásához az ① lépésben válassza az **[OFF]** értéket.

**DEMO MODE (bemutató üzemmód)**

A gyári beállítás **[ON]** (be van kapcsolva), így mintegy 10 percel azután, hogy a kamerából a kazettát és a „Memory Stick Duo” memóriakártyát is kivette, és a POWER kapcsolót lefelé tolva felgyújtotta a CAMERA-TAPE kijelzést, elindul a bemutató.

## EDIT/PLAY menü

Beállítások különféle üzemmódokban történő szerkesztéshez és lejátszáshoz (VAR.SPD PB/END SEARCH stb.)

- A bemutató bizonyos, például az alábbi esetekben abbamarad:
  - Ha a bemutató közben megérinti a képernyőt. (10 perc múlva a bemutató újratekődik.)
  - Ha kazettát vagy „Memory Stick Duo” memóriakártyát tesz a kamerába.
  - Ha a POWER kapcsolót elmozdítja a CAMERA-TAPE helyzetből.
  - Ha a NIGHTSHOT PLUS kapcsoló ON helyzetben áll.

### PRINT (nyomtatás)

Lásd a 70. oldalon.










A gyárilag beállított értékeket ► jelzi. A zárójelben található szimbólum akkor jelenik meg, ha az illető elemet kiválasztotta.

**A menüelemek kiválasztásával kapcsolatban lásd a 36 oldalt.**


### VAR.SPD PB (változó sebességű lejátszás)

Megtekintés közben a kamera különféle üzemmódokban tudja lejátszani a mozgóképfelvételt.



- ① Lejátszás közben érintse meg a következő gombokat.


Művelet	Ezt a gombot érintse meg
a lejátszás irányának megváltoztatása*	 (képkocka)
lassított lejátszás**	 Az irány megváltoztatásához:  (képkocka) → 
kétszeres sebességű lejátszás	 (kétszeres sebességű) Az irány megváltoztatásához:  (képkocka) →  (kétszeres sebességű)
képkockánkénti lejátszás	 (képkocka), a lejátszás szünetében Az irány megváltoztatásához:  (képkocka), lejátszás közben

\* A képernyő közepén, alján és tetején vízszintes vonalak jelenhetnek meg. A jelenség nem utal meghibásodásra.

\*\*A  DV aljzaton át továbbított képek lassítva csak szaggatottan játszhatók le.

② Érintse meg rendre a következőket:

 → .

Ha a normál lejátszási módba kíván visszatérni, érintse meg kétszer a  (lejátszás/szünet) gombot (a képkockánkénti lejátszásból való visszatéréshez egyszer érintse meg a gombot).

- A felvett hang nem hallható. Előfordulhat, hogy az előzőleg lejátszott kép mozaikszerű maradványai láthatók.

### REC CTRL (mozgóképfelvétel vezérlése)

Lásd a 63. oldalon.

### AUD DUB CTRL (hang hozzáadása)

Lásd a 67. oldalon.

### REC MOVIE (felvétel vezérlése)

Lásd a 65. oldalon.

### BURN DVD (DVD-írás)

Ha a kamera Sony VAIO sorozatú személyi számítógéphez csatlakozik, akkor a kazettára rögzített felvétel ezzel a paranccsal egyszerűen DVD-re másolható (közvetlen „Click to DVD” parancs). A részleteket a „DVD készítése (közvetlen „Click to DVD” funkció)” fejezet (81. oldal) ismerteti.

### BURN VCD (video-CD-írás)

Ha a kamera személyi számítógéphez csatlakozik, akkor a kazettára rögzített felvétel ezzel a paranccsal egyszerűen egy írható CD-re másolható (közvetlen video-CD-írás). A használható CD-ROM-ok listáját a „First Step Guide („Első lépések” útmutató)” kézikönyv ismerteti.

### END SEARCH (felvételvég megkeresése)

#### EXEC

A kamera lejátsza a legutóbb rögzített felvétel utolsó kb. 5 másodpercnyi részét, majd automatikusan leáll.

#### CANCEL

Befejeződik az [END SEARCH] funkció.



# STANDARD SET

## menü

Kazettára történő felvétellel kapcsolatos, továbbá egyéb alapbeállítások (REC MODE/**MULTI-SOUND/LCD/VF SET/DISP OUTPUT/USB stb.**)

A gyárilag beállított értékeket ► jelzi. A zárójelben található szimbólum akkor jelenik meg, ha az illető elemet kiválasztotta.

**A menüelemek kiválasztásával kapcsolatban lásd a 36 oldalt.**

### REC MODE (felvételi mód)

#### ► SP (SP)

A kazettára SP (normál lejátszás) módban készül felvétel.

#### LP (LP)

Az SP üzemmódban rendelkezésre álló felvételi időt másfélszeresére növeli.

- Ha LP módban készített felvételt más kamerán vagy videomagnón játszik le, akkor mozaikszerű zaj fordulhat elő, illetve a hang szakadozott lehet.
- Ha ugyanarra a kazettára SP és LP módban is készít felvételt, akkor lejátszáskor eltorzulhat a kép, illetve nem biztos, hogy a jelenetek között a kamera helyesen rögzíti az időközöt.

### AUDIO MODE

#### ► 12BIT

A kamera 12 bites hangot (2 sztereó hang) rögzít.

#### 16BIT (▶16b)

A kamera 16 bites hangot (1 sztereó hang kiváló minőségben) rögzít.

### VOLUME

Lásd a 23. oldalon.

### MULTI-SOUND

Kiválasztható, hogy egy másik készülékkel rögzített hangot két hangszávként vagy sztereó hangként játsszák le.

#### ► STEREO

Lejátsza a fő és a mellék hangszávet (vagy a sztereó hangot).

#### 1

A fő hangszávet, illetve a bal hangszávet játssza le.

#### 2

A mellék hangszávet, illetve a jobb hangszávet játssza le.

- A kamera kéthangszávos kazettát is le tud játszani, ilyenfajta felvételt készíteni azonban nem lehet vele.
- Ha a kamera több mint 5 percig nem kap áramot sem a hálózati tápegységből, sem az akkumulátorból, akkor ismét a [STEREO] beállítás lép érvénybe.

### AUDIO MIX

Lásd a 68. oldalon.

### EXT SUR MIC (Külső surround mikrofon) (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

#### ► WIDE STEREO (◀▶)

Egy (külön megvásárolható) mikrofon segítségével valóságosabb hangot rögzít 2 hangszávonra.

#### STEREO

A szokásos módon rögzíti a sztereó hangot.




- Ahhoz, hogy [WIDE STEREO] módban készíthessen felvételt, szükség van egy megfelelő tartozékra, például egy (külön megvásárolható) ECM-HQP1 mikrofonra.
- Hiába választ másik értéket, ha a kamerához nem csatlakozik ilyen mikrofon, az a hangot [STEREO] módon rögzíti.

## LCD/VF SET

Ez a művelet nincs hatással a felvett képre.

### LCD BRIGHT

Az LCD képernyő háttérvilágításának erőssége állítható.

- 1 A  /  gombok segítségével állítsa be a fényerőt.
- 2 Érintse meg az  gombot.

### LCD BL LEVEL

Az LCD képernyő háttérvilágításának erőssége megváltoztatható.

#### ► NORMAL



Szokásos, normál fényerő.

#### BRIGHT

Az LCD képernyő fényesebbé válik.

- Ha a kamera külső áramforráshoz csatlakozik, automatikusan a [BRIGHT] beállítás érvényesül.
- Ha a [BRIGHT] beállítást választja, az akkumulátor üzemideje felvételnél körülbelül 10 százalékkal csökken.

### LCD COLOR (LCD színe)

A  /  gombokkal beállítható az LCD képernyő színe.



### VF B.LIGHT

Beállítható a kereső háttérvilágításának erőssége.

#### ► NORMAL

Szokásos, normál fényerő.

#### BRIGHT

A kereső képernyője fényesebbé válik.

- Ha a kamera külső áramforráshoz csatlakozik, automatikusan a [BRIGHT] beállítás érvényesül.
- Ha a [BRIGHT] beállítást választja, az akkumulátor üzemideje felvételnél körülbelül 10 százalékkal csökken.

### DCR-HC32E/HC33E esetén: WIDE DISP

Kiválasztható, hogyan jelenjenek meg a keresőben és az LCD képernyőn a képek, ha a [WIDE SELECT] értéke [16:9 WIDE].

#### ► LETTER BOX

Szokásos beállítás (szokásos megjelenítés)

#### SQUEZE (összenyomva)

Ha egy 16:9-es kép esetén felül és alul fekete csík jelennek meg, függőlegesen megnyújtja a képet.

### DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: VF WIDE DISP

Kiválasztható, hogyan jelenjenek meg a keresőben a 16:9-es képek.


#### ► LETTER BOX

Szokásos beállítás (szokásos megjelenítés)

#### SQUEZE (összenyomva)

Ha egy 16:9-es kép esetén felül és alul fekete csík jelennek meg, függőlegesen megnyújtja a képet.

## A/V→DV OUT (DCR-HC32E/ HC33E/HC42E/HC43E)

Ha az [A/V→DV OUT] () értékét [ON]-ra állítja, akkor ha digitális és analóg készülék is csatlakozik a kamerához, az a jeleket mindig a megfelelő formátumúra alakítja. A részletek a 85. oldalon találhatóak.

## VIDEO INPUT (DCR-HC32E/ HC33E/HC42E/HC43E)

Ha a másik készülék A/V átviteli kábellel csatlakozik a kamerához, kiválasztható, melyik video-csatlakozódugót használja.



**▶ VIDEO**

A (mellékelt) A/V átjátszókábel videodugóját használja.

**S VIDEO**

Az A/V átjátszókábel S VIDEO dugója egy (külön megvásárolható) S VIDEO kábelhez csatlakozik.

**TVTYPE**

(DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

Lásd a 34. oldalon.

**USB-CAMERA**

Ha USB kábelt használ, akkor a kamera képernyőjén megjelenő képet a számítógépen is nézheti (USB videoátvitel). Lásd a mellékelt CD-ROM-on található „„Első lépések” útmutató” kézikönyvet (73. oldal).

**USB-PLY/EDT (USB-lejátszás/  
szerkesztés)**

Akkor válassza, ha a számítógépen kívánja megnézni a kamerán tárolt képeket (73. oldal), illetve akkor, ha a kamerát a (mellékelt) USB kábellel egy PictBridge.kompatibilis nyomtatóhoz kívánja csatlakoztatni (70. oldal).

**▶ STD-USB**

„Memory Stick Duo” memóriakártyára mentett képeket jelenít meg.

**PictBridge**

Lásd a 70. oldalon.

**USB STREAM**

Kazettára mentett képeket jelenít meg.

**DISP GUIDE**

Lásd a 15. oldalon.

**DATA CODE (adat kód)**

A felvétel során automatikusan rögzített adatokat (adat kód) jeleníti meg.

**▶ OFF**

Az adat kód nem jelenik meg.

**DATE/TIME ( dátum/idő)**

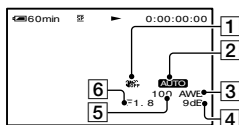
Megjeleníti a dátumot és az időt.

**CAMERA DATA (kameraadatok)**

(lásd alább)


Megjeleníti a kamera beállításait.

Easy Handycam üzemmódban ez nem választható.



- 1 A SteadyShot képstabilizátor kikapcsolva\*
- 2 Expozíció\*
- 3 Fehéregyensúly\*
- 4 Jelerősítés\*
- 5 Zársebesség
- 6 Zárnyílás


\* Csak kazetta lejátszásakor jelenik meg.

- Ha „Memory Stick Duo” memóriakártyára rögzített mozgóképet játszik le, a kamera beállításai nem jelennek meg.
- Ha „Memory Stick Duo” memóriakártyán lévő állóképeket játszik le, akkor az expozíció korrekciója (0EV), a zársebesség és a zárnyílás értéke jelenik meg.
- Vakuval (külön megvásárolható) készített felvételnél megjelenik a  szimbólum.
- A DATE/TIME kijelzés esetén a dátum és az idő a képernyőnek ugyanazon a területén jelenik meg. Ha felvételkor az óra nem volt beállítva, akkor a [-- -- ----] és a [--:--:--] jelsorozat jelenik meg.

## REMAINING

### ► AUTO

Bizonyos, például az alábbi helyzetekben mintegy 8 másodperce megjeleníti, mennyi felvétel fér még a kazettára, illetve mennyi igeig tart még a hátralévő szalagrész lejátszása.

- Ha kazetta van a kamerában, és a POWER kapcsolót PLAY/EDIT vagy CAMERA-TAPE állásba tolja.
- Amikor megéri a  (lejátszás/ szünet) gombot.

### ON

A hátralévő műsoridő mindig látható.

## REMOTE CTRL (távírányító)

A gyári beállítás [ON], így használható a távírányító (32. oldal).

- Állítsa [OFF] értékre, nehogy a kamera egy másik videomagnó távírányítója által küldött parancsot észlelhessen.
- Ha a kamera több mint 5 percig nem kap áramot sem a hálózati tápegységből, sem az akkumulátorból, akkor ismét az [ON] beállítás lép érvénybe.

## REC LAMP (felvétéljelző)

Ha az [OFF] értéket választja, felvétélkor nem fog felgyulladni a felvétéljelző. (A gyári beállítás [ON].)

## BEEP (hangjelzés)

### ► ON

Dallam szól, amikor elindítja/leállítja a felvételt, illetve amikor használja az érintőképernyőt.

### OFF

Kikapcsolja a dallamot.

## DISP OUTPUT (megjelenítés helye)

### ► LCD PANEL


Akkor válassza, ha az LCD képernyőn és a keresőben látni szeretné a megjeleníthető adatokat (például az időkódot).

### V-OUT/PANEL


Akkor válassza, ha a tévé képernyőjén, az LCD képernyőn és a keresőben látni szeretné a megjeleníthető adatokat (például az időkódot).

## MENU ROTATE (menüléptetés)

### ► NORMAL

Ha ezt választja, a  gomb megérintésekor a menü lefelé gördül.

### OPPOSITE

Ha ezt választja, a  gomb megérintésekor a menü felfelé gördül.

## A.SHUT OFF (automatikus kikapcsolás)

### ► 5 min

Ha legalább kb. 5 percig nem használja a kamerát, az automatikusan kikapcsol.

### NEVER

A kamera nem kapcsol ki automatikusan.

- Ha a kamerát a hálózatról üzemelteti, Az [A.SHUT OFF] értéke automatikusan [NEVER] (soha) lesz.

## CALIBRATION (kalibrálás)

Lásd a 121. oldalon.

## TIME/LANGU. menü



(CLOCK SET/WORLDTIME/LANGUAGE)

A menüelemek kiválasztásával kapcsolatban lásd a 36 oldalt.

### CLOCK SET (óra beállítása)

Lásd a 16. oldalon.

### WORLDTIME (világidő)

Az időeltolódást a  /  gombok segítségével állítsa be; az óra ennek megfelelően a megváltozott időt mutatja.

Ha időeltolódásként 0-t ad meg, az óra ismét az eredeti időt mutatja.

### LANGUAGE (nyelv)

Kiválasztható, hogy az LCD képernyőn milyen nyelven jelenjenek meg az üzenetek.

A következő nyelvek állnak rendelkezésre: angol, egyszerűsített angol, hagyományos kínai, egyszerűsített kínai, francia, spanyol, portugál, német, holland, olasz, görög, orosz, arab, perzsa és thai.

- Ha az Ön anyanyelve nem található meg a listán, akkor választhatja az egyszerűsített angol [ENG [SIMP]] nyelvet.



## Az egyéni menü testre szabása

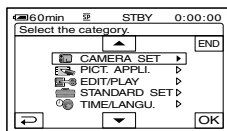
A POWER kapcsoló minden állásánál felvehető elemek az egyéni menübe, és az egyéni menü testre szabható. Ha a gyakran használt menüelemeket veszi fel az egyéni menübe, használatuk kényelmesebbé válik.

### Menüelem felvétele

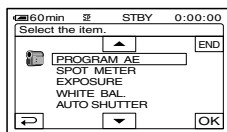
A POWER kapcsoló egyes helyzeteiben legfeljebb 28-28 menüelem vehető fel. Ha több elemre lenne szükség, törölje a kevésbé fontosakat.





## 1 Érintse meg rendre a következőket: [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [ADD].

Ha nem látható a kívánt menüelem, a  /  gomb segítségével jelenítse meg.



## 2 A / gombok segítségével jelöljön ki egy menükategoriát, majd érintse meg az [OK] gombot.





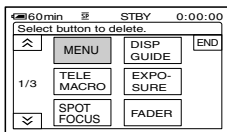
- 3** A / gombok segítségével jelöljön ki egy menüelemet, majd érintse meg a következőket:  → [YES] → .

Az újonnan felvett menüelem a lista végére kerül.

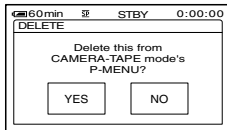
## Menüelem törlése

- 1** Érintse meg rendre a következőket: [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [DELETE].

Ha nem látható a kívánt menüelem, a / gomb segítségével jelenítse meg.



- 2** Érintse meg a törlendő menüelemet.





- 3** Érintse meg rendre a következőket: [YES] → .



- A [MENU] és a [P-MENU SET UP] nem törölhető.

## Az egyéni menü elemeinek átrendezése

- 1** Érintse meg rendre a következőket: [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [SORT].

Ha nem látható a kívánt menüelem, a / gomb segítségével jelenítse meg.

- 2** Érintse meg az áthelyezendő menüelemet.

- 3** A / gombok segítségével vigye a menüelemet a kívánt helyre.


- 4** Érintse meg az  gombot.



További menüelemek áthelyezéséhez ismétlje meg a 2-4. lépéseket.

- 5** Érintse meg rendre a következőket: [END] → .

- A [P-MENU SET UP] nem helyezhető át.

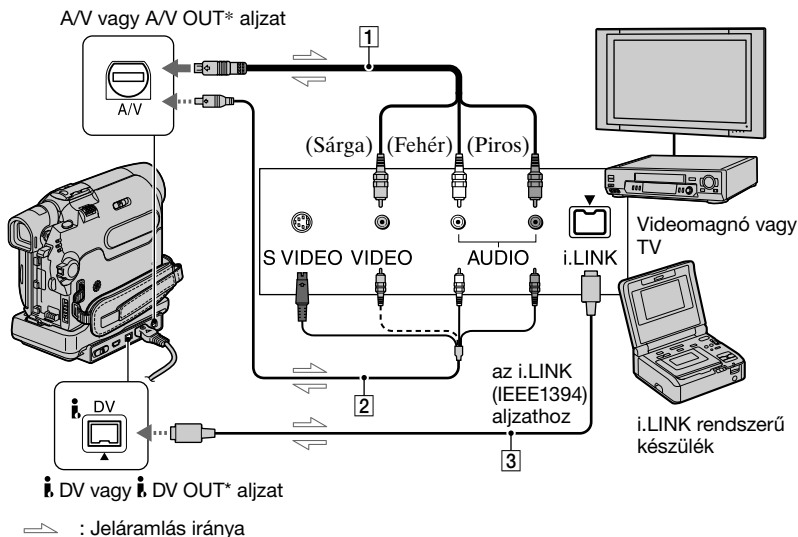
## Az egyéni menü alaphelyzetbe állítása

- Érintse meg rendre a következőket: [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [RESET] → [YES] → [YES] → .

Ha nem látható a kívánt menüelem, a / gomb segítségével jelenítse meg.

# A kamera csatlakoztatása videomagnóhoz, televíziókészülékhez

A művelet során a kamerát a mellékelt hálózati tápegységgel üzemeltesse 9. oldal) Olvassa el a csatlakoztatott készülékek használati útmutatóját is.



\* DCR-HC39E esetén:  
Az aljzat csak kimenet.

## 1 A/V átjátszókábel (mellékelt tartozék)

Csatlakoztassa az A/V átjátszókábel a kamerához vagy a Handycam Station illesztőállványhoz.

DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E esetén:

Az A/V aljzat egyaránt bemenet és kimenet; e két funkciója között szükség szerint automatikusan vált.

## 2 S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel (külön megvásárolható)

Ha a kamerát egy másik készülékhez az S VIDEO aljzaton keresztül olyan (külön megvásárolható) A/V átjátszókábelrel csatlakoztatja, amelyhez S VIDEO kábel is tartzik, a képek élethűbbek lesznek, mint akkor, ha a mellékelt A/V

átjátszókábelt használná.

Dugja be a (külön megvásárolható) A/V átjátszókábel fehér és piros dugóját (bal/ jobb hangcsatorna) és S VIDEO dugóját (S VIDEO csatorna). Ilyenkor a sárga (szokásos videó) dugót nem kell használni. Ha csak az S VIDEO dugót csatlakoztatja, hang nem távozik a készülékből.

## 3 i.LINK kábel (külön megvásárolható)

A kamerát a (külön megvásárolható) i.LINK kábellel csatlakoztassa a másik készülékhez. Így kiváló minőségű képet kap, mert a video- és audiojeleket a készülékek digitális formában továbbítják. Ne feledje, hogy a képet és a hangot külön-külön nem lehet rögzíteni, lejátszani.

- Az A/V átjátszókábel dugja annak a készüléknek a kimenetébe, amelyről képet kíván a kamerára átmásolni (DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E esetén), illetve annak a készüléknek a bemenetére,

## A kamera csatlakoztatása videomagnóhoz, televíziókészülékhez (Folytatás)

amelyre a kameráról képeket kíván átmásolni.

- Ha a kamerát monó készülékhez csatlakoztatja, az A/V átjátszókábel sárga dugóját dugja a videomagnó vagy a televízió videoaljzatába, a piros (jobb hangsáv) vagy a fehér (bal hangsáv) dugóját pedig dugja az audioaljzatába.
- Ha egy készüléket a kamerához a (mellékelt) A/V átjátszókábelrel csatlakoztat, akkor a [DISP OUTPUT] értéket állítsa [LCD PANEL]-re (ez az alapbeállítás) (58. oldal), hogy így megakadályozza, hogy a képenyőn több kép keverve jelenjék meg.
- Ne csatlakoztasson A/V átjátszókábelt egyidejűleg a kamerához és a Handycam Station illesztőállványhoz, mert eltorzulhat a kép és a hang.

## Másolás más felvevő készülékre

Lehetőség van arra, hogy a kamerán lejátszott képet másik felvevő készülékre (például videomagnóra) átmásolja.

---

### 1 A videomagnót felvevő készülékként csatlakoztassa a kamerához.

A részletek a 61. oldalon találhatóak.

---

### 2 A videomagnót készítse elő felvételre.

Amikor videomagnóra másol, tegyen be egy kazettát, amelyre a felvétel majd rákerül.

Amikor DVD-felvevőre másol, tegyen be egy DVD-t, amelyre a felvétel majd rákerül.

Ha a felvevő készüléken kiválasztható a jelforrás, állítsa be úgy, hogy fogadja a kameráról érkező jeleket.

---

### 3 A kamerát készítse elő lejátszásra.

Tegye be a felvételt tartalmazó kazettát.

DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:

A lejátszó készüléknek (tévé stb.) megfelelően állítsa be a [TV TYPE] értéket (34. oldal).

---

### 4 A kamerán indítsa el a lejátszást, a videomagnón pedig a felvételt.

További részletek a felvevő készülék használati útmutatójában találhatóak.

---

## 5 Amikor befejeződik a másolás, állítsa le a kamerát és a videomagnót.

---

- A DV aljzaton át nem továbbíthatók az alábbi adatok:
  - jel, szimbólum,
  - [PICT. EFFECT] (51. oldal), [D. EFFECT] (50. oldal) vagy PB zoom (25. oldal),
  - más kamerával felvett feliratok.
- Ha rögzíteni szeretné a dátumot, az időt és a kamera beállításait, akkor jelenítse meg őket a képernyőn (57. oldal).
- Ha (külön megvásárolható) i.LINK átjátszókábel használ és a videomagnóra való átjátszás közben szünetre állítja a kamerán a lejátszást, a felvett kép egyenetlen lesz.

# Felvétel készítése videomagnóról és televízióról (DCR-HC32E/HC33E/ HC42E/HC43E)

Kazettára és „Memory Stick Duo” memóriakártyára átvehet egy videomagnóról felvételeket, illetve felveheti a műsort a televízióról. A „Memory Stick Duo” memóriakártyára egy jelenet állóképként is rögzíthető. Ne feledjen el előbb kazettát vagy „Memory Stick Duo” memóriakártyát tenni a kamerába.

- A kamera csak PAL jelforrástól érkező jeleket tud rögzíteni. Például a (SECAM rendszerű) francia videók és tévéműsorok nem vehetők fel tökéletesen. A televíziós színrendszerekről bővebben a 112. oldalon olvashat.
- Ha a PAL jelet 21 érintkezős illesztő közbeiktatásával kívánja a kamerához továbbítani, (külön megvásárolható) kétirányú 21 érintkezős illesztőt kell használnia.

---

## Mozgóképfelvétel

---

### 1 A televíziót, illetve a videomagnót csatlakoztassa a kamerához.

A csatlakoztatás részletei a 61. oldalon találhatóak.

- Ha a kamerát más eszközhez i.LINK kábellel csatlakoztatja, megjelenik a DV szimbólum. (Előfordulhat, hogy ez a szimbólum a televízió képernyőjén is megjelenik.)

---

### 2 Ha videomagnóról készít felvételt, tegyen bele egy kazettát.

---

**3** A POWER kapcsolót lefelé tolva válassza ki a **PLAY/EDIT** üzemmódot.

---

**4** A kamerával vegye fel a mozgóképet.

Ha kazettára készít felvételt, érintse meg rendre a következőket: [P.MENU] → [REC CTRL] → [REC PAUSE].

Ha „Memory Stick Duo” memóriakártyára készít felvételt, érintse meg rendre a következőket: [P.MENU] → [MENU] → [EDIT/PLAY] → [REC MOVIE].

---

**5** A videomagnón indítsa el a lejátszást, illetve válasszon ki egy tévécsatornát.

Ekkor a csatlakoztatott készüléken lejátszott kép megjelenik a kamera LCD képernyőjén.

---

**6** Amikor ahhoz a ponthoz ér, ahol el kívánja kezdeni a felvételt, érintse meg a [REC START] gombot.

---

**7** Állítsa le a felvételt.

Ha kazettára készít felvételt, érintse meg rendre a következőket: [■] (STOP) or [REC PAUSE].

Ha „Memory Stick Duo” memóriakártyára készít felvételt, érintse meg a [REC STOP] gombot.

---

**8** Érintse meg rendre a következőket: [↩] → [X].

---

## Állókép felvétele

---

**1** Hajtsa végre a „Mozgóképfelvétele” című fejezet 1–3. lépéseit.

---

**2** Játssza le azt a videót vagy kapcsoljon arra a tévéműsorra, amelyből képet kíván rögzíteni.

A tévékészületről, illetve a videomagnóról érkező kép megjelenik a kamera képernyőjén.

---

**3** Amikor elérkezik az a jelenet, amelyet rögzíteni kíván, nyomja le egy kicsit a PHOTO gombot. Ellenőrizze, megfelelő-e a kép, majd nyomja le teljesen a gombot.

---



# Másolás kazettáról „Memory Stick Duo” memóriakártyára

„Memory Stick Duo” memóriakártyára álló- és mozgóképek rögzíthetők. Ellenőrizze, hogy a kamerában egy felvételt tartalmazó kazetta és egy „Memory Stick Duo” memóriakártya van-e.

- A mozgóképek felvételi idejére vonatkozóan lásd a 47. oldalt.
- DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: 16:9-es felvételek lejátszásál a képméret [640 × 360], 4:3-as felvételek lejátszásánál pedig [640 × 480] lesz.


---

**1 A POWER kapcsolót lefelé tolvá válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot.**





---



**2 Keresse meg és rögzítse a felvenni kívánt jelenetet.**

**Ha mozgókép egy részét állóképként kívánja átmásolni**

A kazetta lejátszásához érintse meg a  (PLAY) (lejátszás) gobot, majd a felveendő jelenetnél kicsit nyomja le a PHOTO gombot. Ellenőrizze, megfelelő-e a kép, majd nyomja le teljesen a gombot.

**Ha mozgókép egy részét mozgóképként kívánja átmásolni**

A kazetta lejátszásához érintse meg rendre a következőket:  [MENU] →  (EDIT/PLAY) →  [REC MOVIE] →  (PLAY), majd ott, ahonnan a felvételt indítani kívánja, érintse meg a [REC START] gombot.

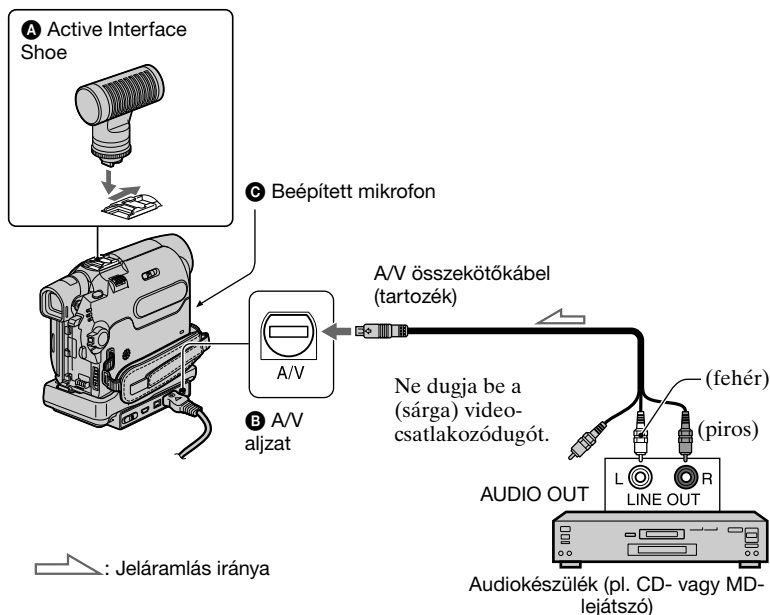
Ott, ahol le kívánja állítani a felvételt, érintse meg rendre a következőket: [REC STOP] →  (STOP) →  [X].

- 
- A kazettára felvett adatokt nem kerül rá a „Memory Stick Duo” memóriakártyára. A felvétel dátuma és időpontja azonban rákerül a „Memory Stick Duo” memóriakártyára.
  - A kamera a hangot 32 kHz-es monó hangként rögzíti.

# Hang hozzáadása kazettán lévő felvételhez

12 bites hangot tartalmazó kazettáról (55. oldal) az újabb hanganyag felvételekor nem törlődik le az eredeti hang.

## Csatlakoztatás



Hangfelvételhez a készülékeket a következőképp kötheti össze.

### **A** DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:

Az Active Interface Shoe (külön megvásárolható) külső mikrofont csatlakoztat.

### **B** DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E esetén:

A Handycam Station illesztőállványhoz vagy a kamerához az A/V átvittelezőkábellel egy audiokészüléket csatlakoztat.

### **C** A beépített mikrofont használja (nincs szükség csatlakoztatásra).

A hangbemenetek a következő sorrendben jutnak érvényre egymással szemben: **A** → **B** → **C**.

További hanganyag nem rögzíthető,

- ha a kazettára eredetileg 16 bites hangot (55. oldal) rögzítettek,
- ha a kazettára LP üzemmódban rögzítettek felvételt,
- ha a kamerához i.LINK kábel csatlakozik,
- ha a kazetta más készüléken 4CH MIC REC mikrofonnal készített felvételt tartalmaz,
- ha a felvételt a kamerától eltérő színrendszerben rögzítették,
- üres szalagrészen,
- ha a kazetta írásvédő kapcsolója nem engedi a kazetta tartalmának módosítását (SAVE állás).

- Hang utólagos felvétele esetén a képet a kamera nem továbbítja az A/V aljzaton keresztül:

– a következő típusok A/V aljzata esetén:  
DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E,

– ha a beépített mikrofont használja.


Ilyenkor a képet az LCD képernyőn vagy a keresőben nézze.




- DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:  
Ha az aktív csatlakozóaljzathoz egy (külön megvásárolható) külső mikrofont csatlakoztat, a kép és a hang egyaránt ellenőrizhető az A/V átjátszókábelrel a kamerához csatlakoztatott tévékészüléken. A felvételre kerülő hang a kamerából azonban nem hallható. A tévékészülék segítségével hallgassa.
- Ne csatlakoztasson A/V átjátszókábelt egyidejűleg a kamerához és a Handycam Station illesztőállványhoz, mert eltorzulhat a hang.

## Hang rögzítése

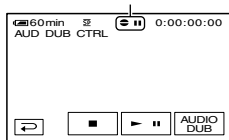
Előbb tegyen be egy felvételt tartalmazó kazettát a kamerába.


**1** A POWER kapcsolót lefelé tolvá válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot.


**2** A lejátszás elindításához érintse meg a  (lejátszás/szünet) gombot, majd annál a jelentnél, ahonnan a hangfelvételt meg kívánja kezdeni, érintse meg ismét.

**3** Érintse meg rendre a következőket:  → [MENU] →  (EDIT/PLAY) → [AUD DUB CTRL] →  → [AUDIO DUB].

megjelenik a  szimbólum



**4** Érintse meg a  (lejátszás) gombot, és ezzel egyidejűleg indítsa el a felvenni kívánt hanganyag lejátszását.

A kazetta lejátszásakor a kamera az új hanganyagot a sztereó 2 (ST2) hangsávra rögzíti, miközben a képernyőn a  szimbólum látható.


**5** Amikor le kívánja állítani a felvételt, érintse meg az  (állj) gombot.

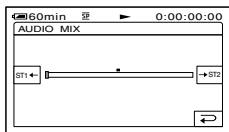
Ha további jelenetekhez is hangot szeretne hozzáadni, akkor a 2 lépés megismétlésével válassza ki az illető jelenetet, majd érintse meg az [AUDIO DUB] elemet.

**6** Érintse meg rendre a következőket:  → .

- Előre is megadható, hogy a hanghozzáadás hol érjen véget: nyomja meg a távirányító ZERO SET MEMORY gombját annál a jelenetnél, amelynél a lejátszáskor a hang hozzáadását be kívánja fejezni. A 2–4. lépések befejeztével a felvétel a kijelölt jelenetnél automatikusan abbamarad.
- Csak ezen a kamerán felvett kazettára lehet utólag is hangot rögzíteni. Ha más kamerán (akár egy másik DCR-HC32E/HC33E/HC39E/HC42E/HC43E típusú kamerán) felvett kazettára rögzít utólag hangot, romlik a hang minősége.

### A felvett hang ellenőrzése

- 1 Játssza le azt a kazettát, amelyre a hangot rögzítette (23. oldal).
- 2 Érintse meg rendre a következőket: **P-MENU** → **[MENU]** →  → **(STANDARD SET)** → **[OK]** → **[AUDIO MIX]** → **[OK]**.



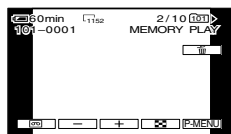
- 3 A **[ST1←]/[→ST2]** gombok segítségével állítsa be az eredeti hang (ST1) és az utólag felvett hang (ST2) arányát, majd érintse meg az **[OK]** gombot.

- A gyári beállítás szerint a kimeneten az eredeti hang (ST1) hallható.
- Mintegy 5 perccel azután, hogy a kameráról lekapcsolt minden áramforrást, a hangsávok aránya ismét a gyárilag beállított értéket veszi fel.

## Képek törlése „Memory Stick Duo” memóriakártyáról

- 1 A **POWER** kapcsolót lefelé tolvá válassza ki a **PLAY/EDIT** üzemmódot.

- 2 Érintse meg a **MEMORY** gombot.



- 3 A **[−]/[+]** gombok segítségével jelölje ki a kitörendő képet.

- Ha egyszerre az összes képet ki kívánja törölni, az **[ALL ERASE]** elemet válassza (48. oldal).

- 4 Érintse meg rendre a következőket:  → **[YES]**.

- A törölt képeket nem lehet visszaállítani.

- Az áttekintő képernyőn (23. oldal) is kitörölhetők képek. Ha hatosával nézi a képeket, könnyen kiválaszthatja, melyiket kívánja kitörölni.  
Érintse meg rendre a következőket: **[SET]** → **[trash DELETED]** → a törölnő képet → **[OK]** → **[YES]**.
- Ha a „Memory Stick Duo” memóriakártya írásvédett (114. oldal), róla képek nem törölhetők. Hasonlóan nem törölhetők a védett képek sem (69. oldal).

# Képek megjelölése a „Memory Stick Duo” memóriakártyán (Képvédelem/Nyomatási jel)

Ha írásvédő kapcsolóval rendelkező „Memory Stick Duo” memóriakártyát használ, akkor ügyeljen arra, hogy a „Memory Stick Duo” memóriakártya írásvédő kapcsolója ne az „írásvédett” helyzetben álljon (114. oldal).

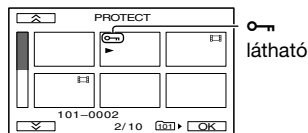
## A véletlen törlés megakadályozása (képek védelme)

A képek véletlen törlésének megakadályozása érdekében a kiválasztott képeket védelemmel láthatja el.

**1** A POWER kapcsolót lefelé tolvá válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot.

**2** Érintse meg rendre a következőket: [MEMORY] → [ ] → [SET] → [PROTECT].

**3** Érintse meg azt a képet, amelyet védelemmel kíván ellátni.



**4** Érintse meg rendre a következőket: [OK] → [END].

- A képvédelem törléséhez a képvédő eljárás 3. lépésében ismét érintse meg a mégsem védendő képet.

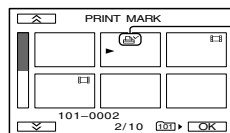
## Állóképek kijelölése nyomtatásra (Nyomatási jel)

A kamera a kijelölt képeket a DPOF (Digital Print Order Format – a digitális nyomtatási utasítás formátuma) szabványnak megfelelően jelöli meg. Ha megjelöli, mely képeket kívánja kinyomtatni, nyomtatáskor nem kell őket ismét kijelölnie. (A példányszám nem adható meg.)

**1** A POWER kapcsolót lefelé tolvá válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot

**2** Érintse meg rendre a következőket: [MEMORY] → [ ] → [SET] → [PRINT MARK].

**3** Érintse meg azt a képet, amelyet később ki kíván nyomtatni.



Ekkor megjelenik a [ ] szimbólum.

**4** Érintse meg rendre a következőket: [OK] → [END].

- A nyomtatási jel törléséhez az eljárás 3. lépésében ismét érintse meg a mégsem nyomtatandó képet.
- A kamerával ne tegyen jelet a „Memory Stick Duo” memóriakártyán lévő képekre, ha a memóriakártyán lévő képek közül néhányat már más készüléken elláttak nyomtatási jellel. Ha mégis megjelöl képeket a memóriakártyán, akkor ezzel megváltoztathatja a más készüléken nyomtatási jellel ellátott képek adatait.

# Képek nyomtatása (PictBridge nyomtatón)


Egy PictBridge nyomtató segítségével a képeket úgy is kinyomtathatja, hogy a kamerát nem csatlakoztatja számítógéphez.


## PictBridge

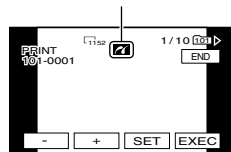
Csatlakoztassa a mellékelt hálózati tápegységet a fali konnektorhoz. Először tegye be a kamerába azt a „Memory Stick Duo” memóriakártyát, amelyen az állóképeket tárolja.

### Csatlakoztassa a kamerát és a nyomtatót

- 1** A POWER kapcsolót lefelé tolva válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot.
- 2** Érintse meg rendre a következőket: **[P.MENU]** → **[MENU]** → **** (STANDARD SET) → **[USB-PLY/EDT]** → **[PictBridge]** → **[OK]** → ****.
- 3** Az USB kábellel csatlakoztasson egy nyomtatót a Handycam Station illesztőállvány USB aljzatára (72. oldal).
- 4** A Handycam Station illesztőállvány **ψ** (USB) ON/OFF kapcsolóját állítsa ON (be) helyzetbe (72. oldal).

- 5** Érintse meg rendre a következőket: **** (PICT. APPLI.) → **[PRINT]**.





Amikor létrejön a kapcsolat, a képernyőn megjelenik a **** (PictBridge kapcsolat) szimbólum.



És megjelenik a „Memory Stick Duo” memóriakártyán lévő valamelyik kép is.

- Ha a használt nyomtató nem PictBridge-kompatibilis, a nyomtatás sikere nem garantálható.

### Nyomtatás

- 1** A **** / **** gombok segítségével jelölje ki a nyomtatandó képet.
- 2** Érintse meg rendre a következőket: **[SET]** → **[COPIES]**.
- 3** A **** / **** gombok segítségével jelölje ki a kívánt példányszámot.  
  
Egy-egy képből egyszerre legfeljebb 20 példány nyomtatható.

---

#### 4 Érintse meg rendre a következőket: [OK]→[END].


Ha a képre rá kívánja nyomtatni a dátumot, érintse meg a következőket: [SET]→[DATE/TIME]→[DATE] vagy [DAY & TIME]→[OK].

---

#### 5 Érintse meg rendre a következőket: [EXEC]→[YES].

A nyomtatás befejeztekor a képernyőről eltűnik a [Printing...] (Nyomtatás...) üzenet, és ismét a képkijelölő képernyő jelenik meg.

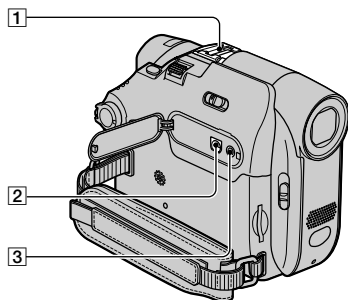
Amikor vége van a nyomtatásnak, érintse meg az [END] gombot.

- 
- Olvassa el a használt nyomtató használati útmutatóját is.
  - Ha a képernyőn a  szimbólum látható, ne próbálkozzék az alábbi műveletekkel, mert nem kívánt működést eredményezhetnek:
    - ne nyúljon a POWER kapcsolóhoz,
    - ne húzza ki az USB kábelt sem a Handycam Station illesztőállványból, sem a nyomtatóból,
    - ne vegye ki a „Memory Stick Duo” memóriakártyát a kamerából.
  - Ha a nyomtató leáll, húzza ki az USB kábelt, és kezdje az egész műveletet a legelejéről.
  - DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: Ha 16:9-es üzemmódban rögzített állóképet nyomtat, előfordulhat, hogy a kép jobb és bal széle nem kerül rá a nyomatra.
  - Egyes nyomtatókon a dátum nem nyomtatható ki. Bővebb információ a nyomtató használati útmutatójában található.
  - Nem garantáljuk, hogy a nem ezzel a kamerával rögzített képek kinyomtathatók.

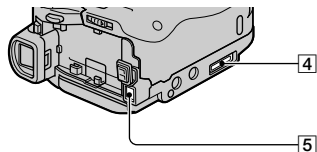
- A PictBridge a Camera & Imaging Products Association (CIPA) által kialakított ipari szabvány. Célja az, hogy a nyomtató és a képkészítő készülék közvetlen csatlakoztatásával számítógép nélkül is lehetőséget adjon digitális videokamerával és digitális fényképezőgéppel készített állóképek kinyomtatására, függetlenül a képkészítő készüléktől és annak gyártójától.

# Külső eszközök csatlakoztatására kialakított aljzatok

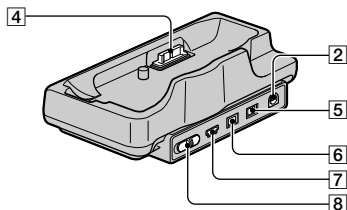
## Kamera




## Alul



## Handycam Station



### 1 DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:

Active Interface Shoe  (66. oldal)

Az Active Interface Shoe a külön megvásárolható tartozékokat, így például a videolámpát, a vakut és a mikrofont árammal is ellátja. A tartozék a kamera POWER kapcsolójával kapcsolható ki és be. További részletek a megfelelő tartozékok használati útmutatójában találhatóak.

### DCR-HC32E/HC33E esetén:

Tartozékaljzat

- Amikor valamilyen tartozékot kíván csatlakoztatni az aljzathoz, vegye le az aljzat fedelét.
- Az Active Interface Shoe és a tartozékaljzat a ráhelyezett tartozékok szilárd rögzítését biztosító szerkezettel van ellátva. A tartozékot csatlakoztatásához nyomja le és tolja ütközésig, majd húzza meg a csavart. A tartozék levételéhez lazítsa meg a csavart, majd nyomja le és húzza ki a tartozékot.
- Ha a kamera tartozékaljzatára (külön megvásárolható) külső vakut illesztett, akkor a „Memory Stick Duo” memóriakártyára történő felvétel készítésének idejére azt kapcsolja ki, hogy a vaku töltésekor hallható hang ne kerüljön rá a felvételre.

### 2 DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E esetén:

A/V (audio-/video-) aljzat (34., 61., 85 oldal)

### DCR-HC39E esetén:

A/V (audio-/video-) OUT aljzat (34., 61., 85 oldal)


### 3 LANC aljzat (kék)

- A LANC vezérlőaljzat segítségével vezérelni tudja a videoberendezéshez csatlakoztatott másik videoberendezés és az egyéb perifériák szalagmozgatását.


### 4 Interfészcsatlakozó

### 5 DC IN aljzat (9. oldal)

### 6 DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E esetén:

 DV aljzat (61., 81., 85 oldal)

### DCR-HC39E esetén:

 DV OUT aljzat (61., 81. oldal)

### 7 (USB) aljzat (p. 73)

### 8 (USB) ON/OFF kapcsoló

- Ezt állítsa ON helyzetbe, ha használni kívánja az USB-kapcsolatot.

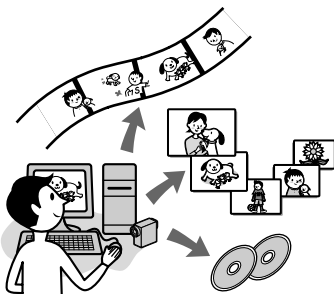


# Mielőtt használatba venné a kamera „First Step Guide („Első lépések” útmutató)” kézikönyvét

Ha a mellékelt CD-ről egy Windows operációs rendszerrel működő számítógépre telepíti a Picture Package programot, akkor - a számítógépet és a kamerát összekötve - számos új funkció válik elérhetővé. Ezeket az alábbiakban ismertetjük.

- A használható programok és lehetőségek nem azonosak Macintosh és Windows operációs rendszer esetén. A részleteket a CD-ROM-on található „„Első lépések” útmutató” kézikönyv 6. fejezete ismerteti. Az „„Első lépések” útmutató” kézikönyvről a következő fejezetben lesz szó.
- A kamera és a számítógép kétféleképp köthető össze.
  - USB kábellel  
Ha így csatlakoztatja a készülékeket, a kazettára rögzített képet és hangot átmásolhatja a számítógépre, a „Memory Stick Duo” memóriakártyán lévő fájlok átmásolhatja a számítógépre, továbbá a számítógépről fájlok másolhat át a „Memory Stick Duo” memóriakártyára.
  - i.LINK kábellel  
Ha így csatlakoztatja a készülékeket, akkor kazettára rögzített képet és hangot tud a számítógépre átmásolni. Ebben az esetben az átvitt képadatok tisztábbak, élesebbek lesznek, mint az USB kábellel történő csatlakoztatás esetén.

A csatlakoztatás mikéntjét az „„Első lépések” útmutató” kézikönyv ismerteti.



## Viewing video and pictures on a computer

A mintaképekre kattintva megtekintheti a kameráról átmásolt felvételeket. Az álló- és mozgóképek a dátumuknak megfelelő mappákban találhatók.

## Music Video/Slideshow Producer

A számítógépre mentett videofelvételekből és állóképekből válogatva egyszerűen készíthet saját rövid videót vagy diabemutatót hanggal vagy képi stílusokkal kiegészítve.

## Automatic Music Video Producer

A kazettára rögzített nyersanyagból elkészítheti zenével és effektusokkal színesített saját videót.

## Copying tape to Video CD

Egy kazetta teljes tartalmából video-CD lemezt készíthet.

## Save the images on CD-R

A számítógépre átmásolt képeket CD-re is ráírhatja.

## Buring Video CD

Összeállíthat olyan video-CD lemezt, amelyen menüvel vezérelhető a videók és diabemutatók lejátszása. Az ImageMixer VCD2 képes nagy felbontású állóképek kezelésére.

## USB Streaming Tool

Megtekintheti a számítógépen a kamerával éppen lejátszott felvételt vagy a kamera által éppen látott képet.

## Video Capturing Tool

Egy kazetta teljes tartalmát a számítógépre importálhatja.

- A (mellékelt) CD-ROM az alábbi programokat tartalmazza.
  - USB illesztőprogram
  - Picture Package Ver.1.5
  - ImageMixer VCD2

## Mielőtt használatba venné a kamera „First Step Guide („Első lépések” útmutató)” kézikönyvét (Folytatás)

– „First Step Guide („Első lépések” útmutató)”

### Az „First Step Guide („Első lépések” útmutató)” kézikönyv

Az „„Első lépések” útmutató” a számítógép képernyőjén olvasható kézikönyv.

Ez az „„Első lépések” útmutató” kézikönyv az alapvető fogásokat, műveleteket ismerteti, kezdve a kamera és a számítógép összekötésével, érintve a szükséges beállításokat, és nagy vonalakban áttekintve azt, hogy a (mellékelt) CD-n található programokat hogyan kell első alkalommal elindítani, használatba venni. Miután telepítette a CD-ROM programjait, elolvasta „A programok és az „„Első lépések” útmutató” kézikönyv telepítése” című fejezetet (76. oldal), nyissa meg az „„Első lépések” útmutató” kézikönyvet, és kövesse az utasításokat.

### A programok súgó/segítség funkciója

A Help (Súgó/Segítség) kézikönyv minden program minden funkcióját ismerteti. Miután áttanulmányozta az „„Első lépések” útmutató” kézikönyvet, az egyes műveletek részleteit a Help (súgó/segítség) képernyőben megtekinthető kézikönyvben olvassa el. A Help kézikönyv megjelenítéséhez kattintson a képernyőn a [?] jelre.

### Rendszerkövetelmények

#### ■ Windows esetén

A Picture Package használatokor

**Operációs rendszer:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional,

Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition és Windows XP Professional „Szokásos” („Standard”) telepítési módot válasszon.

Ha a fent említett operációs rendszerek frissítette, nem biztos, hogy minden művelet sikeres lesz. Windows 98 rendszeren az USB Streaming videoátvitel nem működik.

Windows 98 és Windows 98SE rendszeren a DV jelátvitel nem működik.

**Processor:** Intel Pentium III 500 MHz vagy gyorsabb (legalább 800 MHz-es ajánlott) (Az ImageMixer VCD2 használatához Intel Pentium III 800 MHz vagy gyorsabb ajánlott)

**Alkalmazás:** DirectX 9.0c vagy újabb (A termék működése a DirectX technology alapul. A gépre telepíteni kell a DirectX programot.) Windows Media Player 7.0 vagy újabb  
Macromedia Flash Player 6.0 vagy újabb

**Hang:** 16 bites sztereó hangkártya és sztereó hangsugárzók

**Memória:** legalább 64 MB

**Merevlemez:** A telepítéshez szükséges szabad merevlemez-terület: legalább 500 MB Javasolt szabad merevlemez-terület: legalább 6 GB (a szerkesztendő képfájl méretétől függően)

**Videokártya:** 4 MB VRAM; felbontás: legalább 800 × 600; színek: Hi color (16 bit, 65 000 szín), támogatnia kell a DirectDraw technológiát (Ha a felbontás nem haladja meg a 800 × 600-at, vagy ha a színek száma nem haladja meg a 256-ot, a termék nem működik megfelelően.)

**Egyéb:** szabványos USB port, DV aljzat (IEEE1394, i.LINK) (i.LINK kábellel történő csatlakoztatáshoz), CD-meghajtó (video-CD készítéséhez CD-író egységre van szükség).

A használható (kompatibilis) meghajtókról információt a következő címen (URL) találhat: <http://www.ppackage.com/>

**Ha a számítógépen „Memory Stick Duo” memóriakártyára rögzített képet játszik le**

**Operációs rendszer:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition és Windows XP Professional „Szokásos” („Standard”) telepítési módot válasszon.

Ha a fent említett operációs rendszereket frissítette, nem biztos, hogy minden művelet sikeres lesz.

**Processzor:** MMX Pentium 200 MHz vagy gyorsabb

**Alkalmazás:** Windows Media Player (Telepíteni kell a mozgóképek lejátszásához.)

**Egyéb:** szabványos USB port, CD-meghajtó

## ■ Macintosh esetén

**ImageMixer VCD2 használata esetén**

**Operációs rendszer:** Mac OS X (v10.1.5 vagy újabb)

**Processzor:** iMac, eMac, iBook, PowerBook, PowerMac G3/G4/G5 series

**Memória:** legalább 128 MB

**Merevlemez:** A telepítéshez szükséges szabad merevlemez-terület: legalább 250 MB Javasolt szabad merevlemez-terület: legalább 4 GB (a szerkesztendő képfájl méretétől függően)

**Videokártya:** Legalább 1024 × 768-as felbontás, 32 000 szín (A termék nem működik megfelelően, ha a felbontás kisebb 1024 × 768-nál, illetve ha a színmélység kisebb, mint 256 szín.)

**Program:** QuickTime 4 vagy újabb verzió (QuickTime 5 javasolt)

**Egyéb:** CD-egység

**Ha csak „Memory Stick Duo” memóriakártyára rögzített képet másol át a számítógépre**

**Operációs rendszer:** Mac OS 9.1/9.2 vagy Mac OS X (v 10.0/v 10.1/v 10.2/v 10.3)

**Program:** QuickTime 3.0 vagy újabb verzió (Mozgóképek lejátszásához feltétlenül telepíteni kell.)

**Egyéb:** szabványos USB port

- Ha a kamerát egy Macintosh-hoz USB kábellel csatlakoztatja, akkor a kazettára rögzített képeket nem tudja a számítógépre másolni. A kazettára rögzített felvételek másolásához a kamerát és a számítógépet i.LINK kábellel kösse össze, és a másoláshoz használja az operációs rendszer megfelelő funkcióit.

# A program és a „„Első lépések” útmutató” kézikönyv telepítése a számítógépre

**Mielőtt a kamerát és a számítógépet összekötné,** telepítenie kell a mellékelt CD-ROM-ról a programokat és egyéb anyagokat. Sikeres telepítés után újabb telepítésre már nem lesz szükség.

A használandó program a számítógép operációs rendszerétől függ.

Windows operációs rendszer: Picture Package (benne: ImageMixer VCD2)  
Macintosh számítógép: ImageMixer VCD2

A programokat a „„Első lépések” útmutató” kézikönyv ismerteti.

## Telepítés Windows operációs rendszer esetén

Windows 2000/Windows XP esetén a telepítéshez rendszergazdai (Administrators) jogokkal jelentkeznie be.

**1 Most még ne legyen csatlakoztatva a kamera és a számítógép. Ellenőrizze.**

**2 Kapcsolja be a számítógépet.**

A program telepítése előtt a számítógépen zárjon be minden futó programot.

**3 A CD-ROM-ot tegye be a számítógép CD-meghajtójába.**

Ekkor megjelenik a telepítőképernyő.



Ha nem jelenik meg a képernyő

- ① Kattintson duplán a [My Computer] (Sajátgép) ikonra.
  - ② Kattintson duplán a [PICTUREPACKAGE] (CD-meghajtó) elemre.\*
- \* A meghajtó betűjele (pl. (E:)) minden számítógépen más lehet.

**4 Kattintson az [Install] (Telepítés) gombra.**



A számítógép operációs rendszerétől függően megjelenhet egy üzenet arról, hogy a „„Első lépések” útmutató” kézikönyv nem telepíthető automatikusan az InstallShield Wizard varázslóval. Ebben az esetben másolja kézzel a „„Első lépések” útmutató” kézikönyvet a számítógépre az üzenet útmutatásai szerint.

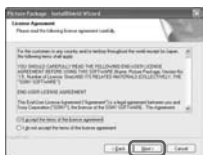
**5 Jelölje ki a telepítendő alkalmazás nyelvét, majd kattintson a [Next] (Tovább) gombra.**



**6** Kattintson a [Next] (Tovább) gombra.



**7** Olvassa el a [License Agreement] (Licencszerződés) szövegét, jelölje be az [I accept the terms of the license agreement] (Elfogadom a licencszerződés feltételeit) választókapcsolót, majd kattintson a [Next] (Tovább) gombra.



**8** Adja meg, a gépen hova kerüljön a program, majd kattintson a [Next] (Tovább) gombra.



**9** Kattintson a [Ready to Install the Program] (A program már telepíthető) párbeszédpanel [Install] (Telepítés) gombjára.

Megkezdődik a Picture Package telepítése.



**10** Jelölje ki a telepítendő „Első lépések” útmutató” kézikönyv nyelvét, majd kattintson a [Next] (Tovább) gombra.

Számítógéptől függően előfordulhat, hogy ez a képernyő nem jelenik meg. Ilyen esetben folytassa a 12. lépéssel.



**11** A „Első lépések” útmutató” kézikönyv telepítéséhez kattintson a [Next] (Tovább) gombra.



- 12** Kattintson a [Next] (Tovább) gombra, majd a képernyőn megjelenő utasításokat követve telepítse az ImageMixer VCD2 alkalmazást.



- 14** Jelölje be a [Yes, I want to restart my computer now.] (Igen, most újraindítom a számítógépet.) választókapcsolót, majd kattintson a [Finish] (Kész) gombra.

- 13** Ha megjelenik az [Installing Microsoft (R) DirectX(R)] (A Microsoft (R) DirectX(R) telepítése) képernyő, az alábbi lépéseket követve telepítse a DirectX 9.0c programot. Ha nem jelenik meg, folytassa a 14. lépéssel.

- ① Olvassa el a [License Agreement] (Licencszerződés) szövegét, majd kattintson a [Next] (Tovább) gombra.



- ② Kattintson a [Next] (Tovább) gombra.



- ③ Kattintson a [Finish] (Kész) gombra.



Ekkor a számítógép kikapcsol, majd automatikusan ismét elindul (újraindítás). Az Asztalon megjelenik a [Picture Package Menu] (a Picture Package menüje) és a [Picture Package Menu destination Folder] (a Picture Package célmappája) parancsikon (továbbá a „„Első lépések” útmutató” kézikönyv parancsikonja, ha a kézikönyvet a 11–12. pontban telepítette).



- 15** A CD-ROM-ot vegye ki a számítógép CD-meghajtójából.

- Ha kérdése merül fel a Picture Package programmal kapcsolatban, kérjen segítséget a 80 oldalon felsorolt címeken, telefonszámokon.

## Telepítés Macintosh számítógépre

---

- 1** Most még ne legyen csatlakoztatva a kamera és a számítógép. Ellenőrizze.
- 2** Kapcsolja be a számítógépet.

A program telepítése előtt a számítógépen zárjon be minden futó programot.
- 3** A CD-ROM-ot tegye be a számítógép CD-egységébe.
- 4** Duplázzon a CD-ROM ikonon.
- 5** A [„Első lépések” útmutató] mappában található kívánt nyelvű [FirstStepGuide.pdf] állományt másolja át a számítógépre.
- 6** Ez után telepítse az ImageMixer VCD2 programot.
- 7** A CD-ROM [MAC] mappájában található [IMXINST.SIT] állományt másolja egy tetszés szerinti mappába.
- 8** Abban a mappában, ahova átmásolta, duplázzon a [IMXINST.SIT] ikonján.

- 
- 9** Duplázzon a kibontott [ImageMixerVCD2\_Install] program ikonján.
- 

- 10** Amikor megjelenik a felhasználó-bejelentkező képernyő, adja meg nevét és jelszavát.

Megkezdődik az ImageMixer VCD2 telepítése.

---


- Az ImageMixer VCD2 használatának részleteit a program Segítője (Help) tartalmazza.

# A „„Első lépések” útmutató” kézikönyv használata

## A „„Első lépések” útmutató” kézikönyv megjelenítése

### Indítás Windows operációs rendszer esetén

Javasoljuk, hogy a kézikönyvet a Microsoft Internet Explorer 6.0-ás vagy újabb verziójával olvassa.

Az Asztalon kattintson duplán a  ikonra.



A következőképp is eljárhat: válassza rendre: [Start] – [Programs] (Programok) (Windows XP esetén [All Programs] (Minden program)) – [Picture Package] – [FirstStepGuide], majd indítsa el a [FirstStepGuide] elemet.

- Ha az automatikus telepítés végrehajtása nélkül kívánja a „„Első lépések” útmutató” kézikönyvet HTML formátumban olvasni a számítógépen, akkor a CD-ROM [FirstStepGuide] mappájából a számítógépre másolja át a kívánt nyelvnek megfelelő mappát, majd kattintson duplán az „index.html” fájlra.
- A következő esetekben a „FirstStepGuide.pdf” fájlt használja:
  - a „„Első lépések” útmutató” kézikönyv kinyomatásához,
  - ha a böngésző beállítási problémái miatt a „„Első lépések” útmutató” kézikönyv még a javasolt beállítások mellett sem jelenik meg helyesen a böngészőben,
  - ha a „„Első lépések” útmutató” kézikönyv HTML formátumú változata nem települ automatikusan.

### Indítás Macintosh számítógépen

Kattintson duplán a „FirstStepGuide.pdf” állományon.



A PDF állomány olvasásához szükség van az Adobe Reader programra. Ha nincs telepítve a számítógépre, akkor töltsse le az Adobe Systems honlapjáról: <http://www.adobe.com/>

## Kérdések a programmal kapcsolatban

### Pixela User Support Center (Pixela Ügyfélszolgálat)

A Pixela honlapja

Windows: <http://www.ppackage.com/>

Macintosh: <http://www.ImageMixer.com/>

– Észak-Amerika (Los Angeles)

– telefon:

+1-213-341-0163

– Európa (Egyesült Királyság) – telefon:

+44-1489-564-764

– Ázsia (Fülöp-szigetek) – telefon:

+63-2-438-0090

### Szerzői jogok

A CD-ről, az internetről és más forrásból származó zeneművek, hangfelvételek és egyéb harmadik féltől származó zenei alkotások (a továbbiakban „zenei alkotások”) szerzői szerzői joggal rendelkeznek, amely szerzői jogokat az egyes országok/régiók szerzői jogra vonatkozó, illetve más vonatkozó hatályos törvényei védenek. Hacsak a vonatkozó jogszabályok ezt kifejezetten nem engedélyezik, az illetékes szerzők engedélye vagy



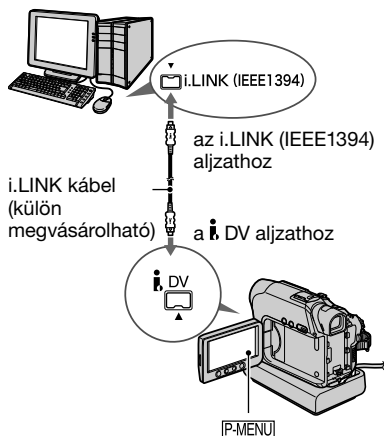
jóváhagyása nélkül semmilyen zenei alkotás nem használható fel (felhasználásnak minősül mindennemű másolás, módosítás, reprodukálás, feltöltés, továbbítás, széles körben való elérhetővé tétel, átjátszás, terjesztés, kölcsönzés, lízingelés, eladás és kiadás). A Sony Corporation Picture Package programjának felhasználói licencszerződése sem közvetlenül, sem közvetve, sem semmilyen más módon nem ad Önnek sem licencet, sem használati jogot semminemű zenei alkotásra.

## DVD készítése (a Közvetlen „Click to DVD” funkció)

Ha a kamerát olyan Sony VAIO sorozatú számítógéphez\* csatlakoztatja (külön megvásárolható) i.LINK kábellel, amely támogatja a „Click to DVD” funkciót, akkor DVD-eket is készíthet. A kamerából a felvétel automatikusan átmásolódik a számítógépre, amely azt automatikusan DVD-re írja.

Az alábbi eljárás azt ismerteti, hogy kazettára készített felvételből hogyan lehet DVD-t készíteni. A rendszerkövetelményeket és működési feltételeket a következő internetes címeiken olvashatja el:

- Európa  
<http://www.vaio-link.com/>
- USA  
<http://www.ita.sel.sony.com/support/dvimag/>
- Csendes-óceáni térség  
<http://www.css.ap.sony.com/>
- Korea  
<http://scs.sony.co.kr/>
- Tajvan  
<http://vaio-online.sony.com/tw/vaio/>
- Kína  
<http://www.sonystyle.com.cn/vaio/>
- Thaiföld  
<http://www.sony.co.th/vaio/index.html>
- Latin-Amerika  
<http://vaio-online.sony.com/>



- Ez a művelet csak i.LINK kábellel hajtható végre. USB kábel nem használható.

\* Ne feledje, hogy DVD-író meghajtóval rendelkező Sony VAIO számítógépre van szükség. Az is elengedhetetlen, hogy gépére telepítve legyen a Sony eredeti „Click to DVD Ver.1.2” vagy újabb verziójú alkalmazása.

### Ha első alkalommal használja a közvetlen „Click to DVD” funkciót

Ha csatlakoztatja a kamerát és a számítógépet, akkor a közvetlen „Click to DVD” funkció segítségével egyszerűen másolhat át felvételeket kazettáról DVD-re. A közvetlen „Click to DVD” funkció használata előtt az alábbi lépések végrehajtásával indítsa el a „Click to DVD Automatic Mode Launcher” (A Click to DVD funkció automatikus indítása) alkalmazást.

- ① Kapcsolja be a számítógépet.
- ② Kattintson a [Start] gombra, majd az [All Programs] (Minden program) menüre.
- ③ A felsorolt programok közül válassza ki a [Click to DVD]-t, majd kattintson a [Click to DVD Automatic Mode Launcher] elemre.

Ekkor elindul a [Click to DVD Automatic Mode Launcher] (A Click to DVD automatikus indítása) alkalmazás.

- Ha egyszer elindította a [Click to DVD Automatic Mode Launcher] alkalmazást, az ettől kezdve a számítógép bekapcsolásakor mindig automatikusan el fog indulni.
- A [Click to DVD Automatic Mode Launcher] alkalmazás Windows XP esetén minden felhasználó számára külön indítandó.

## 1 Kapcsolja be a számítógépet.

Lépjen ki minden olyan alkalmazásból, amely i.LINK kábellel csatlakoztatott készüléket tud kezelni.

## 2 Csatlakoztassa a kamera áramforrását, majd a POWER kapcsolót lefelé tolvá válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot.

Áramforrásként használja a mellékelt hálózati tápegységet, mivel egy DVD elkészítése több óráig is eltarthat.

## 3 Tegyén be egy felvételt tartalmazó kazettát a kamerába.

## 4 A kamerát és a számítógépet kösse össze a (külön megvásárolható) i.LINK kábellel (81. oldal).

- Amikor a kamerát és a számítógépet csatlakoztatja, ügyeljen arra, hogy a csatlakozókat a megfelelő állásban dugja be a készülékekbe. Ha a csatlakozót rossz állásban erőlteti bele az aljzatba,

tönkremehet, és a kamera hibás működését idézheti elő.

- A részleteket az „„Első lépések” útmutató” kézikönyv tartalmazza.

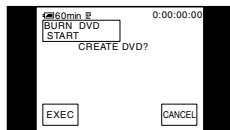
## 5 Érintse meg rendre a

következőket: [P-MENU] → [MENU] → [EDIT/PLAY] → [BURN DVD] → [OK].

Elindul a „Click to DVD”, és a számítógép képernyőjén utasítások jelennek meg.

## 6 Tegyen be egy írható DVD-t a számítógép DVD-író meghajtójába.

## 7 A kamera képernyőjén érintse meg az [EXEC] gombot.



A számítógépen végbemenő művelet a kamera LCD képernyőjén követhető nyomon.

**CAPTURING:** A kazettára rögzített kép számítógépre történő másolása van folyamatban.

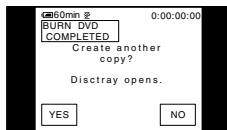
**CONVERTING:** A kép MPEG2 formátumba történő átalakítása van folyamatban.

**WRITING:** A kép DVD-re történő írása van folyamatban.

- Ha olyan DVD-RW/+RW lemezt használ, amely már tartalmaz adatokat, akkor a kamera LCD képernyőjén megjelenik a [This is a recorded disc. Delete and overwrite?] (Nem üres a lemez. Törli és felülírja?) üzenet. Amikor megérinti az [EXEC] gombot, a korábban rögzített adatok törlődnek,

és a számítógép az új adatokat írja fel a lemezre.

## 8 A DVD-készítés befejezéséhez érintse meg a [NO] gombot.



Ekkor az íróegység automatikusan kiadja a megírt lemezt. Ha ugyanazt a tartalmat még egy DVD-re rá kívánja írni, a [YES] gombot érintse meg.

Ekkor az íróegység újabb lemezt kér. Tegyen be egy új írható DVD-t a meghajtóba, majd ismétlje meg a 7. és a 8. lépést.

## A művelet megszakítása

A kamera LCD képernyőjén érintse meg a [CANCEL] gombot.

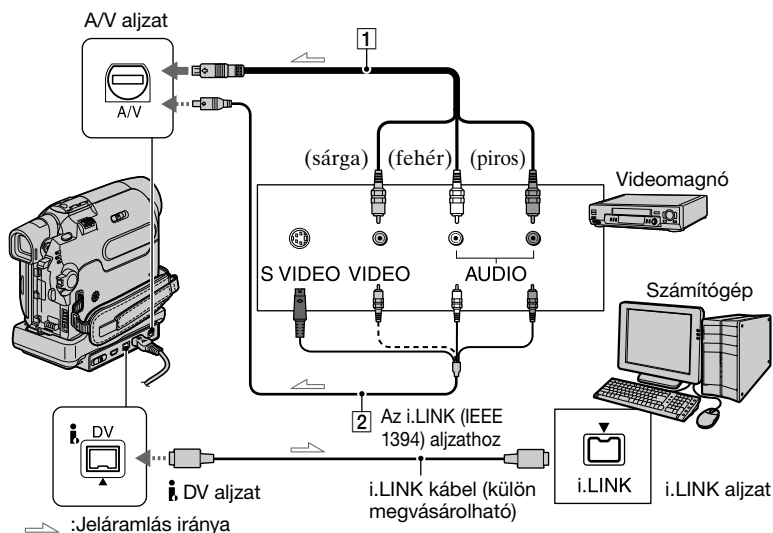
- Miután a kamera LCD képernyőjén megjelent a [Finalizing DVD.] (A DVD lezárása) üzenet, a művelet már nem szakítható meg.
- Ne húzza ki az i.LINK kábelt, és ne állítsa más helyzetbe a kamera POWER kapcsolóját, amíg a teljes képanyag át nem másolódott a számítógépre.
- Amikor a képernyőn megjelenik a [CONVERTING] vagy a [WRITING] elem, a képek átmásolása már befejeződik. Ilyenkor a számítógép akkor is elkészíti a DVD-t, ha kihúzza az i.LINK kábelt vagy ha kikapcsolja a kamerát.
- Az alábbi esetekben megszabad a képanyag átmásolása, a DVD pedig azt a képanyagot fogja tartalmazni, amely a megszakítás pillanatáig a számítógépre átmásolódott. A részleteket a „Click to DVD Automatic Mode Launcher” alkalmazás súgója (Help) tartalmazza.
  - ha a kazettán legalább 10 másodpercnyi üres szalagrész található,

- ha a kazettán későbbi dátumú felvétel szerepel korábbi dátumú előtt,
- ha ugyanazon a kazettán normál és szélesvásznú felvételek is találhatóak.
- A következő esetekben a kamera kezelőszervei nem működnek:
  - kazetta lejátszásakor,
  - képek „Memory Stick Duo” memóriakártyára történő rögzítésekor,
  - amikor a számítógépen elindult a „Click to DVD” művelet,
  - DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E esetén:  
ha a kamera menüjében az [A/V→DV OUT] értéke [ON].

# Analóg videomagnó csatlakoztatása a számítógéphez a kamerán át (jelátalakítás) (DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E)

A kamerával egy analóg készülékből, például egy videomagnóból érkező analóg jel digitálissá alakítható át, és egy digitális eszköz felé, például egy számítógép felé továbbítható, ha a készülékeket az A/V átjátszókábelrel vagy egy (külön megvásárolható) i.LINK kábellel köti össze.

A számítógépre előbb telepíteni kell a videojelek rögzítésére szolgáló programot.



- A/V átjátszókábel (mellékelve)**  
Csatlakoztassa az A/V átjátszókábel a kamerához vagy a Handycam Station illesztőállványhoz. Az A/V aljzat analóg jelek fogadására szolgál.
- S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel (külön megvásárolható)**  
Ha az S VIDEO aljzaton keresztül egy (külön megvásárolható) S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel segítségével csatlakoztatja a kamerát egy másik készülékhez, valóságosabb képet kap, mintha a mellékelt A/V átjátszókábelrel használná. Dugja be a (külön megvásárolható) A/V átjátszókábel fehér és piros dugóját (bal/

jobb hangcsatorna) és S VIDEO dugóját (S VIDEO csatorna). Ilyenkor a sárga (szokásos video) dugót nem kell használni. Ha csak az S VIDEO dugót csatlakoztatja, hang nem távozik a készülékből.

Előbb a [DISP OUTPUT] értékét állítsa [LCD PANEL]-re (58 oldal). (A gyári beállítás [LCD PANEL].)


**1** Kapcsolja be az analóg videoberendezést.

**2** A kamera POWER kapcsolóját lefelé tolvá válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot.

## Analog videomagnó csatlakoztatása a számítógéphez a kamerán át (jelátalakítás) (Folytatás)

Áramforrásként a mellékelt hálózati tápegységet használja.

---

- 3** Az LCD képernyőn érintse meg  
rendre a következőket: **[P-MENU]** →  
**[MENU]** →  **(STANDARD SET)**  
→ **[A/V→DV OUT]** → **[ON]** → **[OK]**.
- 

- 4** Az analóg videoberendezésen  
indítsa el a lejátszást.
- 

- 5** A számítógépen kezdje meg a  
jelek átvételét.

Ennek részleteit a program  
használati útmutatója és súgója  
tartalmazza.

A kép és a hang átvétele után állítsa  
le a számítógépen az átvételt, és  
állítsa le az analóg videoeszközön a  
lejátszást.

---

- Sem a mellékelt Picture Package, sem a mellékelt ImageMixer VCD2 program nem alkalmas jelátalakításra.
- Attól függően, hogy miként érkezik az analóg készülékből a videojel a kamerába, előfordulhat, hogy a kamera nem lesz képes a képet helyesen továbbítani.
- Szerzőjog-védő jellel ellátott felvételek nem vihetők át a számítógépre.
- A számítógépre történő képátvitelhez a (külön megvásárolható) i.LINK kábel helyett USB kábel is használható. Ekkor azonban előfordulhat, hogy a megjelenő kép minősége rosszabb lesz.
- Amikor a kamerát és a számítógépet USB kábellel vagy i.LINK kábellel köti össze, ügyeljen arra, hogy a csatlakozókat a megfelelő állásban dugja be a készülékekbe. Ha a csatlakozókat rossz állásban erőlteti bele az aljzatokba, tönkremehetnek, és a kamera hibás működését idézhetik elő.

# Hibaelhárítás

Ha a kamera használata során valamilyen probléma merül fel, az alábbi táblázat alapján hárítsa el. Ha a probléma továbbra is fennáll, iktassa ki az áramforrást, és forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

## Általános használat/Easy Handycam üzemmód

### A kamera nem kapcsol be.

- Az akkumulátor lemerült, lemerülőben van, vagy nincs a kamerán.
- Tegyen rá a kamerára egy feltöltött akkumulátort (9. oldal).
- A hálózati tápegységet dugja a fali csatlakozóaljzatba, a kamerát üzemeltesse a tápegységről (9. oldal).
- A kamerát megfelelően tegye be a Handycam Station illesztőállványba (9. oldal).

### A kamera nem működik, pedig be van kapcsolva.

- Húzza ki a hálózati tápegység csatlakozódugóját a fali csatlakozóaljzatból, ill. vegye le az akkumulátort, majd körülbelül 1 perc múlva csatlakoztassa újra. Ha a funkciók még mindig nem működnek, egy hegyes tárgy segítségével nyomja meg a RESET gombot (26. oldal). (Ha megnyomja a RESET gombot, akkor valamennyi beállítás, köztük a dátum és az idő is, a gyárilag beállított értéket veszi fel. Ez alól csak az egyéni menü elemei képeznek kivételt.)

### Nem működnek a gombok.

- Easy Handycam üzemmódban csak korlátozott számú gomb használható (20. oldal).

### Nem lehet az Easy Handycam üzemmódot ki- és bekapcsolni.

- Felvétel közben és akkor, amikor a kamera az USB kábel segítségével egy másik készülékkel kommunikál, az Easy Handycam üzemmódot nem lehet se ki-, se bekapcsolni.

### Easy Handycam üzemmódban megváltoznak a beállítások.

- Easy Handycam üzemmódban a képernyőn meg nem jelenő funkciók gyári beállításukat veszik fel. Amikor azonban kilép az Easy Handycam üzemmódból, ismét a legutóbb beállított értékeik jutnak érvényre.

### Nem indul el a [DEMO MODE] üzemmódbeli bemutató.

- A bemutató nem tekinthető meg, ha a NIGHTSHOT PLUS kapcsoló ON helyzetben áll.
- A kamerából vegye ki a kazettát és a „Memory Stick Duo” memóriakártyát (17. oldal).

### A kamera felmelegszik.

- Ez akkor fordulhat elő, ha már sokáig volt bekapcsolva a készülék. A jelenség nem utal meghibásodásra.

### Akkumulátor/Áramforrás

#### A kamera váratlanul kikapcsol.

- Ha körülbelül 5 percig nem használja a kamerát, az automatikusan kikapcsol (A.SHUT OFF). Módosítsa az [A.SHUT OFF] (58. oldal) beállítását, vagy ismét kapcsolja be a kamerát (13. oldal), vagy használja a hálózati tápegységet.
- Töltse fel az akkumulátort (9. oldal).

---

#### A CHG töltésjelző az akkumulátor töltésekor nem világít.

- Tolja a POWER kapcsolót felfelé, OFF (CHG) helyzetbe (9. oldal).
- Az akkumulátor nem jól van a kamerán. Igazítsa meg (9. oldal).
- A fali csatlakozóaljzat nem szolgáltat áramot. (9. oldal).
- A kamerát megfelelően tegye be a Handycam Station illesztőállványba (9. oldal).
- Befejeződött az akkumulátor feltöltése (9. oldal).

---

#### A CHG töltésjelző az akkumulátor töltésekor villog.

- Az akkumulátor nem jól van a kamerán. Igazítsa meg. Ha ez nem oldja meg a problémát, húzza ki a hálózati tápegységet a fali csatlakozóaljzataból, és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Sony márkakereskedővel. Lehet, hogy az akkumulátor sérült.

---

#### A kamera gyakran kikapcsol, pedig az akkumulátor energiaszintjét mutató kijelzés szerint az akkumulátornak még működtetnie kellene a kamerát.

- Meghibásodott az akkumulátor energiaszintjét mutató kijelző, vagy nem töltötte elég sokáig az akkumulátort. A kijelző ismét a helyes értéket fogja mutatni, ha teljesen feltölti az akkumulátort (9. oldal).

---

#### Az akkumulátor energiaszintjét mutató kijelzés nem pontosan mutatja a hátralévő időt.

- Túl hideg vagy túl meleg van, vagy nem töltötte elég sokáig az akkumulátort. A jelenség nem utal meghibásodásra.
- Ismét töltse fel teljesen az akkumulátort. Ha ez nem oldja meg a problémát, cserélje ki az akkumulátort egy újra. Lehet, hogy a jelenlegi sérült (9., 116. oldal).
- A használat körülményeinek függvényében előfordulhat, hogy a kijelzőn látható idő nem egyezik meg azzal az idővel, amennyit a készülék az akkumulátorral annak feltöltése nélkül még ténylegesen működni képes. Miután kinyitja vagy bezárja az LCD táblát, a készüléknek mintegy 1 percre van szüksége ahhoz, hogy az akkumulátor energiaszintjének megfelelő időértéket megjelenítse.

---

#### Az akkumulátor gyorsan lemerül.

- Túl hideg vagy túl meleg van, vagy nem töltötte elég sokáig az akkumulátort. A jelenség nem utal meghibásodásra.
- Ismét töltse fel teljesen az akkumulátort. Ha ez nem oldja meg a problémát, cserélje ki az akkumulátort egy újra. Lehet, hogy a jelenlegi sérült (9., 116. oldal).



---

### Hiba lép fel, amikor a kamerát a hálózati tápegységhez csatlakoztatja.

- Kapcsolja ki a kamerát, és húzza ki a hálózati tápegységet a fali csatlakozóljzatból. Aztán ismét dugja be.

### LCD képernyő/kereső

---

#### Hullámzó hatás látható az LCD képernyőn, ha hozzáér.

A jelenség nem utal meghibásodásra. Az LCD képernyőt ne nyomja meg erősen!

---

#### Az LCD képernyőn vagy a keresőben ismeretlen kép jelenik meg.

- A kamera [DEMO MODE] üzemmódban van (52. oldal). A [DEMO MODE] kikapcsolásához érintse meg az LCD képernyőt, vagy tegyen be egy kazettát vagy „Memory Stick Duo” memóriakártyát.

---

#### A képernyőn ismeretlen szimbólum jelenik meg.

- Nézze meg a szimbólumok listáját (106. oldal).

---

#### A kép az LCD képernyőn marad.

- Ez akkor fordul elő, ha anélkül, hogy előbb kikapcsolta volna a készüléket, kihúzza a hálózati tápegység tápkábelét a fali csatlakozóljzatból, illetve a kameráról leveszi az akkumulátort. A jelenség nem utal meghibásodásra.

---

#### Nem lehet kikapcsolni az LCD háttérvilágítását. (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

- Easy Handycam üzemmódban (20. oldal) a DISP/BATT INFO gombbal nem lehet az LCD háttérvilágítását ki- és bekapcsolni.

---

#### Az érintőképernyőn nem jelennek meg a gombok.

- Finoman érintse meg az LCD képernyőt.
- Nyomja meg a kamera DISP/BATT INFO (vagy a távirányító DISPLAY) gombját (15. oldal).

---

#### Az érintőképernyőn megjelenő gombok nem megfelelően működnek, illetve egyáltalán nem működnek.

- Állítsa be a képernyőt ([CALIBRATION]) (121. oldal).

---

#### A keresőben a kép nem éles.

- A kereső élességbeállító gombjának segítségével állítsa élesre a képet (14. oldal).

---

#### A keresőből eltűnt a kép.

- Zárja be az LCD táblát. Ha nyitva van az LCD tábla, a keresőben nem látszik a kép (14. oldal).

### Kazetta

#### A kazettát nem adja ki a kazettatartó.

- Ellenőrizze, megfelelően csatlakozik-e az áramforrás (akkumulátor, hálózati tápegység) (9. oldal).
- Vegye le az akkumulátort a kameráról, majd tegye vissza (10. oldal).
- Tegyen rá a kamerára egy feltöltött akkumulátort (9. oldal).

---

#### A kazetta nem jön ki, pedig a kazettatartó fedele nyitva van.

- A kamerában pára kezd lecsapódni (120. oldal).


---

#### Cassette Memory kazettamemóriával rendelkező kazetta használata esetén nem jelenik meg a Casette Memory kijelző és a cím.

- Ez a kamera nem támogatja a Cassette Memory kazettamemóriát, így a kijelzések sem jelennek meg.

---

#### A kazettán hátralévő idő nem jelenik meg.

- Ha a kazettán hátralévő időt mindig látni szeretné, a  REMAINING] értékét állítsa [ON]-ra (58. oldal).

### „Memory Stick Duo” memóriakártya

#### „Memory Stick Duo” memóriakártya használata esetén nem működnek a funkciók.

- A POWER kapcsolót lefelé tolvá válassza ki a CAMERA-MEMORY vagy a PLAY/EDIT üzemmódot (13. oldal).
- Tegyen be egy „Memory Stick Duo” memóriakártyát a kamerába (17. oldal).
- Ha számítógépen formázott „Memory Stick Duo” memóriakártyát használ, azt formázza meg a kamerán (114. oldal).

---

#### Nem lehet képet törölni.

- Oldja ki a „Memory Stick Duo” memóriakártya írásvédő kapcsolóját (114. oldal).
- Oldja fel a kép védelmét (69. oldal).
- Egyszerre legfeljebb 100 kép törölhető.

---

#### Az összes kép egyszerre nem törölhető.

- Oldja ki a „Memory Stick Duo” memóriakártya írásvédő kapcsolóját (114. oldal).
- Oldja fel a képek védelmét (69. oldal).

---

#### A „Memory Stick Duo” memóriakártyát nem lehet formázni.

- Oldja ki a „Memory Stick Duo” memóriakártya írásvédő kapcsolóját (114. oldal).

---

**A kép nem védhető le.**

- Oldja ki a „Memory Stick Duo” memóriakártya írásvédő kapcsolóját (114.oldal).
- A műveletet ismételje meg az áttekintő képernyőn (69. oldal).

---

**A kép nem látható el nyomtatási jellel.**

- Oldja ki a „Memory Stick Duo” memóriakártya írásvédő kapcsolóját (114.oldal).
- A műveletet ismételje meg az áttekintő képernyőn (69. oldal).
- Legfeljebb 999 képet lehet nyomtatási jellel ellátni.
- Mozgóképre nem kerülhet nyomtatási jel.

---

**Az adatfájl neve helytelen.**

- Ha a könyvtárszerkezet nem felel meg az általános szokásoknak, a kamera csak a fájlnevet jeleníti meg.
- A fájl sérült.
- A kamera nem tudja kezelni az adott fájlformátumot (114. oldal).

---

**Az adatfájl neve villog.**

- A fájl sérült.
- A kamera nem tudja kezelni az adott fájlformátumot (114. oldal).

---

**Felvétel**

Olvassa el a következőket is: „A kép beállítása felvétel közben” (93. oldal) és „Memory Stick Duo” memóriakártya (90. oldal).

---

**A kazettában a szalag nem indul el, amikor megnyomja a REC START/STOP gombot.**

- A POWER kapcsolót eltolva válassza ki a CAMERA-TAPE üzemmódot (22. oldal).
- A kazettában a szalag a végére ért. Csévélje vissza, vagy tegyen be egy másik kazettát.
- Az írásvédő kapcsolót tolja REC állásba, vagy tegyen be egy új kazettát (113. oldal).
- Páralecsapódás miatt a szalag hozzátapadt a fejhez vagy a görgőhöz. Vegye ki a kazettát, várjon legalább 1 órát, és tegye vissza (120. oldal).

---

**A „Memory Stick Duo” memóriakártyára nem lehet felvenni.**

- Oldja ki a „Memory Stick Duo” memóriakártya írásvédő kapcsolóját (114.oldal).
- A memóriakártya megtelt. Törölje a felesleges képeket a „Memory Stick Duo” memóriakártyáról (68.oldal).
- A „Memory Stick Duo” memóriakártyát formázza meg a kamerával, vagy tegyen bele másik „Memory Stick Duo” memóriakártyát (48.oldal).
- DCR-HC32E/HC33E estén:  
[WIDE SELECT] módban nem lehet a „Memory Stick Duo” memóriakártyára állóképet rögzíteni (45. oldal).

- DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:  
[SMTH INT.REC] üzemmódban kazettára történő felvétel közben nem lehet a „Memory Stick Duo” memóriakártyára állóképet rögzíteni.

---

### A felvételi látószög a POWER kapcsoló állása szerint változó.

- Ha a POWER kapcsoló állása alapján az üzemmód CAMERA-MEMORY, akkor szélesebb a felvételi látószög, mint a CAMERA-TAPE kapcsolóállásnál.

---

### A kazettán az utolsó felvétel és a rákövetkező jelenet között nem sikerül folyamatos átmenetet elérni.

- Ügyeljen a következőkre:
  - Az END SEARCH funkcióval keresse meg a felvétel végét (31. oldal).
  - Ne vegye ki a kazettát. (Ekkor a felvétel szünet nélkül folytatódik még abban az esetben is, ha kikapcsolja a kamerát.)
  - Ugyanarra a kazettára ne készítsen SP és LP módban is felvételt.
  - LP módban lehetőség szerint egyvégtében készítsen felvételt.

---

### Állókép rögzítésénél nem hallatszik a zárhang.

- A [BEEP] értékét állítsa [ON]-ra (58. oldal).

---

### A (külön megvásárolható) külső vaku nem működik.

- A vaku nincs bekapcsolva vagy nincs megfelelően rátéve a kamerára.

---

### Nem működik az [END SEARCH] felvételvég-kereső funkció.

- A felvétel befejeztével kivette a kazettát a kamerából (31. oldal).
- A kazetta új, vagy nem tartalmaz felvételt.

---

### Nem megfelelően működik az [END SEARCH] felvételvég-kereső funkció.

- A kazetta elején vagy közepén üres szalagrész található. A jelenség nem utal meghibásodásra.

---

### Leáll a folyamatos szakaszos felvétel/Megjelenik a [Smooth interval rec discontinued due to error.] (Hiba miatt a folyamatos szakaszos felvételkedészítés megszakadt) üzenet, és a kamera abbahagyja a felvételkedészítést. (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

- Előfordulhat, hogy szennyezett a videofej. Használjon (külön megvásárolható) tisztítókazettát.
- Ismét próbálkozzék az elejétől kezdve.
- Sony mini DV kazettát használjon.

## A kép beállítása felvétel közben

Olvassa el a „Menü” című fejezetet is (96. oldal).

---

### Nem működik az automatikus fókuszbeállítás.

- A [FOCUS] értékét állítsa [AUTO]-ra (42. oldal).
- A felvételi körülmények nem alkalmasak a fókusz automatikus beállításához. Kézzel állítsa be a fókuszt (42. oldal).

---

### Nem működik a [STEADYSHOT] képstabilizáló funkció.

- A [STEADYSHOT] értékét állítsa [ON]-ra (45. oldal).

---

### Nem működik a BACK LIGHT funkció.

- A BACK LIGHT ellenfényt kompenzáló funkció kikapcsol, amikor az [EXPOSURE] értékét [MANUAL] (kézi) értékre állítja (41. oldal), illetve amikor a [SPOT METER] funkciót választja (40. oldal).
- Easy Handycam üzemmódban nem működik a BACK LIGHT ellentfényt kompenzáló funkció.

---

### Nem működik a [DIGITAL ZOOM] funkció.

- Ha a [TELE MACRO] értékét [ON]-ra állítja, nem működik a [DIGITAL ZOOM] funkció.

---

### Amikor sötétben gyertyafényt vagy villanyfényt filmez, függőleges csík jelenik meg.

- Ilyesmi akkor fordul elő, amikor a tárgy és a háttér fényessége nagymértékben eltér egymástól. A jelenség nem utal meghibásodásra.

---

### Ha fényes tárgyról készít felvételt, függőleges sáv jelenik meg.

- Ez az elmosódás. A jelenség nem utal meghibásodásra.

---

### A képernyőn apró fehér, piros, kék vagy zöld pontok jelennek meg.

- Ilyen pontok akkor jelenhetnek meg, amikor a [SLOW SHUTTER], a [SUPER NSPLUS] vagy a [COLOR SLOW S] funkciót kihasználva készít felvételt. A jelenség nem utal meghibásodásra.

---

### A kép színei nem valóságűek.

- Kapcsolja ki a NightShot plus funkciót (24. oldal).

---

### A kép túl világos, a felvétel tárgya pedig nem jelenik meg a képernyőn.

- Kapcsolja ki a NightShot plus funkciót (24. oldal).
- Kapcsolja ki a BACK LIGHT funkciót (25. oldal).

---

### A kép túl sötét, a felvétel tárgya pedig nem jelenik meg a képernyőn. (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

- Ki van kapcsolva az LCD háttérvilágítása. A háttérvilágítás bekapcsolásához nyomja le és pár másodpercig tartsa lenyomva a DISP/BATT INFO gombot (14. oldal).

---

### Villog a kép vagy vibrálnak a színek.

- Ez akkor fordul elő, ha fénycső, nátriumgőz- vagy higanygőz-lámpa alatt készíti felvétel [PORTRAIT] vagy [SPORTS] üzemmódban. Ilyenkor kapcsolja ki a [PROGRAM AE] funkciót (40. oldal).

---

### Tévéképernyő vagy számítógép-képernyő filmezésekor vízszintes fekete sávok jelennek meg.

- A [STEADYSHOT] értékét állítsa [OFF]-ra (45. oldal).

## Lejátszás

Ha „Memory Stick Duo” memóriakártyán lévő képeket játszik le, akkor olvassa el a „Memory Stick Duo” memóriakártya fejezetet is (90. oldal).

---

### A kazettát nem lehet lejátszani.

- A POWER kapcsolót lefelé tolva válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot.
- Csévélje vissza a kazettában a szalagot (23. oldal).

---

### Tényleges méretben és szélesség-magasság aránnyal nem lehet lejátszani a „Memory Stick Duo” memóriakártyán tárolt felvételeket.

- Előfordulhat, hogy más készüléken készített képeket nem lehet tényleges méretükben lejátszani. A jelenség nem utal meghibásodásra.
- Ha 16:9-es szélesség-magasság aránnyal rögzített mozgóképet a „Memory Stick Duo” memóriakártyára, annak lejátszásakor a képernyő alján és tetején fekete sáv jelenik meg. A jelenség nem utal meghibásodásra.

---

### Nem lehet lejátszani a „Memory Stick Duo” memóriakártyán tárolt képadatokat.

- Kapcsolja ki a kamerán az USB videoátviteli funkciót, és a Handycam Station illesztőállvány (USB) ON/OFF kapcsolóját (72. oldal) állítsa OFF (ki) helyzetbe.
- Előfordulhat, hogy számítógéppel átnevezett mappákat és fájlokat, továbbá számítógéppel feldolgozott képeket a kamera nem tud lejátszani. (Ilyen esetben az illető fájl neve villog.) A jelenség nem utal meghibásodásra (115. oldal).

- Előfordulhat, hogy más készüléken készített felvételt ezzel a kamerával nem lehet lejátszani. A jelenség nem utal meghibásodásra (115. oldal).
- Előfordulhat, hogy számítógépen szerkesztett, továbbá más készüléken felvett képeket nem lehet lejátszani.

### **A képen vízszintes csíkok jelennek meg. Nem jelenik meg kép, vagy a megjelenő kép életlen.**

- A fejet tisztítsa meg (külön megvásárolható) tisztítókazettával (120. oldal).

### **Nincs hang, vagy csak nagyon halk hang hallható.**

- A [MULTI-SOUND] értékét állítsa [STEREO]-ra (55. oldal).
- Növelje a hangerőt (23. oldal).
- Az [AUDIO MIX] beállító csúszkáját tolja a [ST2] (további hang) oldaltól messzebb, egészen addig, amíg a hangzás megfelelő nem lesz (68. oldal).
- Ha S VIDEO csatlakozódugót használ, bizonyosodjék meg arról, hogy az A/V átváltókábel piros és fehér dugóját is bedugta (34. oldal).

### **Szakadozott a hang.**

- A fejet tisztítsa meg (külön megvásárolható) tisztítókazettával (120. oldal).

### **„---” látható a képernyőn.**

- Amikor a most lejátszott felvételt rögzítették, nem volt beállítva a dátum és az idő.
- A kamera üres szalagrészt játszik le.
- Ha a kazettában a szalag zajos vagy sérült, az adatkód nem olvasható le róla.

### **A kép zajos, zavaros, a képernyőn pedig az **NTSC** szimbólum jelenik meg.**

- A felvételt a kamerától (PAL) eltérő színrendszerben rögzítették. A jelenség nem utal meghibásodásra (112. oldal).

### **4ch-12b látható a képernyőn.**

- A lejátszani kívánt kazettát egy másik készüléken 4-csatornás mikrofonnal (4CH MIC REC) rögzítették. Ez a kamera nem tudja kezelni a 4-csatornás mikrofonnal készített felvételeket.

### **Nem megfelelően működik a dátumkeresés.**

- Ha az adott naphoz 2 percnél rövidebb idejű felvétel tartozik, előfordulhat, hogy a kamera nem pontosan talál rá arra a pontra, ahol a dátum vált.
- A kazetta elején vagy közepén üres szalagrész található. A jelenség nem utal meghibásodásra.

### Távírányító

#### Nem működik a mellékelt távírányító.

- A [REMOTE CTRL] értékét állítsa [ON]-ra (58. oldal).
- A kamera infravörös érzékelője és a távírányító közül távolítson el minden akadályt.
- Az infravörös érzékelőt fordítsa úgy, hogy ne érje erős fény, például közvetlen napsugárzás vagy mennyezeti világítás. Ha az érzékelőt erős fény éri, előfordulhat, hogy a távírányító nem működik megfelelően.
- Tegyen bele egy új elemet. Tegyen be egy elemet az elemtartóba, ügyelve a helyes (jelzett) +/- polaritásra (122. oldal).

#### Amikor a mellékelt távírányítót használja, helytelenül működik egy másik videomagnó.

- Kapcsolja a videomagnó távírányítóját VTR 2-től eltérő üzemmódba, vagy takarja le fekete papírlappal a videomagnó infravörös érzékelőjét.

### Menü

#### Egyes menüelemek szürkék.

- Az adott felvételi/lejátszási körülmények között nem használhatók a szürkén megjelenő menüelemek.

#### Nem használható a [PROGRAM AE] funkció.

- A [PROGRAM AE] nem használható együtt a következőkkel:
  - NightShot plus
  - [SUPER NSPLUS]
  - [COLOR SLOW S]
  - [TELE MACRO]
- A [SPORTS] (sport) funkció nem működik, ha a kamera POWER kapcsolójával a CAMERA-MEMORY üzemmódot választja.

#### Nem használható a [SPOT METER] funkció.

- A [SPOT METER] nem használható együtt a következőkkel:
  - NightShot plus
  - [SUPER NSPLUS]
  - [COLOR SLOW S]
- Ha a [PROGRAM AE] funkciót választja, a [SPOT METER] értéke automatikusan [AUTO] lesz.

#### Nem használható az [EXPOSURE] funkció.

- Az [EXPOSURE] nem használható együtt a következőkkel:
  - NightShot plus
  - [SUPER NSPLUS]
  - [COLOR SLOW S]



- Ha a [PROGRAM AE] funkciót választja, az [EXPOSURE] értéke automatikusan [AUTO] lesz.

---

#### Nem használható a [WHITE BAL.] funkció.

- NightShot plus és [SUPER NSPLUS] használata esetén nem használható a [WHITE BAL.].

---

#### Nem használható a [SPOT FOCUS] funkció.

- A [SPOT FOCUS] funkció nem használható a [PROGRAM AE] funkcióval együtt.

---

#### Nem használható a [TELE MACRO] funkció.

- A [TELE MACRO] nem használható együtt a következőkkel:
  - [PROGRAM AE]
  - mozgókép felvétele kazettára vagy „Memory Stick Duo” memóriakártyára.

---

#### Nem használható a [SUPER NSPLUS] funkció.

- A [SUPER NSPLUS] nem használható együtt a következőkkel:
  - [FADER]
  - [D. EFFECT]
  - [PROGRAM AE]

---

#### A [COLOR SLOW S] funkció nem működik megfelelően.

- Előfordulhat, hogy teljes sötétségben nem megfelelően működik a [COLOR SLOW S] funkció. Használja a NightShot plus vagy a [SUPER NSPLUS] funkciót.
- A [COLOR SLOW S] nem használható együtt a következőkkel:
  - [FADER]
  - [D. EFFECT]
  - [PROGRAM AE]
  - [EXPOSURE]
  - [SPOT METER]

---

#### Nem használható a [FADER] funkció.

- A [FADER] nem használható együtt a következőkkel:
  - [SELF-TIMER]
  - [SUPER NSPLUS]
  - [COLOR SLOW S]
  - [D. EFFECT]
  - [SMTH INT. REC] (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

---

#### Nem használható a [D. EFFECT] funkció.

- A [D. EFFECT] digitális effektusok nem használhatók együtt a következőkkel:
  - [SUPER NSPLUS]
  - [COLOR SLOW S]
  - [FADER]

- A [SLOW SHUTTR] és az [OLD MOVIE] effektus nem használható a [PROGRAM AE] funkcióval együtt (kivéve az [AUTO] beállítást).
- Az [OLD MOVIE] nem használható együtt a következőkkel:
  - [WIDE SELECT] (DCR-HC32E/HC33E)
  - [PICT. EFFECT]

### Másolás/Szerkesztés/Csatlakoztatás más készülékekhez

#### A csatlakoztatott készüléken nem jelennek meg a kamerából érkező képek.

- Ha a Handycam Station illesztőállványhoz csatlakoztatja a kamerát, csukja le a DC IN aljzat fedelét, majd a kamerát teljesen dugja bele a Handycam Station illesztőállványba, a helyes állásban (9. oldal).

#### A csatlakoztatott készülékről érkező képek nem jelennek meg az LCD képernyőn és a keresőben.

- A [DISP OUTPUT] értékét állítsa [LCD PANEL]-re (58. oldal).
- Ha a [DISP OUTPUT] menüben a [V-OUT/PANEL] értéket választotta és megnyomja a DISP/BATT INFO gombot, akkor a kamera nem tudja a bemenő jeleket fogadni (58. oldal).

#### Csatlakoztatott készülékről származó képet nem sikerül zoomolni.

- Csatlakoztatott készülékről származó kép nem zoomolható (25. oldal).

#### A csatlakoztatott készülék kijelzőjén időkód és más adat jelenik meg.

- Amikor a készülékeket A/V átjátszókábelrel köti össze, a [DISP OUTPUT] értékét állítsa [LCD PANEL]-re (58. oldal).

#### Az A/V átjátszókábel nem lehet rendesen másolni.

- A [DISP OUTPUT] értékét állítsa [LCD PANEL]-re (58. oldal).
- Az A/V átjátszókábel nem megfelelően csatlakozik. Ellenőrizze, hogy az A/V átjátszókábel a megfelelő aljzathoz csatlakozik-e, azaz annak a készüléknek a kimenetéhez, amelyről képeket kíván a kamerára átmásolni (DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E esetén), illetve annak a készüléknek a bemenetéhez, amelyre a kameráról képeket kíván átmásolni.

#### A felvételre utólag rögzített új hang nem hallható.

- Az [AUDIO MIX] beállító csúszkáját tolja az [ST1] (eredeti hang) oldaltól messzebb, egészen addig, amíg a hangzás megfelelő nem lesz (68. oldal).

#### A kazettáról nem lehet a „Memory Stick Duo” memóriakártyára állóképeket átmásolni.

- Ha egy kazettára újra és újra felvételt készít, akkor előfordulhat, hogy nem működik a másolás, illetve hogy az átmásolt kép rossz minőségű lesz.

## Kazettáról „Memory Stick Duo” memóriakártyára mozgóképeket nem lehet átmásolni.

- A következő esetekben nem működik a másolás, illetve az átmásolt kép rossz minőségű lesz:
  - ha a kazetta üres szalagrészt tartalmaz,
  - ha a kazettára sokszor rögzített már felvételt,
  - ha a bemenő jel megszakad.

## Nem érkezik kép a kamerába. (DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E)

- Ha a [DISP OUTPUT] értéke [V-OUT/PANEL], a kamera nem fogad képet (58. oldal).
- Ha megnyomja a DISP/BATT INFO gombot, a kamera nem fogad képet.

## A kép torz vagy sötét.

- Mind a kamerához, mind a Handycam Station illesztőállványhoz csatlakozik A/V átjátszókábel. Húzza ki az A/V átjátszókábeleket.

## Csatlakoztatás számítógéphez

### A számítógép nem ismeri fel a kamerát.

**USB** **i.LINK**

- Húzza ki a kábelt a számítógépből is, a kamerából is, majd ismét dugja be mindkettőbe úgy, hogy az érintkezés tökéletes legyen.
- A Handycam Station illesztőállvány  $\Psi$  (USB) ON/OFF kapcsolóját állítsa ON (be) helyzetbe.
- Csatlakoztassa megfelelően a Handycam Station illesztőállványt.
- A számítógépről válasszon le minden USB kábellel csatlakoztatott eszközt, kivéve a billentyűzetet, az egeret és a kamerát.
- A kábelt húzza ki a számítógépből és a kamerából, indítsa újra a számítógépet, majd ismét csatlakoztassa megfelelően a számítógépet és a kamerát.

### Hibaüzenet jelenik meg, amikor a mellékelt CD-ROM-ot beteszi a számítógébe.

- A számítógép videokártyáját a következőképp állítsa be:
  - Windows: felbontás: legalább 800 × 600; színek száma: legalább High Color (16 bites, 65 000 szín)
  - Macintosh: felbontás: legalább 1024 × 768; színek száma: legalább 32 000

### A számítógépen nem jelenik meg a kamerában látható kép.

**USB** **i.LINK**

- A kamera POWER kapcsolóját lefelé tolva válassza ki a CAMERA-TAPE üzemmódot, majd állítsa az [USB CAMERA] értékét [USB-STREAM]-re (57. oldal). (Csak abban az esetben, ha a kamera USB kábellel csatlakozik egy Windows operációs rendszerű számítógéphez)

- Húzza ki a kábelt a számítógépből, kapcsolja be a kamerát, majd ismét dugja be a kábelt.

---

### A számítógépen nem látható a kazettára készített felvétel. [USB](#) [i.LINK](#)

- A kamera POWER kapcsolóját lefelé tolva válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot, és az [USB-PLY/EDT] értékét állítsa [USB STREAM]-re (57. oldal). (Csak abban az esetben, ha a kamera USB kábellel csatlakozik egy Windows operációs rendszerű számítógéphez)
- Húzza ki a kábelt a számítógépből, majd ismét dugja be.

---

### Macintosh számítógépen nem látható a kazettára készített felvétel. [USB](#)

- Ha a kamerát egy Macintosh-hoz USB kábellel csatlakoztatja, akkor a kazettára rögzített képeket nem tudja a számítógépre másolni. A kazettára rögzített felvételek másolásához a kamerát és a számítógépet i.LINK kábellel (külön megvásárolható) kösse össze, és a másoláshoz használja az operációs rendszer megfelelő funkcióit.

---

### A „Memory Stick Duo” memóriakártyára rögzített képeket nem lehet megnézni a számítógépen. [USB](#)

- A „Memory Stick Duo” memóriakártyát a helyes állásban tegye be, és teljesen tolja be.
- i.LINK kábel nem használható. A számítógépet és a kamerát USB kábellel kösse össze.
- A kamera POWER kapcsolóját lefelé tolva válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot, és az [USB-PLY/EDT] értékét állítsa [STD-USB]-re (57. oldal).
- A kamerával végzett műveletek, például a lejátszás vagy a szerkesztés során a számítógép nem ismeri fel a „Memory Stick Duo” memóriakártyát. A kamerán a műveleteket még a kamera és a számítógép csatlakoztatása előtt fejezze be.

---

### A számítógép képernyőjén nem jelenik meg a „Memory Stick Duo” ikon (a [Removable Disk] (Cserélhető lemez) vagy a [Sony Memory Stick] elem). [USB](#)

- Tegyen be egy „Memory Stick Duo” memóriakártyát a kamerába.
- A számítógépről válasszon le minden USB kábellel csatlakoztatott eszközt, kivéve a billentyűzetet, az egeret és a kamerát.
- A kamera POWER kapcsolóját lefelé tolva válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot, és az [USB-PLY/EDT] értékét állítsa [STD-USB]-re (57. oldal).
- A kamerával végzett műveletek, például a lejátszás vagy a szerkesztés során a számítógép nem ismeri fel a „Memory Stick Duo” memóriakártyát. A kamerán a műveleteket még a kamera és a számítógép csatlakoztatása előtt fejezze be.

---

### USB kábel használata esetén a kép nem jelenik meg a Windows operációs rendszerű számítógép képernyőjén. [USB](#)

- Az USB illesztőprogram regisztrációja a rendszerleíró adatbázisban nem megfelelő, mert a számítógépet és a kamerát az USB illesztőprogram telepítésének befejezte előtt kötötte össze. Az USB illesztőprogram helyes telepítését az alábbi lépések ismertetik.

### ■ Windows 98/Windows 98SE/Windows Me esetén

Windows 98 esetén nem garantálható, hogy minden másolási, lejátszási kazettaművelet sikeres lesz.

- 1 Ellenőrizze, össze van-e kötve a kamera és a számítógép.
- 2 Az egér jobb oldali gombjával kattintson a [My Computer] (Sajátgép) menüelemre, majd válassza a megjelenő helyi menü [Properties] (Tulajdonságok) elemét.  
Ekkor megjelenik a [System Properties] (Rendszertulajdonságok) párbeszédpanel.
- 3 Kattintson a [Device Manager] (Eszközkezelő) párbeszédpanel-lapra.
- 4 Ha az alábbi eszközök már telepítve vannak, akkor az egér jobb oldali gombjával kattintson rájuk, majd a megjelenő helyi menü [Remove] (Eltávolítás) elemét választva törölje őket.

#### **Kazettára rögzített kép másolásához és megtekintéséhez**

- [USB Audio Device] (USB audioeszköz) a [Sound, video and game controllers] (Hang-, video- és játékvezérlők) mappában
- [USB Device] (USB eszköz) az [Other devices] (Egyéb eszközök) mappában
- [USB Composite Device] az [Universal Serial Bus Controller] (Universal Serial Bus vezérlők) mappában

#### **„Memory Stick Duo” memóriakártyára felvett képek másolásához és megtekintéséhez**

- kérdőjelikonnal („?”) jelölt [? Sony Handycam] vagy [? Sony DSC] az [Other devices] (Egyéb eszközök) mappában
- 5 A megjelenő [Confirm Device Removal] (Eszköz eltávolításának jóváhagyása) párbeszédpanelen kattintson az [OK] gombra.
  - 6 Kapcsolja ki a kamerát, húzza ki az USB kábelt, majd indítsa újra a számítógépet.
  - 7 A mellékelt CD-ROM-ot tegye be a számítógép CD-meghajtójába.
  - 8 Az alábbi lépéseket követve telepítse újra az USB illesztőprogramot.
    - 1 Kattintson duplán a [My Computer] (Sajátgép) ikonra.
    - 2 Az egér jobb oldali gombjával kattintson a [PICTUREPACKAGE] CD-meghajtóra\*.
    - \* A meghajtó betűjele (pl. (E:)) minden számítógépen más lehet.
    - 3 Kattintson az [Open] (Megnyitás) gombra.
    - 4 Kattintson duplán a [Driver] (illesztőprogram) elemre.
    - 5 Kattintson duplán a [Setup.exe] program ikonjára.
      - Ha az [USB Audio Device], az [USB Device], az [USB Composite Device], a [? Sony Handycam] és a [? Sony DSC] eszközön kívül mást is kitoröl, az a számítógép rendellenes működését eredményezheti.

### ■ Windows 2000 esetén

Rendszergazdai jogokkal (Administrator) jelentkeznek be.

- 1 Ellenőrizze, össze van-e kötve a kamera és a számítógép.
- 2 Az egér jobb oldali gombjával kattintson a [My Computer] (Sajátgép) menüelemre, majd válassza a megjelenő helyi menü [Properties] (Tulajdonságok) elemét.  
Ekkor megjelenik a [System Properties] (Rendszertulajdonságok) párbeszédpanel.

- 3 Kattintson rendre a következőkre: [Hardware] (Hardver) panellap → [Device Manager] (Eszközkezelő) → [View] (Nézet) → [Devices by type] (Eszközök típus szerint).
- 4 Ha az alábbi eszközök már telepítve vannak, akkor az egér jobb oldali gombjával kattintson rájuk, majd a megjelenő helyi menü [Uninstall] (Letörlés) elemét választva törölje őket.

### **Kazettára rögzített kép másolásához és megtekintéséhez**

- [USB Composite Device] az [Universal Serial Bus Controller] (Universal Serial Bus vezérlők) mappában
- [USB Audio Device] (USB audioeszköz) a [Sound, video and game controllers] (Hang-, video- és játékeztérlők) mappában
- [Composite USB Device] az [Other devices] (Egyéb eszközök) mappában

### **„Memory Stick Duo” memóriakártyára felvett képek másolásához és megtekintéséhez**

- kérdőjelikonnal („?”) jelölt [? Sony Handycam] vagy [? Sony DSC] az [Other devices] (Egyéb eszközök) mappában
- 5 A megjelenő [Confirm Device Removal] (Eszköz eltávolításának jóváhagyása) párbeszédpanelen kattintson az [OK] gombra.
  - 6 Kapscolja ki a kamerát, húzza ki az USB kábelt, majd indítsa újra a számítógépet.
  - 7 A mellékelt CD-ROM-ot tegye be a számítógép CD-meghajtójába.
  - 8 Az alábbi lépéseket követve telepítse újra az USB illesztőprogramot.
    - 1 Kattintson duplán a [My Computer] (Sajátgép) ikonra.
    - 2 Az egér jobb oldali gombjával kattintson a [PICTUREPACKAGE] CD-meghajtóra\*.
- \* A meghajtó betűjele (pl. (E:)) minden számítógépen más lehet.
- 3 Kattintson az [Open] (Megnyitás) gombra.
  - 4 Kattintson duplán a [Driver] (illesztőprogram) elemre.
  - 5 Kattintson duplán a [Setup.exe] program ikonjára.
- Ha az [USB Composite Device], az [USB Audio Device], a [Composite USB Device], a [? Sony Handycam] és a [? Sony DSC] eszközön kívül mást is kitöröl, az a számítógép rendellenes működését eredményezheti.

### ■ Windows XP esetén

Rendszergazdai jogokkal (Administrator) jelentkezzen be.

- 1 Ellenőrizze, össze van-e kötve a kamera és a számítógép.
- 2 Kattintson a [Start] gombra.
- 3 Az egér jobb oldali gombjával kattintson a [My Computer] (Sajátgép) menüelemre, majd válassza a megjelenő helyi menü [Properties] (Tulajdonságok) elemét.

Ekkor megjelenik a [System Properties] (Rendszertulajdonságok) párbeszédpanel.
- 4 Kattintson rendre a következőkre: [Hardware] (Hardver) panellap → [Device Manager] (Eszközkezelő) → [View] (Nézet) → [Devices by type] (Eszközök típus szerint).
- 5 Ha az alábbi eszközök már telepítve vannak, akkor az egér jobb oldali gombjával kattintson rájuk, majd a megjelenő helyi menü [Uninstall] (Letörlés) elemét választva törölje őket.

**Kazettára rögzített kép másolásához és megtekintéséhez**

- [USB Composite Device] az [Universal Serial Bus Controller] (Universal Serial Bus vezérlők) mappában
  - [USB Audio Device] (USB audioeszköz) a [Sound, video and game controller] (Hang-, video- és játékvezérlők) mappában
  - [USB Device] (USB eszköz) az [Other devices] (Egyéb eszközök) mappában
- „Memory Stick Duo” memóriakártyára felvett képek másolásához és megtekintéséhez**
- kérdőjellel („?”) jelölt [? Sony Handycam] vagy [? Sony DSC] az [Other devices] (Egyéb eszközök) mappában

- 6 A megjelenő [Confirm Device Removal] (Eszköz eltávolításának jóváhagyása) párbeszédpanelen kattintson az [OK] gombra.
- 7 Kapcsolja ki a kamerát, húzza ki az USB kábelt, majd indítsa újra a számítógépet.
- 8 A mellékelt CD-ROM-ot tegye be a számítógép CD-meghajtójába.
- 9 Az alábbi lépéseket követve telepítse újra az USB illesztőprogramot.
  - 1 Kattintson duplán a [My Computer] (Sajátgép) ikonra.
  - 2 Az egér jobb oldali gombjával kattintson a [PICTUREPACKAGE] CD-meghajtóra\*.
  - \* A meghajtó betűjele (pl. (E:)) minden számítógépen más lehet.
  - 3 Kattintson az [Open] (Megnyitás) gombra.
  - 4 Kattintson duplán a [Driver] (illesztőprogram) elemre.
  - 5 Kattintson duplán a [Setup.exe] program ikonjára.
  - Ha az [USB Composite Device], az [USB Audio Device], a [USB Device], a [? Sony Handycam] és a [? Sony DSC] eszközön kívül mást is kitöröl, az a számítógép rendellenes működését eredményezheti.

**A Windows operációs rendszerű számítógépre nem lehet képeket átmásolni.****USB**

- Az alábbi eljárást követve jelenítse meg a „Memory Stick Duo” memóriakártyára rögzített képeket.
  - 1 Kattintson duplán a [My Computer] (Sajátgép) ikonra.
  - 2 Kattintson duplán az újonnan felismert [Removable Disk (F:)] (Cserélhető lemez (F:)) meghajtó ikonjára. (Windows XP esetén ez [Sony Memory Stick].) A meghajtó felismerése eltart egy ideig. Ha a számítógép nem ismeri fel, akkor valószínűleg helytelenül lett telepítve az USB illesztőprogram.
  - 3 Kattintson duplán a megjeleníteni kívánt képfájlra.

**A kamera képernyőjén a [Cannot start Easy Handycam with USB connected] (Ha USB kábel csatlakozik a kamerához, nem indítható el az Easy Handycam funkció.) vagy a [Cannot cancel Easy Handycam with USB connected] (Ha be van dugva az USB kábel, az Easy Handycam funkció nem állítható le.) hibüzenet jelenik meg. USB**

- Amíg be van dugva az USB kábel, az Easy Handycam funkció sem el nem indítható, sem le nem állítható. Előbb húzza ki a kamerából az USB kábelt.

---

### Nincs hang, amikor a kamerát a Windows-os számítógéphez USB kábellel csatlakoztatja. USB

- Módosítsa a számítógép beállításai az alábbiak szerint.
  - 1 Válassza rendre: [Start]→[Programs] (Programok) ([All Programs] (Minden program) Windows XP esetén)→[Picture Package]→ [Handycam Tools]→[USB Streaming Tool].
  - 2 A [Select audio device] (Másik audioeszköz kiválasztása) párbeszédpanelen válasszon másik audioeszközt.
  - 3 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, kattintson a [Next] (Tovább), végül a [Done] (Kész) gombra.
- Windows 98 esetén hang nem hallható.

---

### USB videoátvitelkor a kép szakadozott. USB

- Módosítsa a számítógép beállításai az alábbiak szerint.
  - 1 Válassza rendre: [Start]→[Programs] (Programok) ([All Programs] (Minden program) Windows XP esetén)→[Picture Package]→ [Handycam Tools]→[USB Streaming Tool].
  - 2 A [Select video quality] (Képminőség beállítása) párbeszédpanelen a csúszkát tolja a (-) jel irányába.
  - 3 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, kattintson a [Next] (Tovább), végül a [Done] (Kész) gombra.

---

### Nem megfelelően működik a Picture Package alkalmazás.

- Zárja be a Picture Package alkalmazást, majd indítsa újra a számítógépet.

---

### A Picture Package alkalmazás használata során hibaüzenet jelenik meg.

- Először zárja be a Picture Package alkalmazást, majd a kamera POWER kapcsolóját eltolva válasszon másik üzemmódot.

---

### A CD-író meghajtót a rendszer nem ismeri fel, illetve a Picture Package Auto Video, a Producer, a CD Backup vagy a VCD Maker alkalmazással nem lehet adatokat írni a CD-író meghajtóra.

- A használható (kompatibilis) meghajtókról információt a következő címen (URL) találhat:  
<http://www.ppackage.com/>

---

### A kamera képernyőjén az [USB Streaming... This function is not available.] (USB videoátvitel... Ez a funkció nem használható.) hibaüzenet jelenik meg. USB

- Az USB videoátvitel befejezése után kezdheti meg a „Memory Stick Duo” memóriakártyára történő felvételt, illetve a rá felvett képek lejátszását.



---

**Az „„Első lépések” útmutató” kézikönyv nem megfelelően jelenik meg.**

- Kövesse az alábbi eljárást, és olvassa el az „„Első lépések” útmutató” (FirstStepGuide.pdf) kézikönyvet.
  - 1 A mellékelt CD-ROM-ot tegye be a számítógép CD-meghajtójába.
  - 2 Kattintson duplán a [My Computer] (Sajátgép) ikonra.
  - 3 Az egér jobb oldali gombjával kattintson a [PICTUREPACKAGE] CD-meghajtóra\*.
    - \* A meghajtó betűjele (pl. (E:)) minden számítógépen más lehet.
  - 4 Kattintson az [Explorer] (Intéző) elemre.
  - 5 Kattintson duplán a [FirstStepGuide] elemre.
  - 6 Kattintson duplán a kívánt nyelvmappára.
  - 7 Kattintson duplán a [FirstStepGuide.pdf] fájlra.

# Figyelmeztető szimbólumok és üzenetek

## Öndiagnózis kijelzője/ Figyelmeztető szimbólumok

Ha az LCD képernyőn vagy a keresőben jelzések, szimbólumok jelennek meg, ellenőrizze az alábbiakat. Egyes hibák házilag is orvosolhatók. Ha a probléma többszöri elhárítási kísérlet ellenére is fennáll, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz vagy Sony márkaszervizhez.

### C:(vagy E:) □□:□□ (Öndiagnózis kijelzője)

#### C:04:□□

- Az akkumulátor nem „InfoLITHIUM” akkumulátor. Használjon „InfoLITHIUM” akkumulátort (116. oldal).

#### C:21:□□

- Páralecsapódás történt. Vegye ki a kazettát, várjon legalább 1 órát, és tegye vissza (120. oldal).

#### C:22:□□

- A fejeket tisztítsa meg (külön megvásárolható) tisztítókazettával (120. oldal).

#### C:31:□□ / C:32:□□

- A fent leírtaktól eltérő hibajelenség fordult elő. Vegye ki a kazettát, helyezze be újra, majd ismét próbálja meg használni a kamerát. Ha pára kezd lecsapódni a kamerában, akkor ne próbálkozzék ezzel az eljárással (120. oldal).
- Távolítsa el az áramforrást. Csatlakoztassa ismét, és próbálja meg újra használni a kamerát.
- Cserélje ki a kazettát. Nyomja meg a RESET gombot (26. oldal), majd ismét próbálja meg használni a kamerát.

### E:61:□□ / E:62:□□

- Forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz vagy a megbízott helyi Sony szakszervizhez. Közölje velük az „E” betűvel kezdődő 5 jegyű kódot.

### 101-1001 (Fájlokra vonatkozó figyelmeztető kódok)

- A fájl sérült.
- A fájl nem olvasható (115. oldal).

### ⚠ (Az akkumulátor energiaszintjére utaló figyelmeztetés)

- Az akkumulátor csaknem lemerült.
- A működési feltételek, a környezet és az akkumulátor állapotának függvényében előfordulhat, hogy az ⚠ figyelmeztető szimbólum már akkor villogni kezd, amikor az akkumulátor töltöttségi szintje még 5–10 perc működést tesz lehetővé.

### 📷 (Figyelmeztetés a páralecsapódásra)\*


- Vegye ki a kazettát, kapcsolja ki a kamerát, és kb. 1 órán keresztül hagyja nyitva a kazettatartó tetejét (120. oldal).

### 📷 (A Memory Stick Duo memóriakártyára vonatkozó figyelmeztető szimbólum)


- Nincs betéve „Memory Stick Duo” memóriakártya (17. oldal).

### 📷 (A Memory Stick Duo memóriakártya formázására vonatkozó figyelmeztető szimbólumok)\*

- A „Memory Stick Duo” memóriakártya sérült.
- Nincs megfelelően megformázva a „Memory Stick Duo” memóriakártya (48. oldal).

 **(Nem használható (inkompatibilis) Memory Stick Duo memóriakártyára vonatkozó figyelmeztető szimbólumok)\***

- A kamerába nem használható, vele inkompatibilis „Memory Stick Duo” memóriakártyát tett be (114. oldal).

 **(A kazettára vonatkozó figyelmeztető szimbólum)**

**Ha lassan villog:**

- A kazettára már csak 5 percnél rövidebb felvétel fér.
- Nincs kazetta a kamerában.\*
- A kazetta írásvédő kapcsolója nem engedi a kazetta tartalmának módosítását (113. oldal).\*

**Ha gyorsan villog:**

- A kazettában a szalag a végére ért.\*

 **(A kazetta kivételére figyelmeztető szimbólum)\***

**Ha lassan villog:**


- A kazetta írásvédő kapcsolója nem engedi a kazetta tartalmának módosítását (113. oldal).

**Ha gyorsan villog:**


- Páralecsapódás történt (120. oldal).
- Az öndiagnózis kijelző kódja látható (106. oldal).

 **(A képek törlésére vonatkozó figyelmeztető szimbólum)\***

- A kép védett (69. oldal).

 **(A Memory Stick Duo memóriakártyára írásvédettségre figyelmeztető szimbólum)\***

- A „Memory Stick Duo” memóriakártya írásvédő kapcsolója LOCK (lezárva) állásban van (114. oldal).

 **(A külső vakura vonatkozó figyelmeztető szimbólum)**

**Ha lassan villog:**

- Töltődik

**Ha gyorsan villog:**

- Valami probléma van a vakuval.

 **(A kamera rázkódására vonatkozó figyelmeztető szimbólum)**

- Nem elegendő a fény, így a kamera könnyen bemozdul. Használjon vakut.
- A kamera nem áll szilárdan, így a kamera könnyen bemozdul. Két kézzel mozdulatlanul tartsa a kamerát, és így filmezzon. Ilyenkor azonban a kamera rázkódására figyelmeztető szimbólum nem jelenik meg.

\* Amikor a képernyőn a figyelmeztető jelek, szimbólumok megjelennek, dallam hallható (58. oldal).

## A figyelmeztető üzenetek ismertetése

Ha a képernyőn üzenetek jelennek meg, kövesse az alábbi utasításokat.

### ■ Akkumulátor

**Use the “InfoLITHIUM” battery pack (Használja az „InfoLITHIUM” akkumulátort.)** (116. oldal).

**Battery level is low. (Az akkumulátor lemerülőben van.)**

- Cserélje ki az akkumulátort (9., 116. oldal).

---

**Old battery. Use a new one (Az akkumulátor régi. Cserélje újra.)** (116. oldal).

---

**▲Re-attach the power source (Csatlakoztassa ismét az áramforrást.)** (9. oldal).

## ■ Páraleszapódás

---

**☹▲Moisture condensation. Eject the cassette. (Páraleszapódás történt. Vegye ki a kazettát.)** (120. oldal)

---

**☹Moisture condensation. Turn off for 1H (Páraleszapódás történt. Kapcsolja ki 1 órára.)** (120. oldal).

## ■ Kazetta/szalag

---

**☹Insert a cassette (Tegyen be egy kazettát)** (17. oldal).

---

**▲Reinsert the cassette. (Vegye ki, majd ismét tegye be a kazettát.)**

- Ellenőrizze, sérült-e a kazetta.

---

**☹▲The tape is locked - check the tab (A kazetta írásvédett – nézze meg az írásvédő kapcsolóját.)** (113. oldal).

---

**☹The tape has reached the end. (A kazettában a szalag a végére ért.)**

- Csévélje vissza a szalagot.

## ■ „Memory Stick Duo” memóriakártya

---

**☹Insert a Memory Stick (Tegyen be egy Memory Stick memóriakártyát.)** (17. oldal).

---

**☹Reinsert the Memory Stick. (Vegye ki, és újra tegye be a Memory Stick memóriakártyát.)**

- Néhányszor vegye ki és tegye be a „Memory Stick Duo” memóriakártyát. A „Memory Stick Duo” memóriakártya akkor is sérült lehet, ha villog a kijelző. Próbálkozzék egy másik „Memory Stick Duo” memóriakártyával.

---

**This is a read-only Memory Stick. (Ez a Memory Stick memóriakártya írásvédett.)**

- Tegyen be egy olyan „Memory Stick Duo” memóriakártyát, amelyre lehet írni.

---

**☹Incompatible type of Memory Stick. (Nem használható Memory Stick memóriakártya-fajta.)**

- Az ilyen típusú „Memory Stick Duo” memóriakártyát a kamera nem tudja használni (114. oldal).

---

**☹This Memory Stick is not formatted correctly. (A Memory Stick memóriakártya formázása helytelen.)**

- Ellenőrizze a formázást, és szükség esetén formázza meg a „Memory Stick Duo” memóriakártyát (48., 114. oldal).

---

**Cannot record. The Memory Stick is full. (Felvétel nem készíthető. Tele van a Memory Stick memóriakártya.)**

- Törölje a felesleges képeket (68. oldal).

---

 **The Memory Stick is locked. Check the tab (Le van zárva a Memory Stick memóriakártya. Ellenőrizze az írásvédő kapcsolót.)** (114. oldal).

---

**Cannot playback. Reinsert the Memory Stick (Nem lehet lejátszani. Vegye ki, és újra tegye be a Memory Stick memóriakártyát.)** (17. oldal).

---

**Cannot record. Reinsert the Memory Stick (Nem lehet felvenni. Vegye ki, és újra tegye be a Memory Stick memóriakártyát.)** (17. oldal).

---

**No file. (Nincs fájl.)**

- A „Memory Stick Duo” memóriakártyára nem került rá felvétel, illetve nincs rajta olvasható fájl.

---

**USB streaming... This function is not available. (USB videoátvitel... Ez a funkció nem használható.)**

- „Memory Stick Duo” memóriakártyára akkor próbált meg képet rögzíteni, illetve akkor kísérelt meg róla képet lejátszani, amikor be volt kapcsolva az videoátviteli funkció.

---

**Memory Stick folders are full. (Megteltek a Memory Stick memóriakártya mappái.)**

- 999MSDCF után több mappát már nem lehet létrehozni. A kamerával mappa nem törölhető.

- Meg kell formázni a „Memory Stick Duo” memóriakártyát (48. oldal), vagy a számítógéppel kell letörölnie a mappákat.

---

**Cannot record still images on Memory Stick (A Memory Stick memóriakártyára nem készíthető állókép)** (114. oldal).

---

**Cannot record movies on Memory Stick (A Memory Stick memóriakártyára nem készíthető mozgóképek)** (114. oldal).

---

■ **PictBridge rendszerű nyomtató**

---

**Check the connected device. (Ellenőrizze a csatlakoztatott készüléket.)**

- Kapcsolja ki, majd be a nyomtatót, aztán húzza ki, majd ismét dugja be az USB kábelt.

---

**Connect the camcorder to a PictBridge compatible printer. (A kamerát PictBridge rendszerű nyomtatóhoz csatlakoztassa.)**

- Kapcsolja ki, majd be a nyomtatót, aztán húzza ki, majd ismét dugja be az USB kábelt.

---

**Error-Cancel the task. (Hiba –Törölje a nyomtatási feladatot.)**

- Ellenőrizze a nyomtatót.

---

**Cannot print. Check the printer. (Nem lehet nyomtatni. Ellenőrizze a nyomtatót.)**

- Kapcsolja ki, majd be a nyomtatót, aztán húzza ki, majd ismét dugja be az USB kábelt.

## ■ Vaku

---

**Charging... cannot record still images. (Töltés... Állókép nem készíthető.)**

- Akkor kísérelt meg állóképet rögzíteni, amikor a (külön megvásárolható) vaku éppen töltődött.

## ■ Egyéb

---

**Cannot record due to copyright protection (Szerzőjog-védelem miatt nem rögzíthető.)** (113. oldal).

---

**Cannot add audio. Disconnect the i.LINK cable (Utólagos hangfelvétel nem készíthető. Húzza ki az i.LINK kábelt.)** (66. oldal).

---

**Not recorded in SP mode. Cannot add audio (A felvétel nem SP módban készült. Hang utólag nem adható hozzá.)** (66. oldal).

---

**Not recorded in 12-bit audio. Cannot add audio (A felvétel nem 12 bites hanggal készült. Hang utólag nem adható hozzá.)** (66. oldal).

---

**Cannot add audio on the blank portion of a tape (Üres szalag részhez hang utólag nem adható.)** (66. oldal).

---

**Cannot add audio (Utólagos hangfelvétel nem készíthető.)** (66. oldal).

---

**Dirty video head. Use a cleaning cassette (Piszkos a videofej. Tisztítsa meg tisztítókazettával.)** (120. oldal).

---

**Cannot start Easy Handycam Cannot cancel Easy Handycam (Nem indítható el az Easy Handycam funkció Nem állítható le az Easy Handycam funkció)** (20. oldal).

---

**USB is invalid in this mode during Easy Handycam (Amikor ebben az üzemmódban az Easy Handycam funkciót használja, nem használható az USB csatlakoztatás.)**

- A POWER kapcsolóval kiválasztott PLAY/EDIT üzemmódban az Easy Handycam funkciót használja, az [STD-USB] elem kiválasztható, de sem a [PictBridge], sem az [USB STREAM] elem nem választható ki. (Az üzenet akkor jelenik meg, amikor megérinti az **[OK]** gombot.)

---

**HDV recorded tape. Cannot playback. (HDV kazetta. Nem lehet lejátszani.)**

- Ezzel a kamerával nem lehet az ilyen formátumú kazettákat lejátszani. A felvételt azzal a készülékkel játszsa le, amellyel készítette.

---

**HDV recorded tape. Cannot add audio. (HDV kazetta. Hang utólag nem adható hozzá.)**

- HDV formátumú felvételt tartalmazó szalagrészre ezzel a kamerával utólag nem lehet hangot rögzíteni.

---

**Disconnect one AV cable.**

- Mind a kamerához, mind a Handycam Station illesztőállványhoz csatlakozik A/V átváltókábel. Húzza ki az egyiket.
- Ha A/V átváltókábel csak a kamerához csatlakozik, akkor a kamera nem megfelelően lett beletéve a Handycam Station illesztőállványba. Megfelelően csatlakoztassa a Handycam Station illesztőállványt.

# Ha a kamerát külföldön használja


## Áramellátás

A kamerához mellékelte hálózati tápegységgel a kamerát bármely olyan országban vagy térségben használhatja, ahol a váltakozó áramú hálózat feszültsége 100 V és 240 V közé esik, frekvenciája pedig 50 Hz vagy 60 Hz.

## Televíziós színrendszerek

Ez a kamera PAL színrendszerű készülék. Ha a felvételt tévékészüléken kívánja megtekinteni, akkor annak AUDIO/VIDEO bemenettel rendelkező PAL rendszertű tévékészüléknek kell lennie (lásd az alábbi listát).

## Az óra egyszerű beállítása az időkülönbség alapján

Az órán nagyon egyszerűen beállítható a helyi idő, ha megadja az adott helyre érvényes időeltolódást. Válassza a  (TIME/LANGU.) menü [WORLD TIME] elemét, majd állítsa be az időkülönbséget (59. oldal).

Rendszer	Hol használják
NTSC	Bahamák, Bolívia, Chile, Ecuador, Fülöp-szigetek, Guyana, Jamaica, Japán, Kanada, Kolumbia, Korea, Közép-Amerika, Mexikó, Peru, Surinam, Tajvan, USA, Venezuela stb.
PAL	Ausztrália, Ausztria, Belgium, Cseh Köztársaság, Dánia, Egyesült Királyság, Finnország, Hollandia, Hong-Kong, Kína, Kuvait, Lengyelország, Magyarország, Malaysia, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Spanyolország, Svájc, Svédország, Szingapúr, Szlovák Köztársaság, Thaiföld, Új-Zéland stb.
PAL - M	Brazília
PAL - N	Argentína, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgária, Franciaország, Guiana, Irak, Irán, Monaco, Oroszország, Ukrajna stb.



# Használható videokazetta-fajták

Csak mini DV kazetta használható.

<sup>Mini</sup> DV jelzéssel ellátott kazettát használjon.

A <sup>Mini</sup> DV Digital Video Cassette védjegy.

A kamera nem tud Cassette Memory kazettamemóriával rendelkező kazettát használni.

## Hogyan lehet elérni, hogy a kazettára ne kerüljön üres rész a felvételek közé?

A felvétel folytatása előtt az [END SEARCH] (31. oldal) gomb megérintésével álljon rá a már rögzített felvételrész legvégére az alábbi esetekben:

- ha lejátszotta a kazettát,
- ha az [EDIT SEARCH] funkciót használta.

## Szerzői jogot védő jel

### ■ Lejátszás

Ha az ezzel a kamerával lejátszott kazetta szerzői jogot védő jelet tartalmaz, akkor a kamerával ezt a felvételt nem lehet egy másik, a kamerához csatlakoztatott videokamerára másolni.

### ■ Felvétel (DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E esetén)

A kamerával nem lehet olyan szoftvert felvenni, amely a szoftver szerzői jogának védelme céljából szerzői jogot védő vezérlőjeleket tartalmaz. Ha ilyen programot kísérlet meg rögzíteni, az LCD képernyőn, illetve a keresőben az [Cannot record due to copyright protection.] (Szerzőijog-védelem miatt nem rögzíthető.) üzenet jelenik meg. A kamera felvétel közben nem rögzít szerzői jogot védő vezérlőjeleket a kazettára.

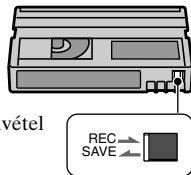
## Megjegyzések a kazetta használatával kapcsolatban

### ■ Ha a kamerát sokáig nem használja

Vegye ki belőle a kazettát, és tárolja megfelelően.

### ■ A véletlen törlés megelőzése érdekében

A kazetta írásvédő kapcsolóját tolja el a SAVE jelzés felé.

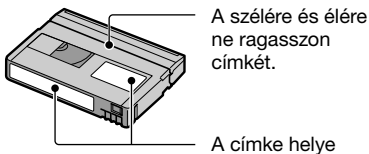


REC: A kazettára felvétel rögzíthető.

SAVE: A kazettára nem rögzíthető felvétel (írásvédett).

### ■ A kazetta felcímkézése

Azért, hogy megelőzze a kamera esetleges hibás működését, a kazettára címkét csak a következő ábrán megjelölt helyre tegyen.

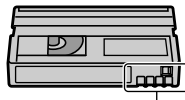


### ■ A kazetta használatát követően

A kép és a hang torzulásának megelőzése érdekében csévélje vissza a szalagot a kazetta elejére. Ezután a kazettát tegye a tokjába, és felállítva tárolja.

### ■ Az aranyozott érintkezők tisztítása

A kazetta aranyozott érintkezőjét minden 10. kazettakivétel követően tisztítsa meg vattapálcikával. Ha a kazetta aranyozott érintkezői piszkosak vagy porosak, a kamera nem tudja pontosan kiírni a hátralévő műsoridőt.



Aranyozott érintkező

# Mit takar a „Memory Stick” elnevezés?

A „Memory Stick” memóriakártya egy kicsi, hordozható adathordozó, amelynek tárolókapacitása meghaladja a hajlékonylemezekét.

A kamerában „Memory Stick Duo” memóriakártya használható, amely hozzátétőleg fele akkora, mint a szokásos „Memory Stick” memóriakártya. Az, hogy egy típus szerepel az alábbi listán, még nem garantálja azonban, hogy ezzel a kamerával valóban működik minden olyan „Memory Stick Duo” memóriakártya.

„Memory Stick” kártyatípus	Felvétel/ Lejátszás
„Memory Stick”	–
„Memory Stick Duo” <sup>*1</sup>	○
„MagicGate Memory Stick”	–
„Memory Stick Duo” (MagicGate/Parallel Transfer) <sup>*1</sup>	○ <sup>*2*3</sup>
„MagicGate Memory Stick Duo” <sup>*1</sup>	○ <sup>*3</sup>
„Memory Stick PRO”	–
„Memory Stick PRO Duo”	○ <sup>*2*3</sup>

<sup>\*1</sup>A „Memory Stick Duo” memóriakártya hozzátétőlegesen fele akkora, mint a szokásos „Memory Stick” memóriakártya.

<sup>\*2</sup>Nagy sebességű adatátvitelt biztosító „Memory Stick” memóriakártya. Az adatátvitel sebessége a használt eszközöktől függ.

<sup>\*3</sup>A „MagicGate” egy olyan szerzőjog-védő eljárás, amely a felvétel és a jeltovábbítás során rejtjelezést használ. A „MagicGate” eljárással készített felvételek nem játszhatók le ezen a kamerán, továbbá a „MagicGate” eljárásnak megfelelően érkező rejtjelezett jeleket sem tudja ez a kamera rögzíteni.

- Állóképek formátuma: A kamera a képeket JPEG (Joint Photographic Experts Group) formátumban tömörítve tárolja. A fájl kiterjesztése „.JPG”.
- Mozgóképek formátuma: A kamera a

képeket MPEG (Moving Picture Experts Group) formátumban tömörítve tárolja. A fájl kiterjesztése „.MPG”.

- Állóképfájlok neve:
  - 101-0001: A kamera képernyőjén ez a fájl név jelenik meg.
  - DSC00001.JPG: A számítógép képernyőjén ez a fájl név jelenik meg.
- Mozgóképfájlok neve:
  - MOV00001: A kamera képernyőjén ez a fájl név jelenik meg.
  - MOV00001.MPG: A számítógép képernyőjén ez a fájl név jelenik meg.
- Nem biztos, hogy számítógéppel (Windows vagy Mac OS operációs rendszer alatt) megformázott „Memory Stick Duo” memóriakártyákat ez a kamera használni tud.
- Az írás/olvasás sebessége a „Memory Stick” memóriakártya és a „Memory Stick”-kompatibilis termékek éppen használt kombinációjának függvényében más és más lehet.

## Írásvédő kapcsolóval rendelkező „Memory Stick Duo” memóriakártya

Ha egy kicsi hegyes tárggyal a kapcsolót „írásvédett” állásba tolja, ezzel megátalhatja, hogy a „Memory Stick Duo” memóriakártyáról véletlenül letörölődjenek a képek.

A DCR-HC33E/HC43E kamerához mellékelt „Memory Stick Duo” memóriakártya nem rendelkezik írásvédő kapcsolóval.

## Megjegyzések a memóriakártya használatával kapcsolatban

A képadatok megsérülhetnek a következő esetekben. A sérült képadatokért kártérítésre nincs mód.

- Ha akkor veszi ki a „Memory Stick Duo” memóriakártyát, kapcsolja ki a kamerát, illetve veszi le az akkumulátort, amikor a kamera képfájlokat ír a „Memory Stick Duo” memóriakártyára (amikor a műveletjelző világít vagy villog);

- ha a „Memory Stick Duo” memóriakártyát mágnes vagy mágneses tér közelében használja.

Javasoljuk, hogy a fontos adatokról a számítógép merevlemezére készítsen biztonsági másolatot.

#### ■ A „Memory Stick” memóriakártyára kezelése

A „Memory Stick Duo” memóriakártyák kezelésekor ne feledje az alábbiakat.

- Amikor a „Memory Stick Duo” memóriakártya ír, ne nyomja rá a tollat, ceruzát.
- A „Memory Stick Duo” memóriakártyára és a Memory Stick Duo illesztőkeretre ne ragasszon címkét stb.
- A „Memory Stick Duo” memóriakártyát mindig a tokjában szállítsa és tárolja.
- Ne érintse meg az érintkezőket, és ügyeljen arra, hogy fémtárgy se érjenek hozzájuk.
- A „Memory Stick Duo” memóriakártyát ne hajlítsa meg, ne ejtse le és óvja az erőteljes behatásoktól.
- A „Memory Stick Duo” memóriakártyát ne szedje szét és ne alakítsa át.
- Ügyeljen arra, hogy a „Memory Stick Duo” memóriakártya ne legyen nedves.
- A „Memory Stick Duo” memóriakártyát kisgyerekektől elzárva tárolja. Előfordulhat, hogy a kisgyerekek lenyeli a memóriakártyát.
- A „Memory Stick Duo” kártyanyílásba kizárólag „Memory Stick Duo” memóriakártyát dugjon be. Ha ezt teszi, a kamera megsérülhet.

#### ■ Hol használja?

A „Memory Stick Duo” memóriakártyát ne használja és ne tárolja az alábbi helyeken:

- igen magas hőmérsékletű helyen, például nyáron a szabadban parkoló autóban;
- közvetlen napsugárzásnak kitett helyen;
- nagyon páras vagy korrodáló gázokat tartalmazó helyen.

#### ■ A Memory Stick Duo illesztőkeret (DCR-HC33E/HC43E esetén mellékelt tartozék)

Ha a „Memory Stick Duo” memóriakártyát beteszi egy

Memory Stick Duo illesztőkeretbe, akkor a szokásos „Memory Stick” memóriakártyát használni képes készülékekbe is bedughatja.

- Ha olyan készülékben szeretné használni a „Memory Stick Duo” memóriakártyát, amely „Memory Stick” memóriakártyák befogadására képes, akkor a „Memory Stick Duo” memóriakártyát feltétlenül tegye bele egy Memory Stick Duo illesztőkeretbe.
- Ügyeljen arra, hogy amikor a „Memory Stick Duo” memóriakártyát beteszi egy illesztőkeretbe, a Memory Stick Duo memóriakártya a megfelelő helyzetben álljon, és úgy tolja be teljesen a keretbe, nehogy a kártya vagy a készülék tönkremenjen. Ha rossz állásban erőlteti be a „Memory Stick Duo” memóriakártyát a kártyanyílásba, akkor megsérülhet a „Memory Stick Duo” memóriakártya és a „Memory Stick Duo” kártyanyílás.
- Memory Stick Duo illesztőkeretet csak akkor dugjon be egy készülékbe, a előbb beletett egy „Memory Stick Duo” memóriakártyát. Ellenkező esetben tönkremehet a készülék.

#### ■ A „Memory Stick PRO Duo” memóriakártya


- Ezzel a kamerával legfeljebb 1 GB-os „Memory Stick PRO Duo” memóriakártya használható.
- A készülék nem képes a nagy sebességű adatátvitelre.

#### Megjegyzések a képadatok kompatibilitásával kapcsolatban

- A kamera által a „Memory Stick Duo” memóriakártyára írt képadat-fájlok formátuma megfelel a JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association — Japán Elektronikai és Számítástechnikai Egyesület) által kialakított univerzális „Design Rule for Camera File Systems” (Kamera-fájlrendszerekre vonatkozó tervezési szabályok) szabványoknak.
- A kamera nem tud lejátszani olyan állóképeket, amelyeket olyan eszközzel (DCR-TRV900E vagy DSC-D700/D770) készítettek, amely nem illeszkedik ezen univerzális szabványhoz. (Ezek a típusok egyes térségekben nincsenek forgalomban.)

- Ha egy másik eszközzel használt „Memory Stick Duo” memóriakártya nem működik a kamerában, formázza meg ezzel a kamerával (48. oldal). Vegye azonban figyelembe, hogy a formázás letöröl a „Memory Stick Duo” memóriakártyán lévő minden adatot.
- Előfordulhat, hogy a képeket a kamera nem tudja lejátszani:
  - ha a lejátszandó képadatokat számítógépen módosította,
  - ha a lejátszandó képet más eszközzel készítette.

## Az „InfoLITHIUM” akkumulátor

Ez a készülék kompatibilis a (P series) „InfoLITHIUM” akkumulátorral. A kamera kizárólag „InfoLITHIUM” akkumulátorral működik. A P series „InfoLITHIUM” akkumulátorokon a  jelzés látható.

### Mit takar az „InfoLITHIUM” név?

Az „InfoLITHIUM” név lítium-ion akkumulátort jelöl, amely a működési feltételekkel kapcsolatos információkat továbbítja a kamera és a külön megvásárolható hálózati tápegység/töltő között.

A „InfoLITHIUM” akkumulátor a kamera működési feltételeinek függvényében kiszámítja az energia-felvételt, és percekben kifejezve kijelzi, hogy az akkumulátorral a kamera még mennyi ideig képes működni.

A (külön megvásárolható) hálózati tápegység/töltő esetén az akkumulátor energiaszintjének megfelelő hátralévő működési idő és a még hátralévő töltési idő jelenik meg.

### Az akkumulátor töltése

- A kamera használata előtt feltétlenül tölts fel az akkumulátort.
- Javasoljuk, hogy az akkumulátort 10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten tölts egészen addig, amíg a CHG töltésjelző ki nem alszik. Más hőmérsékleten előfordulhat, hogy az akkumulátor feltöltése kisebb hatásfokkal történik.
- A feltöltés befejeztével távolítsa el a kábelt a kamera DC IN aljzatból, vegye le a kamerát a Handycam Station illesztőállványról vagy vegye le az akkumulátort.

## Hogyan használható ki az akkumulátor?

- Az akkumulátor teljesítőképessége 10 °C hőmérséklet alatt csökken, és használni is csak rövidebb ideig lehet. Ilyen körülmények között az akkumulátor használhatóságának meghosszabbítása érdekében tegye az alábbiakat.
  - Az akkumulátort tartsa a zsebében, hogy teste melegével melegen tartsa, és a kamerába csak közvetlenül a felvétel megkezdése előtt tegye be.
  - Nagy kapacitású akkumulátort használjon: NP-FP70/FP90 (külön megvásárolható).


- Ha gyakran használja az LCD képernyőt, játszik le felvételt, csévéli a szalagot előre vagy vissza, az akkumulátor gyorsabban lemerül.

Javasoljuk, hogy nagy kapacitású akkumulátort használjon: NP-FP70/FP90 (külön megvásárolható).


- Amikor a kamerával nem készít vagy játszik le felvételt, ne felelje a POWER kapcsolót OFF (CHG) helyzetbe állítani. Az akkumulátor energiája akkor is fogy, amikor a kamera készenléti vagy szünet üzemmódban van.
- Legyen kéznél a tervezett felvételi idő kétszereséhez vagy háromszorosához elegendő tartalékakkumulátor, és a tényleges felvétel megkezdése előtt készítsen próbafelvételeket.
- Óvja az akkumulátort a víztől. Az akkumulátor nem vízálló.

## Az akkumulátor energiaszintjének kijelzése

- Ha a kamera kikapcsol, pedig az akkumulátor energiaszintjét mutató kijelzés szerint az akkumulátornak még működtetnie kellene a kamerát, töltsse fel újra teljesen az akkumulátort. Ezután a kijelzés ismét a pontos értéket mutatja. Ne felelje azonban, hogy ha az akkumulátort hosszú időn át magas hőmérsékleten használta, ha egy ideig teljesen feltöltött állapotban hagyta, vagy ha rendszeresen használja, akkor előfordulhat, hogy az akkumulátor energiaszintjét mutató kijelzés továbbra sem a helyes értéket mutatja. A kijelző által mutatott értéket tekintse a maximális üzemidő hozzávetőleges értékének.

- Az üzemi körülményektől, a hőmérséklettől és a környezettől függően előfordulhat, hogy az  szimbólum, amely azt jelzi, hogy az akkumulátor már majdnem lemerült, néha akkor is villogni kezd, ha az akkumulátor által biztosított üzemidő még 5–10 perc.

## Az akkumulátor tárolása

- Ha az akkumulátort hosszú időn át nem használja, töltsse fel teljesen, és évente egyszer tegye fel a kamerára és használja egy kicsit, hogy ezzel fenntartsa az akkumulátor működőképességét. Tároláshoz vegye le az akkumulátort a kameráról, és tegye száraz, hűvös helyre.
- Az akkumulátort úgy tudja a kamerával teljesen lemeríteni, hogy a  (STANDARD SET) menüben az [A.SHUT OFF] értékét [NEVER]-re állítja, és a kamerát a kazettás felvétel készenléti állapotában hagyja mindaddig, amíg az magától ki nem kapcsol (58. oldal).

## Az akkumulátor élettartama

- Az akkumulátor nem örökéletű. Az idő múlásával és a használatlalt arányosan az akkumulátor kapacitása fokozatosan csökken. Ha jelentősen lerövidül az akkumulátor által biztosított üzemidő, akkor az akkumulátor valószínűleg élettartamának vége felé jár. Vásároljon új akkumulátort.
- Az egyes akkumulátorok élettartama a tárolási és működtetési feltételek, illetve a környezet függvényében egymástól eltérő lehet.

# Az i.LINK csatlakoztatás

A készüléken található DV aljzat i.LINK-kompatibilis DV aljzat. Az alábbiakban ismertetjük az i.LINK szabványt és jellemzőit.

## Mit takar az „i.LINK” elnevezés?

Az i.LINK olyan digitális soros interfész, amely két, i.LINK csatlakozóaljzattal rendelkező készülék között digitális video-, digitális audio- és egyéb adatok kétirányú továbbítására szolgál. Az i.LINK kábelen át más készülékek vezérelhetők is. Az i.LINK-kompatibilis készülékek csatlakoztatásához elegendő egyetlen i.LINK kábel. A lehetséges alkalmazások között említhetjük a különböző digitális AV készülékekkel végzett műveleteket és adatátviteli tranzakciókat.

Ha láncba fűzve 2 vagy több i.LINK-kompatibilis készüléket csatlakoztatunk a kamerához, akkor nemcsak a kamera és a hozzá közvetlenül csatlakoztatott készülék között végezhető műveletek és adatátviteli tranzakciók, hanem a közvetlenül a kamerához csatlakoztatott készüléken keresztül a többi berendezéssel is.

Meg kell azonban jegyeznünk, hogy a csatlakoztatandó készülék jellemzőinek és műszaki adatainak függvényében a működési mód eltérő lehet. Az is előfordulhat, hogy bizonyos csatlakoztatott készülékeken a műveletek és adatátviteli tranzakciók nem valósíthatók meg.

- Rendszerint csak egyetlen készüléket lehet az i.LINK kábellel a kamerához csatlakoztatni. Ha a kamerát olyan i.LINK-kompatibilis készülékhez csatlakoztatja, amely legalább két DV aljzattal is rendelkezik, olvassa el az illető készülék használati útmutatóját.
- Az i.LINK kifejezést a Sony javasolta az IEEE 1394-es adatszállító vezeték köznapi megnevezésére, és mint védjegyet számos cég elfogadta.

- Az IEEE 1394 nemzetközi szabvány, amelyet az Institute of Electrical and Electronics Engineers (az amerikai székhelyű Villamosmérnökök Egyesülete) hagyott jóvá.

## Az i.LINK jelátviteli sebessége

Az i.LINK maximális jelátviteli sebessége a készülékek függvényében változhat. Háromféle jelátviteli sebesség használatos:

S100 (kb. 100 Mbps\*)

S200 (kb. 200 Mbps)

S400 (kb. 400 Mbps)

Az egyes készülékek használati útmutatójának „Műszaki adatok” fejezete megadja a jelátviteli sebességet. Egyes készülékeken ezt az i.LINK csatlakozóaljzat közelében is feltüntetik. Ha a készüléken (mint például ezen a kamerán is) a maximális jelátviteli sebességet nem tüntetik fel, akkor az „S100” érték vonatkozik rá. Ha különböző jelátviteli sebességű készülékeket csatlakoztat egymáshoz, a tényleges jelátviteli sebesség időnként eltérhet a feltüntetett értéktől.

### \* Mit takar az „Mbps” rövidítés?

Az Mbps a „megabits per second” kifejezés rövidítése, és az egy másodperc alatt küldhető vagy vehető adatmennyiséget adja meg. A 100 Mbps kifejezés például azt jelenti, hogy egy másodperc alatt 100 megabitnyi adat küldésére van lehetőség.

## A kamera i.LINK funkciói

Ha többet szeretne megtudni arról, hogyan lehet másolatot készíteni úgy, hogy a kamerát egy másik DV aljzattal rendelkező videokészülékhez csatlakoztatja, olvassa el a 61 oldalt. A kamerát nemcsak videokészülékhez, hanem más Sony gyártmányú i.LINK (DV interfész) csatlakozóval rendelkező készülékhez (például VAIO sorozatú személyi számítógéphez) is csatlakoztathatja.

# Karbantartás és biztonsági előírások

Mielőtt a kamerát számítógéphez csatlakoztatná, győződjék meg arról, hogy a kamera által támogatott alkalmazás már telepítve van a számítógépen.

Egyes i.LINK-kompatibilis eszközök, így például a digitális televíziók, a DVD-, MICROMC- és HDV-felvevők/lejátszók nem használhatók DV-eszközökkel. Mielőtt más készülékhez csatlakozna, bizonyosodjék meg arról, hogy az illető eszköz kompatibilis-e a DV-eszközökkel. A részleteket, a biztonsági előírásokat és a használható szoftvereket illetően olvassa el a csatlakoztatandó készülék használati útmutatóját.

## A szükséges i.LINK kábel

Használjon Sony i.LINK 4–4 pólusú kábelt (DV másolóshoz).

## Használat és gondozás

- A kamerát és tartozékait ne használja és ne tárolja az alábbi helyeken.
  - Ahol nagy melegnek vagy nagy hidegnek vannak kitéve. Soha ne hagyja őket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 60 °C fölé emelkedhet, például tűző napon parkoló gépkocsiban, hősugárzó mellett vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyen. A nagy meleg hatására meghibásodhatnak, deformálódhatnak.
  - Erős mágneses tér közelében és ott, ahol rázkódásnak vannak kitéve. Ilyen helyen a kamera meghibásodhat.
  - Erős rádióhullámok és sugárzás közelében. Ilyen helyen előfordulhat, hogy a felvétel nem lesz élvezhető.
  - AM vevőkészülékek és videoberendezések közelében. Ezek zajt okozhatnak.
  - Homokos tengerparton, poros helyen. Ha homok vagy por kerül a kamerába, az meghibásodhat. Esetenként az ilyen meghibásodás nem is javítható.
  - Ablak mellett és a szabadban, ahol az LCD képernyőt, a keresőt és a lenscét közvetlen napsugárzás érheti. A közvetlen napsugárzás tönkretelheti a kereső belsejét és az LCD képernyőt.
  - Nagyon páras helyen.
- A kamerát 7,2 V-os (akkumulátor) vagy 8,4 V-os (hálózati tápegység) egyenárammal üzemeltesse.
- Az egyen-/váltakozó áramú üzemeltetéshez használja az ebben az útmutatóban javasolt tartozékokat.
- Ügyeljen arra, hogy a kamera ne legyen vizes (ne érje pl. eső, tengervíz). Ha a kamera vizes lesz, meghibásodhat. Esetenként az ilyen meghibásodás nem is javítható.
- Ha a készülék belsejébe valamilyen szilárd tárgy vagy folyadék kerül, áramtalanítsa a kamerát, és a további üzemeltetés előtt nézesse meg egy Sony márkakereskedővel.
- Óvatosan bánjon a készülékkel, ne szedje szét, ne alakítsa át, ügyeljen, hogy ne érje erős fizikai ráhatás: ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.
- Amikor nem használja a kamerát, a POWER kapcsolót állítsa OFF (CHG) helyzetbe.

## Karbantartás és biztonsági előírások (Folytatás)

- Üzemeltetés közben ne tekerje a kamerát például törölközőbe, mert ilyenkor a belső részek túlmelegedhetnek. A képen zaj jelenhet meg.
- Amikor kihúzza a tápkábelt, mindig a dugót fogja meg, soha ne magát a kábelt.
- Ügyeljen a tápkábel épségére; ne tegyen rá nehéz tárgyat.
- Tartsa tisztán a fém csatlakozófelületeket.
- A távirányítót és a gombelemet tartsa a gyerekektől elzárva. Ha a gyerek az elemet véletlenül lenyeli, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha folyik az elem
  - keresse fel a helyi Sony márkaszervizt,
  - mossa le az esetlegesen a bőrére került folyadékot,
  - ha a folyadék a szemébe kerül, bő vízzel alaposan öblítse ki és forduljon orvoshoz.

### ■ Ha a kamerát sokáig nem használja

- Időnként kapcsolja be és kb. 3 percig üzemeltesse, pl. játsszék le egy kazettát.
- Tárolás előtt teljesen mérítse le az akkumulátort.

### Páraleszapódás

Ha a kamerát hideg helyről közvetlenül meleg helyre viszi, a kamera belsejében, a szalag felszínén vagy a lencsén pára csapódhat le. Ilyenkor előfordulhat, hogy a szalag a fejre tapad és megsérül, vagy a készülék nem megfelelően működik. Ha a kamera belsejébe pára csapódott le, megjelenik a [☒☒]Moisture condensation. Eject the cassette. (Páraleszapódás történt. Vegye ki a kazettát.) vagy a [☒]Moisture condensation. Turn off for 1H. (Páraleszapódás történt, 1 órára kapcsolja ki.) üzenet. Ha a pára a lencsére csapódik le, ilyen üzenet nem jelenik meg.

### ■ Ha páraleszapódás történt

A kazettakidobás kivételével egyik funkció sem működik. Vegye ki a kazettát, kapcsolja ki a kamerát, és kb. 1 órán keresztül hagyja nyitva a kazettatartó tetejét. A kamerát akkor

lehet ismét használni, ha bekapcsoláskor nem jelenik meg sem a [☒], sem a ☒ szimbólum.

Amikor a páraleszapódás még csak elkezdődik, a kamera ezt nem mindig érzékeli. Ilyen esetben néha előfordul, hogy a kazettatartó tetejének kinyitása után a kazetta 10 másodpercig még nem jön elő. A jelenség nem utal meghibásodásra. Ne csukja vissza a kazettatartó fedelét, amíg elő nem jön a kazetta.

### ■ Megjegyzés a páraleszapódással kapcsolatban

Páraleszapódás akkor fordulhat elő, ha a kamerát hideg helyről meleg helyre viszi (vagy fordítva), illetve ha a kamerát páras helyen használja, például:

- ha a kamerát síteterepről fűtött helyiségbe viszi,
- ha a kamerát légkondicionált gépkocsiból vagy helyiségből a szabadba, meleg levegőre viszi ki,
- ha a kamerát zivatar vagy zápor után használja,
- ha a kamerát meleg, páras helyen használja.

### ■ A páraleszapódás megelőzése

Amikor a kamerát hideg helyről meleg helyre viszi, tegye a kamerát műanyag tasakba, és ügyeljen arra, hogy a tasak tökéletesen zárva legyen. A tasakot csak akkor bontsa ki, ha a tasakon belüli hőmérséklet már elérte a környező légtér hőmérsékletét (ez körülbelül egy óra).

### Videofej

- Ha a videofej beszennyeződik, a kamerával nem lehet rendesen felvenni, illetve lejátszaskor a kép vagy a hang torz lesz.
- Az alábbi esetekben 10 másodpercig tisztítsa a videofejeket (külön megvásárolható) Sony DVM-12CLD tisztítókazettával:
  - ha lejátszaskor a képen mozaikszerű zaj látható vagy ha a képernyők kék,





- ha a lejátszott kép nem mozdul,
- ha nem jelenik meg a kép vagy ki-kihagy a hang,
- ha felvételkor a [X] Dirty video head. Use a cleaning cassette.] (Piszkos a videofej. Tisztítsa meg tisztítókazettával.) üzenet jelenik meg,
- ha lejátszáskor a [X] Dirty video head. Use a cleaning cassette.] (Piszkos a videofej. Tisztítsa meg tisztítókazettával.) üzenet jelenik meg,
- A hosszú használat során a videofej elkopik. Ha nem éles a kép és ezen a tisztítókazetta sem segít, akkor előfordulhat, hogy a videofej elhasználódott. A videofej cseréjéhez lépjen kapcsolatba a Sony márkakereskedővel, illetve a legközelebbi Sony márkaszervizzel.

## LCD képernyő

- Ügyeljen arra, hogy az LCD képernyőt ne érje erős nyomás, mert tönkremehet.
- Ha a kamerát hidegben használja, az LCD képernyőn „utófénylés”, „képviszamaradás” jelenhet meg. A jelenség nem utal meghibásodásra.
- A kamera működése közben az LCD képernyő háta felmelegedhet. A jelenség nem utal meghibásodásra.

### ■ Az LCD képernyő tisztítása

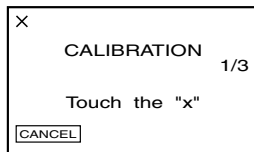
Ha az LCD képernyő poros vagy ujjenyomatok vannak rajta, akkor puha ruhával tisztítsa meg. Ha a (külön megvásárolható) LCD Cleaning Kit tisztítókészletet használja, a benne található tisztító folyadékot ne vigye fel közvetlenül az LCD képernyőre. Nedvesítse meg vele a tisztítópapírt, és azzal tisztítsa a képernyőt.

### ■ Az LCD képernyő beállítása (CALIBRATION – kalibrálás)

Előfordulhat, hogy az érintőképernyő gombjai nem megfelelően működnek. Ilyen esetben hajtsa végre az alábbiakat. Javasoljuk, hogy a művelet során a kamerát a mellékelt hálózati tápegységgel üzemeltesse.

- ① A POWER kapcsolót lefelől válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot.

- ② A hálózati tápegység kábelén kívül húzzon ki minden kábelt a kamerából vagy a Handycam Station illesztőállványból, majd vegye ki a kazettát és a „Memory Stick Duo” memóriakártyát a kamerából.
- ③ Érintse meg rendre a következőket:  
 [P-MENU] → [MENU] → [ ]  
 (STANDARD SET) → [CALIBRATION] → [OK].



- ④ A „Memory Stick Duo” vagy egyéb memóriakártya sarkával érintse meg a képernyőn megjelenő „x” szimbólumot. Ekkor a „x” szimbólum elmozdul. Kilépéshez érintse meg a [CANCEL] gombot.

Ha nem jó helyen érintette meg a képernyőt, a ④ lépéstől kezdve ismételve meg az eljárást.

- Ha el van forgatva, akkor nem lehet beállítani az LCD képernyőt.
- A képernyőt az alábbi eljárással is be lehet állítani.
  1. Tolja a POWER kapcsolót OFF (CHG) helyzetbe.
  2. Hajtsa végre a ②. lépést.
  3. Tartva lenyomva a kamera DISP/BATT INFO gombját, és közben a POWER kapcsolóval válassza ki a PLAY/EDIT üzemmódot. Ezután nyomja le a DISP/BATT INFO gombot, és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig.
  4. Hajtsa végre a ④. lépést.

## A készülék házának karbantartása

- Ha a kamera háza bepiszkolódik, nedves puha ruhával törölje meg, majd száraz puha ruhával törölje szárazra.
- A felület állapotának megóvása érdekében tartsa szem előtt az alábbiakat:

## Karbantartás és biztonsági előírások (Folytatás)

- ne használjon vegyszert, például hígítót, benzint, alkoholt, vegyszerrel átitatott ruhát, impregnálószer, rovarirtót,
- ne fogja meg a kamerát, ha keze a fent említett anyagokkal szennyezett,
- ne hagyja, hogy a kamera háza sokáig érintkezésben maradjon gumival, műanyaggal.

### A lencse gondozása és tárolása

- Törölje tisztára a lencse felületét tiszta ruhával a következő esetekben:
  - ha a lencse felületén ujjlenyomatok vannak,
  - nagyon meleg vagy nagy páratartalmú helyen,
  - ha a lencsét sós vízpárát tartalmazó levegő éri (például tengerparton).
- Tárolja a lencsét jól szellőző, kevés szennyeződésnek és pornak kitett helyen.
- A penészedés megelőzésére a fentebb leírt módon rendszeresen tisztítsa meg a lencsét. Azért, hogy a kamera sokáig kifogástalan állapotban maradjon, javasoljuk, hogy havonta egyszer kapcsolja be és használja egy kicsit.

### A beépített újratölthető elem töltése

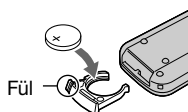
A kamerában beépített, újratölthető elem található, hogy még akkor is meg tudja őrizni a dátumra, időre és egyéb beállításokra vonatkozó információkat, ha a POWER kapcsolót OFF (CHG) állásba tolja. A beépített újratölthető elem mindig töltődik, amikor használja a kamerát, de ha nem használja a kamerát, az elem fokozatosan lemerül. Az újratölthető elem körülbelül **3 hónap** alatt merül le teljesen, ha időközben a kamerát egyáltalán nem használja. A kamera működését azonban nem befolyásolja, hogy az újratölthető elem fel van-e töltve, lemerült elemmel csupán a felvétel idejét nem lehet rögzíteni.

### ■ Feltöltés

A kamerára csatlakoztassa a mellékelt hálózati tápegységet (amelyet bedugott a fali csatlakozóaljzatba), a POWER kapcsolót tolja OFF (CHG) helyzetbe, és legalább 24 órán át hagyja így a kamerát.

### A távirányító elemének cseréje

- ① Tartsa lenyomva a fület, körmét illessze bele a vágásba, és húzza ki az elemtartót.
- ② Tegyen be egy új elemet úgy, hogy a + vége felfelé nézzen.
- ③ Kattanásig tolja vissza az elemtartót a távirányítóba.



### FIGYELMEZTETÉS

Ha nem megfelelően bántik vele, az elem felrobbanhat. Ne töltsé, ne szedje szét és ne dobja tűzbe!

#### Figyelem!

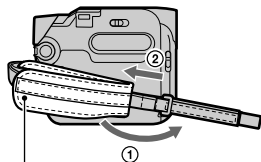
Ha helytelenül teszi be az elemet, az felrobbanhat. Az elemet csak azonos típusú vagy a gyártó által javasolt helyettesítő elemre cserélje. Az elhasznált elemeket a gyártó útmutatásainak megfelelően dobja ki.

- A távirányító egy lítium gombellel (CR2025) működik. Csak CR2025 típusú elemet használjon.
- Ha lemerülőben van a lítium elem, a távirányító hatótávolsága lerövidül, sőt az is előfordulhat, hogy a távirányító nem megfelelően működik. Ilyen esetben az elemet cserélje ki egy Sony CR2025 típusú lítium elemre. Ha másfajta elemet használ, az tüzet vagy robbanást okozhat.

# A rögzítőpánt mint csuklópánt

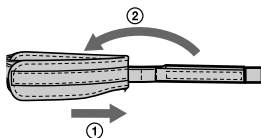
A kamera szállításakor praktikus.

- 1 Oldja ki a kéztámasz ① tépőzáras rögzítését, és a pántot húzza ki a gyűrűből ②.

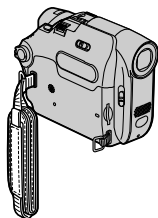


Kéztámasz

- 2 A pánton a kéztámaszt tolja jobbra amennyire csak lehet ①, majd a pánt végét visszahajtva rögzítse a tépőzárral ②.

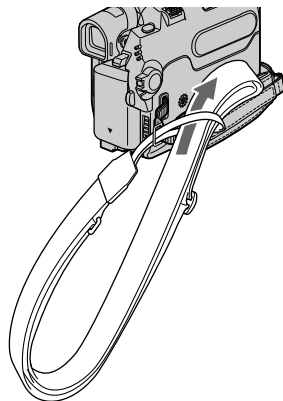


- 3 A rögzítőpántot használja csuklópántként, amint azt az ábra mutatja.



# A vállszíj rögzítése

A vállszíjat a számára kialakított lyukba kell befűzni.



# Műszaki adatok

## Rendszer

Képfelvévő rendszer	2 forgó fej, helikális pásztázórendszer
Állóképfelvévő rendszer	Exif Ver. 2.2* <sup>1</sup>
Hangfelvévő rendszer	Forgó fejes, PCM rendszerű Kvantálás: 12 bites (mintavételi frekvencia: 32 kHz, sztereó 1, sztereó 2), 16 bites (mintavételi frekvencia: 48 kHz, sztereó)
Videojel	PAL színrendszer, CCIR szabványok
Használható kazetták	<sup>Mini</sup> DV jelzéssel ellátott mini DV kazetta
Szalagsebesség	SP: kb. 18,81 mm/s LP: kb. 12,56 mm/s
Felvételi/lejátszási idő	SP: 60 perc LP: 90 perc (DVM60-as kazetta esetén)
Előre-/visszacsevévelés ideje	Kb. 2 perc 40 másodperc (DVM60 kazetta használata esetén)
Kereső	Elektronikus kereső DCR-HC32E/HC33E/HC39E esetén: fekete-fehér DCR-HC42E/HC43E esetén: színes
Képkalkotó	DCR-HC32E/HC33E esetén: 3 mm-es (1/6 típusú) CCD (Charge Coupled Device – töltéscsatolt eszköz) Összesen: kb. 800 000 képpont Effektív (állókép): kb. 400 000 képpont Effektív (mozgókép): kb. 400 000 képpont DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: 3,27 mm-es (1/5,5 típusú) CCD (Charge Coupled Device – töltéscsatolt eszköz) Összesen: kb. 1 070 000 képpont Effektív (állókép): kb. 1 000 000 képpont Effektív (mozgókép): kb. 690 000 képpont

## Lencse

	Carl Zeiss Vario-Tessar Kombinált, motoros zoommal ellátott lencse Szűrő átmérője: 25 mm DCR-HC32E/HC33E esetén: 20 × (optikai), 800 × (digitális) F=1,8–3,1 DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: 12 × (optikai), 480 × (digitális) F=1,8–2,5
Gyújtótávolság	DCR-HC32E/HC33E esetén: f=2,3–46 mm 35 mm-es fényképezőgép-egyenérték CAMERA-TAPE üzemmódban: 44 ~ 880 mm CAMERA-MEMORY üzemmódban: 44 ~ 880 mm DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: f=3,0–36 mm 35 mm-es fényképezőgép-egyenérték: CAMERA-TAPE 16:9 üzemmód* <sup>2</sup> : 46 ~ 628,5 mm üzemmódban: 4:3 üzemmód: 40 ~ 480 mm CAMERA-MEMORY üzemmódban: 4:3 üzemmód: 48 ~ 576 mm 16:9 üzemmód: 43,6 ~ 523,2 mm
Színhőmérséklet	[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR] (3 200 K), [OUTDOOR] (5 800 K)
Minimális megvilágítás	DCR-HC32E/HC33E esetén: 5 lx (lux) (F 1,8) 0 lx (lux) (a NightShot plus funkció használatakor)* <sup>3</sup> DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: 7 lx (lux) (F 1,8) 0 lx (lux) (a NightShot plus funkció használatakor)* <sup>3</sup>

\*1Az „Exif” a Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA) által állóképek tárolására kialakított fájlformátum. Az ebben a formátumban tárolt fájlok a képen túl egyéb adatokat is tárolhatnak, így például a kamerának a felvétel időpontjában érvényes beállításait.

\*216:9-es üzemmódban a fókusz távolság feltüntetett értéke a széles látószöggel mért képpontolvasáskor mért tényleges érték.

\*3A sötétben szemmel nem látható tárgyakat az infravörös megvilágítással veheti fel.

### Kimeneti/bemeneti csatlakozók

DCR-HC32E/HC33E/HC42E/HC43E esetén:

Audió/video bemenet/ kimenet 10 pólusú csatlakozó  
Automatikus bemenet/ kimenet kapcsoló  
Videojel: 1 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus  
Luminancia-jel: 1 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus  
Krominancia-jel: 0,3 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus  
Audiojel: 327 mV (47 kΩ-nál nagyobb kimeneti impedanciánál); Bemeneti impedancia nagyobb, mint 47 kΩ; Kimeneti impedancia kisebb, mint 2,2 kΩ

LANC aljzat Kis méretű Stereo mini aljzat (∅ 2,5 mm)

DCR-HC39E esetén:

Audio/video kimenet 10 pólusú csatlakozó  
Videojel: 1 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus  
Luminancia-jel: 1 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus  
Krominancia-jel: 0,3 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus  
Audiojel: 327 mV (47 kΩ-nál nagyobb kimeneti impedanciánál), Kimeneti impedancia kisebb, mint 2,2 kΩ

LANC aljzat Kis méretű sztereó mini aljzat (∅ 2,5 mm)

### LCD képernyő

Kép DCR-HC32E/HC33E esetén:  
6,2 cm (2,5” képátló)  
DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:  
6,9 cm (2,7” képátló, szélesség-magasság arány 16:9)

Képpontok száma 123 200 (560 × 220)

### Általános jellemzők

Tápfeszültség 7,2 V egyenáram (akkumulátorról)  
8,4 V egyenáram (hálózati tápegységről)

Átlagos teljesítményfelvétel DCR-HC32E/HC33E esetén:  
Kamera-felvételi üzemmódban a kereső használatával 2,1 W  
Kamera-felvételi üzemmódban az LCD képernyő használatával 2,5 W  
Kamera-felvételi üzemmódban a kereső és az LCD képernyő használatával 2,6 W  
DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén:  
Kamera-felvételi üzemmódban a kereső használatával 2,5 W  
Kamera-felvételi üzemmódban az LCD képernyő használatával 2,9 W  
Kamera-felvételi üzemmódban a kereső és az LCD képernyő használatával 3,1 W

Üzemi hőmérséklet 0 °C és 40 °C között

Tárolási hőmérséklet -20 °C és +60 °C között

Méretek (kb.) 54,7 × 90 × 111,7 mm (szé/ma/mé)

Tömeg (kb.)	DCR-HC32E/HC33E esetén: 400 g maga a készülék 460 g NP-FP30 akkumulátorral és DVM60 kazettával együtt DCR-HC39E/HC42E/HC43E esetén: 410 g maga a készülék 470 g NP-FP50 akkumulátorral és DVM60 kazettával együtt
-------------	--

Mellékelt tartozékok Lásd a 8. oldalon.

### Handycam Station DCRA-C121 (DCR-HC32E/HC33E/ HC42E/HC43E)

Audió/video bemenet/ kimenet	10 pólusú csatlakozó Automatikus bemenet/ kimenet kapcsoló Videojel: 1 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus Luminancia-jel: 1 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus Krominancia-jel: 0,3 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus Audiojel: 327 mV (47 kΩ-nál nagyobb kimeneti impedanciánál); Bemeneti impedancia nagyobb, mint 47 kΩ; Kimeneti impedancia kisebb, mint 2,2 kΩ
---------------------------------	---

USB aljzat	mini-B
DV bemenet/ kimenet	4 pólusú csatlakozó

### DCRA-C123 (DCR-HC39E)

Audió/ videokimenet	10 pólusú csatlakozó Videojel: 1 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus Luminancia-jel: 1 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus Krominancia-jel: 0,3 Vp-p, 75 Ω, aszimmetrikus Audiojel: 327 mV (47 kΩ-nál nagyobb kimeneti impedanciánál), Kimeneti impedancia kisebb, mint 2,2 kΩ
------------------------	--

USB aljzat	mini-B
DV kimenet	4 pólusú csatlakozó

### Hálózati tápegység (AC-L25A/L25B)

Tápfeszültség	100–240 V váltakozó áram, 50/60 Hz
Áramfelvétel	0,35–0,18 A
Teljesítményfelvétel	18 W
Kimeneti feszültség	8,4 V egyenáram*
Üzemi hőmérséklet	0 °C és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet	–20 °C és +60 °C között
Méretetek (kb.)	56 × 31 × 100 mm (szé/ma/mé) a kiálló részek nélkül
Tömeg (kb.)	190 g tápkábel nélkül

\* További adatok a hálózati tápegységhez ragasztott címkén találhatóak.

### Akkumulátor NP-FP30 (DCR-HC32E/ HC33E)

Maximális kimeneti feszültség	8,4 V egyenáram
Kimeneti feszültség	7,2 V egyenáram
Kapacitás	3,6 Wh (500 mAh)
Méretetek (kb.)	31,8 × 18,5 × 45,0 mm (szé/ma/mé)
Tömeg (kb.)	40 g
Üzemi hőmérséklet	0 °C és 40 °C között
Típus	Lítiumion

### NP-FP50 (DCR-HC39E/HC42E/HC43E)

Maximális kimeneti feszültség	8,4 V egyenáram
Kimeneti feszültség	7,2 V egyenáram
Kapacitás	4,9 Wh (680 mAh)
Méretetek (kb.)	31,8 × 18,5 × 45,0 mm (szé/ma/mé)
Tömeg (kb.)	40 g
Üzemi hőmérséklet	0 °C és 40 °C között

Típus                    Lítiumion

A gyártó fenntartja a jogot, hogy a típus külső megjelenését és műszaki paramétereit előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa.

### **Eltérések az egyes típusok között**

DCR-HC	32E/33E/42E/43E	39E
A/V aljzat	bem./kim.	kim.
DV aljzat	bem./kim.	kim.

# Tárgymutató

## A, Á

A/V aljzat.....	34, 61, 66, 85
A/V átjátszókábel ...	34, 61, 85
A/V DV OUT .....	56
A/V összekötőkábel .....	66
Active Interface Shoe.....	72
akkumulátor .....	
.....Lásd: akkumulátor	
akkumulátor.....	8
akkumulátor energiaszintje .....	26
BATT INFO (akkumulátor adatai) .....	26
akkumulátor energiaszintje .....	28
akkumulátor feltöltése .....	9
akkumulátor.....	9
aktív csatlakozóaljzat .....	72
alaphelyzet.....	26
aljzat .....	72
állókép .....	
állókép-formátum.....	114
képméret.....	46
minőség.....	46
állvány .....	25
ALL ERASE .....	48
áttekintő képernyő .....	23
áttekintő képernyőt megjelenítő gomb .....	29
AUDIO MIX .....	55, 68
AUDIO MODE .....	55
AUD DUB CTRL (hang hozzáadása) .....	54
AUTO SHUTTER.....	42
A.SHUT OFF (automatikus kikapcsolás).....	58

## B

BACK LIGHT .....	25, 93
BEACH&SKI.....	40
BEEP (hangjelzés) .....	58

beépített mikrofon.....	26
BLACK FADER .....	49
BURN DVD (DVD-írás) .....	54
BURN VCD (video-CD-írás).....	54
BURST .....	46
B&W .....	51

## C, Cs

CAMERA DATA (kameraadatok) .....	57
CAMERA SET menü.....	40
CD-ROM.....	73
CHG töltésjelző .....	10
címke .....	113
Click to DVD .....	80
CLOCK SET .....	16
CLOCK SET (óra beállítása) .....	59
COLOR SLOW S (kis zársebesség színes felvételhez) .....	44, 97
Csatlakoztatás .....	34
Csatlakoztatás .....	61
csatlakoztatás számítógép.....	73
TV.....	34, 61
csuklópánt.....	123

## D

DATA CODE (adatkód) .....	57
DATE/TIME (dátum/idő).....	57
dátum és idő beállítása.....	16
dátum keresése.....	33
DC IN (egyenáramú bemenet) aljzat.....	9
DEMO MODE (bemutató üzemmód).....	52, 87
DIGITAL ZOOM.....	44, 93

DISP/BATT INFO gomb .....	26
DISP OUTPUT (megjelenítés helye) .....	58
DOT FADER .....	49
DV aljzat.....	61, 82
D. EFFECT (digitális effektus).....	50, 97

## E, É

EASY gomb .....	20
Easy Handycam .....	20
EDIT/PLAY menü .....	53
EDIT SEARCH .....	31
egyenáramú csatlakozódugó .....	9
egyéni menü .....	36, 59
alaphelyzet .....	60
felvétel .....	59
sorba rendezés .....	60
testre szabás .....	59
törlés .....	60
Egyéni menü gomb.....	28
Előző/következő kép gomb .....	29
END SEARCH.....	31
END SEARCH (felvételvég megkeresése).....	54
END SEARCH/EDIT SEARCH/Visszajátzás váltókapcsoló.....	28
ERASE .....	
ALL ERASE .....	48
kép törlése .....	68
érintőképernyő.....	15
EXPOSURE .....	41, 96
expozíció beállítása ellenfényben .....	93
expozíció rögzítése.....	25
EXPBRKTG (Változó expozíciós felvétel) .....	46
EXT SUR MIC .....	55



**F**

FADER (úsztatás).....	49, 97
fali csatlakozójlat .....	9
fedél.....	17
felvehető képek száma .....	46
felvétel.....	22
felvételi idő.....	11, 47
felvételi kapacitás .....	28
kazetta.....	28
Memory Stick.....	28
felvétel elejének megkeresése .....	31
Figyelmeztető szimbólumok .....	106
Figyelmeztető üzenetek .....	106
FILE NO. (fájl száma).....	48
FINE.....	46
First Step Guide (Így fogjunk hozzá) .....	73, 80
FLASH (villódzás) .....	51
FLASH LEVEL .....	43
FLASH MODE .....	43
FLASH SET .....	43
FOCUS .....	42, 93
fordított irányú lejátszás ...	53
FORMAT .....	48
FORMAT (formázás) .....	114
fő hangszóró .....	55

**G**

gombelem, lítium .....	122
------------------------	-----

**H**

hálózati tápegység.....	8
Handycam Station .....	8
hangerőszabályzás .....	23
hangszóró.....	26

**I**

„InfoLITHIUM” akkumulátor.....	116
i.LINK .....	85
i.LINK kábel .....	61, 82
időkód .....	28
ikon..... Lásd: képernyőn megjelenő szimbólumok	
INDOOR.....	41
infravörös érzékelő.....	26
infravörös érzékelő/jeladó .....	24
Interfészcsatlakozó .....	72
INT.REC-STL (szakaszos fényképfelvétel) .....	52
írásvédő kapcsoló.....	113, 114
ismerkedés .....	8, 76, 80
i.LINK .....	118
i.LINK kábel .....	82, 85

**J**

jeladó.....	32
jelátalakítás.....	85
JPEG .....	114

**K, KI**

kalibrálás.....	121
kamera tartása.....	13
Kapcsoló LENS COVER .....	13
karbantartás .....	119
kazetta .....	17, 113
betevés/kivétel .....	17
kazetta lejátszását kiválasztó gomb.....	29
képek védelme .....	69
kékkeresés .....	23
képkockánkénti lejátszás .....	53
képméret (IMAGE SIZE) .....	46
állókép .....	46

mozgóképek .....	47
képminőség (QUALITY).....	46
kép törlése .....	68
Kép törlése gomb.....	29
kereső.....	14
fényerő.....	56
kereső élességbeállító gombja.....	14
kétszeres sebességű lejátszás .....	53
kéztámasz.....	123
kijelzőértelmező.....	15
kijelzőn látható szimbólumok .....	28
Közvetlen "Click to DVD" ..... Lásd: Click to DVD	
külföldön.....	112

**L**

LANC aljzat .....	72
LANDSCAPE.....	40
LANGUAGE (nyelv) .....	59
lassított lejátszás.....	53
LCD/VF SET .....	56
LCD BL LEVEL (LCD háttérvilágítása).....	56
LCD BRIGHT.....	56
LCD COLOR (LCD színe).....	56
LCD háttérvilágítása .....	89
LCD képernyő.....	14
LCD tábla .....	14
LCD BL LEVEL.....	56
LCD BRIGHT .....	56
LCD COLOR (LCD színe).....	56
lejátszás .....	23
fordított irányú.....	53
képkocka .....	53
kétszeres sebességű ....	53
lassított.....	53
lejátszási idő .....	11

lítium elem.....	122
LP (Long Play – hosszan játszó).....	55
LUMI. KEY (fényesség)...	51

## M

Macintosh .....	75, 79
mappa	
NEW FOLDER .....	48
PB FOLDER (lejátszási mappa).....	48
REC FOLDER (felvételi mappa) .....	48
másolás.....	62
mellék hangsáv.....	55
MEMORY SET menü .....	46
„Memory Stick” memóriakártya.....	114
Memory Stick Duo illesztőkeret .....	115
„Memory Stick Duo” kártyahely .....	17
„Memory Stick Duo” memóriakártya.....	17
betevés/kivétel .....	17
felvehető képek száma .....	46
felvételi idő.....	47
FORMAT .....	48
írásvédő kapcsoló ....	114
menü.....	36
CAMERA SET menü .....	40
EDIT/PLAY menü.....	53
egyéni menü .....	59
MEMORY SET menü .....	46
menüelemek .....	38
menü használata .....	36
PICT.APPLI. menü ....	49
STANDARD SET menü .....	55
TIME/LANGU. menü .....	59

MENU ROTATE (menüléptetés) .....	58
MONOTONE .....	49
MOSAIC .....	51
MOSAIC FADER.....	49
motorros zoom gombját....	24
MOVIE SET .....	47
mozgóképek	
mozgóképek-formátum .....	114
REC MODE (felvételi mód) .....	55
MPEG .....	114
MPEG MOVIE EX.....	22
MULTI-SOUND .....	55
műszaki adatok .....	124
műveletekkor hallható hangjelzés .....	Lásd: BEEP
műveletjelző .....	17

## N

NEG.ART.....	51
NEW FOLDER.....	48
NightShot plus.....	24
NIGHTSHOT PLUS kapcsolót.....	24
NORMAL .....	46
NS LIGHT (NightShot Light) .....	44
NTSC.....	112
null-pont megjegyzése.....	32
nyomtatás.....	70
nyomtatási jel .....	69

## O, Ö

OLD MOVIE (régii film) .....	51
OLD MOVIE.....	98
Öndiagnózis kijelzője .....	106
ONE PUSH.....	41
OPEN/EJECT gomb.....	17
OUTDOOR .....	41

OVERLAP.....	49
--------------	----

## P

PAL .....	95, 112
páralecsapódás .....	120
PASTEL .....	51
pasztázás .....	23
PB FOLDER (lejátszási mappa) .....	48
PB zoom.....	25
PHOTO gomb.....	22, 32
PictBridge .....	70
Picture Package.....	76
PICT.APPLI. menü (Képkalkalmazás menü) ....	49
PICT. EFFECT (képeffektus) .....	51
Pixela User Support Center (Pixela Ügyfélszolgálat)....	80
PORTRAIT (lány portré) .....	40
POWER kapcsoló .....	13
PROGRAM AE .....	40, 96
PMENU .....	Lásd: egyéni menü

## R

REC CTRL (felvétel vezérlése).....	64
REC felvételjelző.....	26
REC LAMP (felvételjelző) .....	58
REC FOLDER (felvételi mappa).....	48
REC MODE (felvételi mód).....	55
REC START/STOP .....	22
REMAINING.....	58
REMOTE CTRL (távírányító).....	58
rendszerkövetelmények ....	74
RESET gomb .....	26
rögítópánt.....	123

## S, Sz

SELF-TIMER .....	44
SEPIA .....	51
SLIDE SHOW (diabemutató) .....	50
SLOW SHUTTR (kis zásebesség színes felvétélhez) .....	51
SMTH INT REC (folyamatos szakaszos felvételek készítés).....	52
SOLARIZE.....	51
SP (Standard Play – normál lejátszás).....	55
SPORTS (sport).....	40
SPOTLIGHT .....	40
SPOT FOCUS.....	42, 97
SPOT METER (rugalmas fénymérő) .....	40, 96
STANDARD.....	46
STANDARD SET menü .....	55
STD-USB.....	57
STEADYSHOT .....	45, 93
STILL.....	51
STILL SET .....	46
Súgó.....	74
SUNSET&MOON .....	40
SUPER NSPLUS (Super Nightshot plus).....	43, 97
szalag .....	Lásd: kazetta
szalagkezelő gombok.....	29
számítógép.....	76
számláló .....	28
szélesség-magasság arány .....	19
széles látószög .....	24
Szerzői jogok .....	80
szigetelő lap.....	32
szoftver.....	76
S VIDEO aljzat.....	34
S VIDEO aljzat.....	61
S VIDEO kábel.....	34, 61

## T

tápkábel .....	8
távírányító.....	32
telefotó .....	24
telepítés.....	76
televíziós színrendszerek .....	112
TELE MACRO .....	42
teljes feltöltés .....	10
TIME/LANGU. menü.....	59
töltési idő .....	11
tömörítési formátum .....	114
TRAIL (csóva).....	51
tükör üzemmód .....	25
TV .....	34, 61
TV TYPE .....	34

## U, Ü

újratölthető elem feltöltése beépített újratölthető elem.....	122
USB aljzat.....	72
USB-CAMERA .....	57
USB ON/OFF kapcsoló....	72
USB-PLY/EDT (USB- lejátszás/szerkesztés) .....	57
USB videoátvitel.....	57

## V

Vállsúly .....	123
VAR.SPD PB (változó sebességű lejátszás) .....	53
védjegy .....	133
VF B.LIGHT (kereső fényereje).....	56
VF WIDE DISP (szélesvásznú a keresőben) .....	56
videofej .....	120
videomagnó .....	61
VIDEO INPUT .....	56
visszajátszás .....	31

Visszajátszás gomb .....	28
Videomagnó .....	34

## W

WHITE BAL. (fehéregyensúly) .....	41, 97
WHITE FADER .....	49
WIDE DISP .....	56
WIDE SELECT.....	19, 45
Windows .....	74, 76
WIPE.....	49
WORLD TIME (világidő).....	59

## Z, Zs

ZERO SET MEMORY gomb.....	32
Zoomolás.....	24



## Védjegyek

- A „Memory Stick”, a  „Memory Stick Duo”, a „MEMORY STICK DUO”, a „Memory Stick PRO Duo”, a „MEMORY STICK PRO DUO”, a „MagicGate”, a „MAGICGATE”, a „MagicGate Memory Stick” és a „MagicGate Memory Stick Duo” a Sony Corporation védjegye vagy bejegyzett védjegye.
- Az „InfoLITHIUM” a Sony Corporation védjegye.
- Az i.LINK és a  a Sony Corporation védjegye.
- A Picture Package a Sony Corporation védjegye.
- A  Digital Video Cassette védjegy.
- A Microsoft, a Windows és a Windows Media a U.S. Microsoft Corporation védjegye vagy bejegyzett védjegye az U.S. és más országokban.
- Az iMac, az iBook, a Macintosh, a Mac OS, a PowerBook és a PowerMac az Apple Computer, Inc. védjegye az U.S. és más országokban.
- Az eMac az Apple Computer, Inc. védjegye.

- A QuickTime és a QuickTime embléma az Apple Computer, Inc. védjegye.
- A Roxio a Roxio, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Toast a Roxio, Inc. védjegye.
- A Windows Media Player a Microsoft Corporation védjegye.
- A Macromedia és a Macromedia Flash Player a Macromedia, Inc. névjegye vagy bejegyzett névjegye az U.S. és/vagy más országokban.
- A Pentium az Intel Corporation védjegye vagy bejegyzett védjegye.

Minden más említett terméknev tulajdonosának védjegye vagy bejegyzett védjegye. Sem a <sup>TM</sup>, sem az „<sup>®</sup>” jel nem szerepel ebben a kézikönyvben.